

## I

(Informace)

## KOMISE

KONEČNÁ ROČNÍ ÚČETNÍ ZÁVĚRKA EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ  
ROZPOČTOVÝ ROK 2004

## SVAZEK I

## KONSOLIDOVANÉ ZPRÁVY O PLNĚNÍ ROZPOČTU A KONSOLIDOVANÉ FINANČNÍ VÝKAZY

(2005/C 302/01)

## OBSAH

	<i>Strana</i>
Vývoj účetního systému Evropských společenství.....	3
Předkládání účtů.....	3
<b>Kapitola 1: Konsolidované zprávy o plnění rozpočtu Evropských společenství:</b>	
1. Výsledek plnění rozpočtu za rok 2004 .....	4
2. Konsolidované zprávy o plnění příjmové stránky rozpočtu.....	5
3. Oprava rozpočtové nevyváženosti .....	7
4. Konsolidované zprávy o plnění příjmové stránky rozpočtu podle orgánů .....	8
5. Srovnání plnění příjmové stránky rozpočtu za roky 2004 a 2003.....	9
6. Změny položek závazků a jejich rozdělení.....	11
7. Plnění položek podle typu položek .....	12
8. Konsolidované shrnutí neuhrazených závazků .....	13
9. Plnění položek závazků a plateb podle orgánů.....	14
10. Změny a rozdělení položek závazků a plateb podle rozpočtových pododdílů .....	16
11. Plnění položek závazků podle politické oblasti.....	18
12. Plnění položek plateb podle rozpočtové oblasti.....	20
13. Srovnání plnění rozpočtu za roky 2004 a 2003 podle finančního výhledu .....	22
14. Změny a rozdělení položek závazků a plateb podle finančního výhledu .....	24
15. Plnění položek závazků podle finančního výhledu.....	24
16. Plnění položek plateb podle finančního výhledu .....	26
17. Změny neuhrazených závazků podle roku původu.....	28

	<i>Strana</i>
<b>Kapitola 2: Konsolidované finanční výkazy Evropských společenství: ROZVAHA .....</b>	<b>30</b>
<b>Kapitola 3: Konsolidované finanční výkazy Evropských společenství: PŘÍLOHY</b>	
Příloha 1: Účetní zásady, pravidla a metody	
A. Účetní zásady .....	33
B. Účetní pravidla a metody .....	34
Příloha 2: Vysvětlivky ke zprávám o plnění rozpočtu	
A. Souhrnný rozpočet a typy položek .....	40
B. Finanční výhled .....	45
C. Strukturální opatření: programové období 2000 – 2006 .....	46
D. Poznámky ke konsolidovaným zprávám o plnění rozpočtu za rok 2004 .....	48
Příloha 3: Vysvětlivky k rozvaze .....	54
A. Aktiva .....	54
B. Pasiva .....	76
Příloha 4: Podrozvahové závazky .....	86

## VÝVOJ ÚČETNÍHO SYSTÉMU EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

Veřejné správy řady zemí rozšířily své účetní systémy tak, aby neposkytovaly pouze informace o plnění rozpočtu, ale aby byly dynamičtější a kompletnější a podávaly celkový obraz o jejich hospodářské a majetkové situaci. Evropská společenství v posledních letech dospěla k názoru, že modernizace účetnictví spočívající v přechodu ze systému, který popisoval operace rozpočtových příjmů a výdajů na základě peněžních toků, na systém založený na aktivech a pasivech, by byla výhodná, protože by umožnila zachytit finanční situaci Společenství v ucelenější podobě vykazující všechna jejich aktiva, pohledávky a dluhy stejně jako příjmy a výdaje za rozpočtový rok. Komise se proto rozhodla sladit svůj přístup s přístupem, který přijalo velké množství zemí a který podporovaly mezinárodní subjekty, například IFAC<sup>(1)</sup> a OECD. Prvním významným krokem k dosažení tohoto cíle byl projekt „modernizace účetních systémů“ zahájený v roce 2003, který měl počínaje rokem 2005 postavit Evropská společenství do čela mezinárodního úsilí o modernizaci účetnictví veřejného sektoru.

Finanční nařízení<sup>(2)</sup> stanoví obecné směry nového účetního rámce Evropských společenství od roku 2005. Přechodná ustanovení finančního nařízení obsahují obecné pravidlo, podle něhož se ustanovení hlavy VII první části – Účetnictví – začnou používat postupně podle technických možností tak, aby byla plně účinná v rozpočtovém roce 2005. Toto postupné uplatňování se týká zejména nových zásad upravujících účetnictví orgánů.

Nový účetní systém, spolu s novým souborem účetních pravidel a novou účtovou osnovou, se podle plánu začal používat v lednu 2005. Rozpočtové účty jsou sice stále založeny na peněžních pohybech, ale obecné účty jsou na akruální bázi. Tato nová pravidla a metody vycházejí z IPSAS, mezinárodně uznávaných standardů pro veřejný sektor, a v případě účetních transakcí, na něž se standardy IPSAS dosud nevztahují, z příslušných IAS/IFRS. Účetní Komise je přijal poté, co obdržel stanovisko Výboru pro účetní standardy, který poskytl odborné poradenství. Byla provedena aktualizace informačních technologií, aby bylo možné plně zaznamenat každý účetní případ, nejen pohyby hotovosti, v okamžiku jeho uskutečnění. Informační systémy se budou nadále rozvíjet, aby se podpořila jejich integrace a aby se zvýšila kvalita zpráv o řízení. Od roku 2005 bude možné vytvářet finanční výkazy přímo prostřednictvím centrálního počítačového systému. Interní kontrolní postupy generálních ředitelství se nově vztahují i na aspekty akruálního účetnictví. V roce 2005 se rozšíří rozsah konsolidace zahrnutím různých agentur Společenství.

Finanční výkazy pro rok 2004 jsou tudíž posledními výkazy vypracovanými podle přechodných ustanovení finančního nařízení. Je však nutné podotknout, že i když Komise plně nevychází z akruální báze, zavedla prvky akruálního účetnictví do těchto i do předchozích finančních výkazů, přestože ještě nebyla schopna použít odpovídající standardy v plném rozsahu. Informace za rok 2004 nepocházejí z integrovaného systému účtů, takže útvary účetního Komise využily pro sestavení rozvahy a vypracování příloh neúčetní informace od útvarů Komise.

Rovněž je třeba zdůraznit, že rozvaha a podrozvaha uvedená v tomto dokumentu ke dni 31. 12. 2004 se bude lišit od počáteční rozvahy v účetní závěrce za rok 2005, protože každá z nich bude vypracována podle odlišných pravidel.

## PŘEDKLÁDÁNÍ ÚČTŮ

1. Konsolidovaná roční účetní závěrka se sestavuje podle článku 121 nařízení ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství.

Komise ji sestavuje každý rok a zaznamenává do ní rozpočtové a účetní údaje všech evropských orgánů.

<sup>(1)</sup> Mezinárodní federace účetních

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 248, 16.9.2002.

2. Roční účetní závěrka Společenství je rozdělena do tří svazků:

Svazek I — Konsolidované zprávy o plnění rozpočtu a konsolidované finanční výkazy

Svazek II — Část 1: Komise – Zprávy o plnění rozpočtu a finanční výkazy

Část 2: Komise – Podrobné zprávy o plnění rozpočtu

Svazek III — Evropský parlament, Rada, Soudní dvůr, Účetní dvůr, Hospodářský a sociální výbor, Výbor regionů, Veřejný ochránce práv, Evropský inspektor ochrany údajů a Evropské společenství uhlí a oceli (v likvidaci)

Podle přechodných ustanovení finančního nařízení musí účetní Komise u závěrek, které se týkají rozpočtových let před rokem 2005, v souladu s čl. 128 odst. 2 a čl. 181 odst. 2 finančního nařízení připravit prozatímní konsolidovanou roční účetní závěrku a zaslat ji Účetnímu dvoru do 1. května následujícího roku, a to spolu s prozatímní roční účetní závěrkou každého orgánu a subjektu zahrnujícího do konsolidace.

Konečné účetní závěrky se spolu s prohlášením o věrohodnosti, které poskytl Účetní dvůr, zveřejňují v Úředním věstníku Evropských společenství nejpozději do 30. listopadu následujícího roku v souladu s články 129 a 181 finančního nařízení.

## KAPITOLA 1

### KONSOLIDOVANÉ ZPRÁVY O PLNĚNÍ ROZPOČTU EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

#### VÝSLEDKY PLNĚNÍ ROZPOČTU

##### 1. VÝSLEDEK PLNĚNÍ ROZPOČTU ZA ROK 2004

	EUR		
	ESVO – EHP	EVROPSKÁ SPOLEČENSTVÍ	CELKEM
Příjem za rozpočtový rok	108 746 011	103 403 200 236	103 511 946 247
Platby na základě položek pro rok 2004	- 106 617 241	- 99 088 749 674	- 99 195 366 915
Položky plateb přenesené do roku 2005	0,00	- 2 829 903 395	- 2 829 903 395
Položky plateb ESVO přenesené z roku 2003	- 338 136	0,00	- 338 136
Zrušení nevyužitých položek plateb přenesených z roku 2003	79 509	1 302 207 443	1 302 286 952
Kurzové rozdíly za rok	0,00	- 50 047 046	- 50 047 046
<b>Výsledek plnění rozpočtu za rok 2004</b>	<b>1 870 143</b>	<b>2 736 707 564</b>	<b>2 738 577 707</b>

Výsledek plnění rozpočtu Evropských společenství je zahrnut do okruhu I.A.1 na straně pasiv konsolidované rozvahy.

Výsledek plnění rozpočtu ESVO-EHP je zahrnut do okruhu IV.C.1 na straně pasiv konsolidované rozvahy.

Fungování systému ESVO-EHP je vysvětleno ve vysvětlivkách k příloze 2.

# KONSOLIDOVANÉ ZPRÁVY O PLNĚNÍ PŘÍJMOVÉ STRÁNKY ROZPOČTU

## 2. KONSOLIDOVANÉ SHRNUTÍ PLNĚNÍ PŘÍJMOVÉ STRANY SOUHRNNÉHO ROZPOČTU NA ROK 2004

EUR

Hlava	Položky příjmů		Zjištěné pohledávky			Vybrané částky			příjmy jako % z rozpočtu	Neuhrazeno	
	původní	konečné	rok	přenosy	celkem	rok	přenosy	celkem			
	1	2	3	4	5=3+4	6	7	8=6+7			
1	Vlastní zdroje	93 813 089 411,00	94 997 025 409,00	94 766 965 975,70	1 830 785 324,56	96 597 751 300,26	93 270 251 544,49	1 781 170 103,60	95 051 421 648,09	100,06%	1 546 329 652,17
3	Disponibilní přebytky	0,00	5 693 003 706,00	5 997 674 396,05	223 160 000,00	6 220 834 396,05	5 471 712 994,11	223 160 000,00	5 694 872 994,11	100,03%	525 961 401,94
4	Různé daně, dávky a poplatky Společenství	669 609 187,00	680 523 920,00	647 382 928,22	2 654 401,20	650 037 329,42	644 316 756,64	2 654 883,45	646 971 640,09	95,07%	3 065 689,33
5	Administrativní fungování orgánů	66 496 286,00	66 496 286,00	308 928 069,95	24 806 321,09	333 734 391,04	273 804 983,28	21 844 914,63	295 649 897,91	444,61%	38 084 493,13
6	Příspěvky třetích stran, zpětné úhrady, finanční opravy a náhrady	200 000,00	200 000,00	1 396 603 971,36	467 127 374,55	1 863 731 345,91	959 533 410,38	316 332 529,73	1 275 865 940,11	637932,97%	587 865 405,80
7	Úroky z prodlení a pokuty	0,00	300 000 000,00	904 290 223,91	3 427 239 586,79	4 331 529 810,70	24 116 574,00	446 018 434,34	470 135 008,34	156,71%	3 861 394 802,36
8	Výpůjční a úvěrové operace	25 863 805,00	25 863 805,00	31 386 498,95	1 589 004,14	32 975 503,09	31 386 498,95	97 612,86	31 484 111,81	121,73%	1 491 391,28
9	Různé příjmy	43 489 254,00	43 489 254,00	40 490 993,45	13 265 116,30	53 756 109,75	39 646 845,11	5 898 161,78	45 545 006,89	104,73%	8 211 102,86
<b>Celkem</b>		<b>94 618 747 943,00</b>	<b>101 806 602 380,00</b>	<b>104 093 723 057,59</b>	<b>5 990 627 128,63</b>	<b>110 084 350 186,22</b>	<b>100 714 769 606,96</b>	<b>2 797 176 640,39</b>	<b>103 511 946 247,35</b>	<b>101,68%</b>	<b>6 572 403 938,87</b>

### ROZPIS HLAVY 1: VLASTNÍ ZDROJE

EUR

Kapitola	Položky příjmů		Zjištěné pohledávky			Vybrané částky			příjmy jako % z rozpočtu	Neuhrazeno	
	původní	konečné	rok	přenosy	celkem	rok	přenosy	celkem			
	1	2	3	4	5=3+4	6	7	8=6+7			
10	Zemědělské poplatky	839 100 000,00	1 325 586 192,00	1 317 967 230,02	426 144 274,99	1 744 111 505,01	887 256 293,86	426 136 887,31	1 313 393 181,17	99,08%	430 718 323,84
11	Dávky z cukru	359 925 000,00	416 888 808,00	359 483 958,40	45 078 906,07	404 562 864,47	356 543 766,47	45 078 906,07	401 622 672,54	96,34%	2 940 191,93
12	Cl	9 849 975 000,00	10 664 400 000,00	10 343 303 463,58	1 359 562 143,50	11 702 865 607,08	9 282 140 688,98	1 309 954 310,22	10 592 094 999,20	99,32%	1 110 770 607,88
13	DPH	13 319 471 292,00	13 579 913 763,00	13 680 625 569,83	0,00	13 680 625 569,83	13 679 345 946,60	0,00	13 679 345 946,60	100,73%	1 279 623,23
14	HND	69 444 618 119,00	69 010 236 646,00	69 218 607 723,22	0,00	69 218 607 723,22	69 214 219 484,04	0,00	69 214 219 484,04	100,30%	4 388 239,18
15	Oprava rozpočtové nevyváženosti	0,00	0,00	- 153 021 969,35	0,00	- 153 021 969,35	- 149 254 635,46	0,00	- 149 254 635,46	0,00%	- 3 767 333,89
<b>Celkem hlava 1</b>		<b>93 813 089 411,00</b>	<b>94 997 025 409,00</b>	<b>94 766 965 975,70</b>	<b>1 830 785 324,56</b>	<b>96 597 751 300,26</b>	<b>93 270 251 544,49</b>	<b>1 781 170 103,60</b>	<b>95 051 421 648,09</b>	<b>100,06%</b>	<b>1 546 329 652,17</b>

ROZPIS HLAVY 3: DISPONIBILNÍ PŘEBYTKY

EUR

Kapitola	Položky příjmů		Zjištěné pohledávky			Vybrané částky			příjmy jako % z rozpočtu	Neuhrazeno
	původní	konečné	rok	přenosy	celkem	rok	přenosy	celkem		
	1	2	3	4	5=3+4	6	7	8=6+7	9=8/2	10=5-8
30	0,00	5 693 003 706,00	5 995 805 107,97	223 160 000,00	6 218 965 107,97	5 469 843 705,90	223 160 000,00	5 693 003 705,90	100,00 %	525 961 402,07
31	0,00	0,00	232 817 089,08	0,00	232 817 089,08	232 817 089,13	0,00	232 817 089,13	0,00 %	- 0,05
32	0,00	0,00	- 232 213 948,86	0,00	- 232 213 948,86	- 232 213 948,76	0,00	- 232 213 948,76	0,00 %	- 0,10
34	0,00	0,00	- 9 468,61	0,00	- 9 468,61	- 9 468,61	0,00	- 9 468,61	0,00 %	0,00
35	0,00	0,00	1 275 616,47	0,00	1 275 616,47	1 275 616,45	0,00	1 275 616,45	0,00 %	0,02
<b>Celkem hlava 3</b>	<b>0,00</b>	<b>5 693 003 706,00</b>	<b>5 997 674 396,05</b>	<b>223 160 000,00</b>	<b>6 220 834 396,05</b>	<b>5 471 712 994,11</b>	<b>223 160 000,00</b>	<b>5 694 872 994,11</b>	<b>100,03 %</b>	<b>525 961 401,94</b>

C 302/6

CS

Úřední věstník Evropské unie

30.11.2005

## 3. OPRAVA ROZPOČTOVÉ NEVYVÁŽENOSTI (KAPITOLA 15)

EUR

Členský stát	Položky příjmů		Zjištěné pohledávky			Vybrané částky			% z rozpočtu obdrženo	Neuhrazeno
	počáteční	konečné	rok	přenosy	Celkem	rok	přenosy	Celkem		
	1	2	3	4	5=3+4	6	7	8=6+7	9=8/2	10=5-8
RAKOUSKO	33 094 949,00	27 978 506,00	27 978 506,01	0,00	27 978 506,01	27 978 506,01	0,00	27 978 506,01	100,00 %	0,00
BELGIE	248 262 824,00	259 270 268,00	259 270 268,01	0,00	259 270 268,01	259 270 268,01	0,00	259 270 268,01	100,00 %	0,00
KYPR	0,00	7 695 268,00	7 781 985,76	0,00	7 781 985,76	7 772 756,73	0,00	7 772 756,73	101,01 %	9 229,03
ČESKÁ REPUBLIKA	0,00	50 571 316,00	51 682 905,76	0,00	51 682 905,76	51 639 715,62	0,00	51 639 715,62	102,11 %	43 190,14
DÁNSKO	171 107 090,00	177 018 476,00	177 144 332,33	0,00	177 144 332,33	177 144 332,22	0,00	177 144 332,22	100,07 %	0,11
ESTONSKO	0,00	4 929 651,00	4 929 651,00	0,00	4 929 651,00	4 929 650,95	0,00	4 929 650,95	100,00 %	0,05
FINSKO	129 856 470,00	135 024 381,00	135 024 381,00	0,00	135 024 381,00	135 024 381,00	0,00	135 024 381,00	100,00 %	0,00
FRANCIE	1 420 900 112,00	1 478 701 062,00	1 478 701 062,00	0,00	1 478 701 062,00	1 478 701 062,00	0,00	1 478 701 062,00	100,00 %	0,00
NĚMECKO	320 441 649,00	302 090 131,00	302 090 131,01	0,00	302 090 131,01	302 090 131,01	0,00	302 090 131,01	100,00 %	0,00
ŘECKO	142 445 676,00	151 067 313,00	151 067 313,00	0,00	151 067 313,00	151 067 313,00	0,00	151 067 313,00	100,00 %	0,00
MAĎARSKO	0,00	46 817 389,00	49 381 190,02	0,00	49 381 190,02	49 381 190,65	0,00	49 381 190,65	105,48 %	-0,63
IRSKO	103 705 672,00	108 268 846,00	108 268 846,01	0,00	108 268 846,01	108 268 846,01	0,00	108 268 846,01	100,00 %	0,00
ITÁLIE	1 173 871 267,00	1 224 081 744,00	1 224 081 744,01	0,00	1 224 081 744,01	1 224 081 744,01	0,00	1 224 081 744,01	100,00 %	0,00
LOTYŠSKO	0,00	6 101 026,00	6 178 987,28	0,00	6 178 987,28	6 194 533,47	0,00	6 194 533,47	101,53 %	-15 546,19
LITVA	0,00	10 884 455,00	10 883 292,59	0,00	10 883 292,59	10 883 292,56	0,00	10 883 292,56	99,99 %	0,03
LUCEMBURSKO	18 356 049,00	20 251 088,00	20 251 088,00	0,00	20 251 088,00	20 251 088,00	0,00	20 251 088,00	100,00 %	0,00
MALTA	0,00	2 819 539,00	2 844 673,35	0,00	2 844 673,35	2 851 183,82	0,00	2 851 183,82	101,12 %	-6 510,47
NIZOZEMSKO	69 187 590,00	56 217 262,00	56 217 262,01	0,00	56 217 262,01	56 217 262,01	0,00	56 217 262,01	100,00 %	0,00
POLSKO	0,00	116 389 760,00	123 099 334,87	0,00	123 099 334,87	123 099 334,92	0,00	123 099 334,92	105,76 %	-0,05
PORTUGALSKO	119 075 794,00	121 098 145,00	121 098 145,00	0,00	121 098 145,00	121 098 145,00	0,00	121 098 145,00	100,00 %	0,00
SLOVENSKO	0,00	20 235 562,00	20 845 355,14	0,00	20 845 355,14	20 773 757,14	0,00	20 773 757,14	102,66 %	71 598,00
SLOVINSKO	0,00	16 342 578,00	16 142 328,04	0,00	16 142 328,04	16 142 327,86	0,00	16 142 327,86	98,77 %	0,18
ŠPANĚLSKO	669 644 974,00	719 632 633,00	719 632 633,00	0,00	719 632 633,00	719 632 633,00	0,00	719 632 633,00	100,00 %	0,00
ŠVÉDSKO	39 799 791,00	34 081 520,00	33 918 961,55	0,00	33 918 961,55	33 934 085,12	0,00	33 934 085,12	99,57 %	-15 123,57
SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ	-	-	-	0,00	-	-	0,00	-	103,14 %	-3 854 170,39
<b>Celkem</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>- 153 021 969,25</b>	<b>0,00</b>	<b>- 153 021 969,25</b>	<b>- 149 254 635,49</b>	<b>0,00</b>	<b>- 149 254 635,49</b>	<b>0,00 %</b>	<b>- 3 767 333,76</b>

30.11.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

C 302/7

4. KONSOLIDOVANÉ SHRNUÍ PLNĚNÍ PŘÍJMOVÉ STRANY ROZPOČTU ZA ROK 2004 PODLE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ

EUR

Orgán	Položky příjmů		Zjištěné pohledávky			Vybrané částky			Neuhrazeno
	původní	konečné	rok	přenosy	Celkem	rok	přenosy	Celkem	
	1	2	3	4	5=3+4	6	7	8=6+7	9=5-8
Evropský parlament	81 004 183,00	81 004 183,00	102 676 934,92	22 827 450,00	125 504 384,92	100 968 811,92	16 441 012,00	117 409 823,92	8 094 561,00
Rada	40 662 854,00	41 563 953,00	67 232 503,15	2 607 403,04	69 839 906,19	63 084 072,60	1 940 819,68	65 024 892,28	4 815 013,91
Komise	94 447 227 140,00	101 632 863 522,00	103 854 401 327,76	5 964 170 042,60	109 818 571 370,36	100 481 685 998,28	2 777 931 371,57	103 259 617 369,85	6 558 954 000,51
Soudní dvůr	24 574 419,00	25 158 419,00	25 759 049,06	375 986,08	26 135 035,14	25 724 519,26	365 594,18	26 090 113,44	44 921,70
Účetní dvůr	12 293 240,00	12 522 636,00	13 016 463,64	646 246,91	13 662 710,55	12 669 425,39	497 842,96	13 167 268,35	495 442,20
Hospodářský a sociální výbor	8 452 342,00	8 604 921,00	11 877 600,23	0,00	11 877 600,23	11 877 600,23	0,00	11 877 600,23	0,00
Výbor regionů	4 015 081,00	4 087 016,00	18 062 007,94	0,00	18 062 007,94	18 062 008,39	0,00	18 062 008,39	-0,45
Ombudsman	518 684,00	535 287,00	530 367,85	0,00	530 367,85	530 367,85	0,00	530 367,85	0,00
Evropský inspektor ochrany údajů	0,00	262 443,00	166 803,04	0,00	166 803,04	166 803,04	0,00	166 803,04	0,00
<b>Celkem</b>	<b>94 618 747 943,00</b>	<b>101 806 602 380,00</b>	<b>104 093 723 057,59</b>	<b>5 990 627 128,63</b>	<b>110 084 350 186,22</b>	<b>100 714 769 606,96</b>	<b>2 797 176 640,39</b>	<b>103 511 779 444,31</b>	<b>6 572 403 938,87</b>

C 302/8

CS

Úřední věstník Evropské unie

30.11.2005



5. ROZPOČTOVÝ ROK 2004: SROVNÁNÍ PLNĚNÍ PŘÍJMOVÉ STRANY ROZPOČTU ZA ROKY 2004 A 2003

EUR

Hlava	Položky příjmů		Zjištěné pohledávky		Vybrané částky		příjmy jako % z rozpočtu		Neuhrazeno	
	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003
	1	2	3	4	5	6	7=5/1	8=6/2	9=3-5	10=4-6
1 Vlastní zdroje	94 997 025 409,00	84 010 946 121,00	96 597 751 300,00	85 132 140 149,69	95 051 421 648,09	83 297 464 955,12	100,06 %	99,15 %	1 546 329 651,91	1 834 675 194,57
3 Disponibilní přebytky	5 693 003 706,00	7 676 811 988,00	6 220 834 396,05	8 234 992 135,57	5 694 872 994,11	8 011 832 135,68	100,03 %	104,36 %	525 961 401,94	223 159 999,89
4 Různé daně, dávky a poplatky Společenství	680 523 920,00	608 095 787,00	650 037 329,42	582 181 384,97	646 971 640,09	579 526 983,77	95,07 %	95,30 %	3 065 689,33	2 654 401,20
5 Administrativní fungování orgánů	66 496 286,00	95 173 696,00	333 734 391,04	305 890 162,72	295 649 897,91	281 075 906,09	444,61 %	295,33 %	38 084 493,13	24 814 256,63
6 Příspěvky třetích stran, úhrady, finanční opravy a náhrady	200 000,00	90 601 701,00	1 863 731 345,91	1 466 082 721,88	1 275 865 940,11	1 014 077 253,53	637932,97 %	1119,27 %	587 865 405,80	452 005 468,35
7 Úroky z prodlení a pokuty	300 000 000,00	0,00	4 331 529 810,70	3 664 302 659,79	470 135 008,34	237 038 738,15	156,71 %	0,00 %	3 861 394 802,36	3 427 263 921,64
8 Výpůjční a úvěrové operace	25 863 805,00	21 681 805,00	32 975 503,09	28 467 212,97	31 484 111,81	26 878 208,83	121,73 %	123,97 %	1 491 391,28	1 589 004,14
9 Různé příjmy	43 489 254,00	21 526 000,00	53 756 109,75	33 892 406,39	45 545 006,89	20 660 254,68	104,73 %	95,98 %	8 211 102,86	13 232 151,71
<b>Celkem</b>	<b>101 806 602 380,00</b>	<b>92 524 837 098,00</b>	<b>110 084 350 185,96</b>	<b>99 447 948 833,98</b>	<b>103 511 946 247,35</b>	<b>93 468 554 435,85</b>	<b>101,68 %</b>	<b>101,02 %</b>	<b>6 572 403 938,61</b>	<b>5 979 394 398,13</b>

ROZPIS HLAVY 1: VLASTNÍ ZDROJE

Kapitola	Položky příjmů		Zjištěné pohledávky		Vybrané částky		příjmy jako % z rozpočtu		Neuhrazeno	
	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003
	1	2	3	4	5	6	7=5/1	8=6/2	9=3-5	10=4-6
10 Zemědělské poplatky	1 325 586 192,00	879 825 000,00	1 744 111 505,01	1 438 138 088,09	1 313 393 181,17	1 011 798 359,04	99,08 %	115,00 %	430 718 323,84	426 339 729,05
11 Dávky z cukru	416 888 808,00	546 600 000,00	404 562 864,47	428 287 477,27	401 622 672,54	383 208 571,20	96,34 %	70,11 %	2 940 191,93	45 078 906,07
12 Cla	10 664 400 000,00	9 479 775 000,00	11 702 865 607,08	10 822 325 600,07	10 592 094 999,20	9 462 147 061,87	99,32 %	99,81 %	1 110 770 607,88	1 360 178 538,20
13 DPH	13 579 913 763,00	21 748 030 275,00	13 680 625 569,83	21 536 290 980,50	13 679 345 946,60	21 534 865 234,38	100,73 %	99,02 %	1 279 623,23	1 425 746,12
14 HND	69 010 236 646,00	51 356 715 846,00	69 218 607 723,22	50 627 534 080,85	69 214 219 484,04	50 624 310 463,23	100,30 %	98,57 %	4 388 239,18	3 223 617,62
15 Oprava rozpočtové nevyváženosti	0,00	0,00	-153 021 969,35	279 563 922,91	-149 254 635,46	281 135 265,40	0,00 %	0,00 %	-3 767 333,89	-1 571 342,49
<b>Celkem hlava 1</b>	<b>94 997 025 409,00</b>	<b>84 010 946 121,00</b>	<b>96 597 751 300,26</b>	<b>85 132 140 149,69</b>	<b>95 051 421 648,09</b>	<b>83 297 464 955,12</b>	<b>100,06 %</b>	<b>99,15 %</b>	<b>1 546 329 652,17</b>	<b>1 834 675 194,57</b>

30.11.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

C 302/9

**ROZPIS HLAVY 3: DOSTUPNÉ PŘEBYTKY**

Kapitola	Položky příjmů		Zjištěné pohledávky		Vybrané částky		příjmy jako % z rozpočtu		Neuhrazeno		
	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	2004	2003	
	1	2	3	4	5	6	7=5/1	8=6/2	9=3-5	10=4-6	
30	Přebytek z předchozího roku	5 693 003 706,00	7 676 811 988,00	6 218 965 107,97	7 899 971 988,34	5 693 003 705,90	7 676 811 988,34	100,00 %	100,00 %	525 961 402,07	223 160 000,00
31	Přebytek DPH	0,00	0,00	232 817 089,08	- 274 766 759,55	232 817 089,13	- 274 766 759,54	0,00 %	0,00 %	- 0,05	- 0,01
32	Přebytek HND	0,00	0,00	- 232 213 948,86	610 850 456,32	- 232 213 948,76	610 850 456,41	0,00 %	0,00 %	- 0,10	- 0,09
34	Opravy kvůli neúčasti na politice spravedlnosti a vnitřních věcí	0,00	0,00	- 9 468,61	- 52 037,96	- 9 468,61	- 52 037,97	0,00 %	0,00 %	0,00	0,01
35	Oprava rozpočtové nevyváženosti vůči Spojenému království	0,00	0,00	1 275 616,47	- 1 011 511,58	1 275 616,45	- 1 011 511,56	0,00 %	0,00 %	0,02	- 0,02
<b>Celkem hlava 3</b>		<b>5 693 003 706,00</b>	<b>7 676 811 988,00</b>	<b>6 220 834 396,05</b>	<b>8 234 992 135,57</b>	<b>5 694 872 994,11</b>	<b>8 011 832 135,68</b>	<b>100,03 %</b>	<b>104,36 %</b>	<b>525 961 401,94</b>	<b>223 159 999,89</b>

## 6. KONSOLIDOVANÉ SHRnutí PLNĚNÍ ROZPOČTU

EUR

Změny položek závazků a jejich rozdělení				Změny položek plateb a jejich rozdělení			
	NEROZLIŠENÉ POLOŽKY	ROZLIŠENÉ POLOŽKY	Celkem		NEROZLIŠENÉ POLOŽKY	ROZLIŠENÉ POLOŽKY	Celkem
<b>ROZPOČET</b>				<b>Přijaté položky rozpočtu</b>			
Přijaté položky rozpočtu	51 746 923 374,00	47 781 964 491,00	99 528 887 865,00	Změny (přenosy, dodatečný opravný rozpočet, ESVO)	51 746 923 374,00	42 871 824 569,00	94 618 747 943,00
Změny (přenosy, opravný rozpočet)	109 766 669,00	10 061 406 319,00	10 171 172 988,00	Konečné položky rozpočtu	109 766 669,00	7 078 087 768,00	7 187 854 437,00
Konečné položky rozpočtu	51 856 690 043,00	57 843 370 810,00	109 700 060 853,00	DODATEČNÉ POLOŽKY	51 856 690 043,00	49 949 912 337,00	101 806 602 380,00
<b>DODATEČNÉ POLOŽKY</b>				<b>Vyčleněné příjmy</b>			
Vyčleněné příjmy	261 560 100,95	1 300 627 562,38	1 562 187 663,33	Položky přenesené z roku 2003	266 058 823,00	1 739 365 924,25	2 005 424 747,25
Položky přenesené nebo obnovené z roku 2003	41 844 592,00	117 716 691,85	159 561 283,85	DODATEČNÉ POLOŽKY CELKEM	913 221 418,42	306 805 146,93	1 220 026 565,35
DODATEČNÉ POLOŽKY CELKEM	303 404 692,95	1 418 344 254,23	1 721 748 947,18	Konečné položky rozpočtu	1 179 280 241,42	2 046 171 071,18	3 225 451 312,60
Konečné položky rozpočtu	51 856 690 043,00	57 843 370 810,00	109 700 060 853,00	DODATEČNÉ POLOŽKY CELKEM	51 856 690 043,00	49 949 912 337,00	101 806 602 380,00
<b>DODATEČNÉ POLOŽKY CELKEM</b>	303 404 692,95	1 418 344 254,23	1 721 748 947,18	<b>CELKOVÉ SCHVÁLENÉ POLOŽKY</b>	1 179 280 241,42	2 046 171 071,18	3 225 451 312,60
<b>CELKOVÉ SCHVÁLENÉ POLOŽKY</b>	<b>52 160 094 735,95</b>	<b>59 261 715 064,23</b>	<b>111 421 809 800,18</b>	<b>TOTAL APPROPRIATIONS AUTHORISED</b>	<b>53 035 970 284,42</b>	<b>51 996 083 408,18</b>	<b>105 032 053 692,60</b>

30.11.2005

CS

Úřední věstník Evropské unie

C 302/11

## 7. KONSOLIDOVANÉ SHRNU TÍ PLNĚNÍ ROZPOČTU – VÝDAJE

EUR

Plnění položek závazků podle typu položky				Plnění položek plateb podle typu položky			
	NEROZLIŠENÉ POLOŽKY	ROZLIŠENÉ POLOŽKY	Celkem		NEROZLIŠENÉ POLOŽKY	ROZLIŠENÉ POLOŽKY	Celkem
Přijaté položky rozpočtu	51 746 923 374,00	47 781 964 491,00	99 528 887 865,00	Přijaté položky rozpočtu	51 746 923 374,00	42 871 824 569,00	94 618 747 943,00
Opravný rozpočet	140 918 758,00	10 030 254 230,00	10 171 172 988,00	Opravný rozpočet	140 918 758,00	7 046 935 679,00	7 187 854 437,00
Přenosy	- 31 152 089,00	31 152 089,00	0,00	Přenosy	- 31 152 089,00	31 152 089,00	0,00
Konečné položky rozpočtu	51 856 690 043,00	57 843 370 810,00	109 700 060 853,00	Konečné položky rozpočtu	51 856 690 043,00	49 949 912 337,00	101 806 602 380,00
Přijaté závazky	51 267 850 168,11	57 142 448 296,00	108 410 298 464,11	Učiněné platby	49 981 632 123,20	48 477 454 326,19	98 459 086 449,39
Položky přenesené do roku 2005	51 857 273,88	160 716 912,13	212 574 186,01	Položky přenesené do roku 2005	1 338 075 318,79	226 273 257,06	1 564 348 575,85
Zrušené položky	536 982 601,01	540 205 601,87	1 077 188 202,88	Zrušené položky	536 982 601,01	1 246 184 753,75	1 783 167 354,76
Vyčleněné příjmy	261 560 100,95	1 300 627 562,38	1 562 187 663,33	Vyčleněné příjmy	266 058 823,00	1 739 365 924,25	2 005 424 747,25
Přijaté závazky	183 756 507,90	523 130 123,18	706 886 631,08	Provedené platby	140 087 102,03	596 193 363,90	736 280 465,93
Přenosy do roku 2005	77 629 690,52	776 087 443,29	853 717 133,81	Přenosy do roku 2005	123 642 316,59	1 139 757 001,00	1 263 399 317,59
				Automatické přenosy ESVO	2 155 501,85		2 155 501,85
Zrušené položky (ESVO)	173 902,53	1 409 995,91	1 583 898,44	Zrušené položky (ESVO)	173 902,53	3 415 559,35	3 589 461,88
Položky přenesené z roku 2003	41 844 592,00	117 716 691,85	159 561 283,85	Položky přenesené z roku 2003	913 221 418,42	306 805 146,93	1 220 026 565,35
Přijaté závazky	41 820 049,00	113 570 137,18	155 390 186,18	Provedené platby	815 733 716,83	128 341 205,56	944 074 922,39
Zrušené položky	24 543,00	4 146 554,67	4 171 097,67	Zrušené položky	97 487 701,59	178 463 941,37	275 951 642,96
<b>Celkové schválené položky</b>	<b>52 160 094 735,95</b>	<b>59 261 715 064,23</b>	<b>111 421 809 800,18</b>	<b>Celkové schválené položky</b>	<b>53 035 970 284,42</b>	<b>51 996 083 408,18</b>	<b>105 032 053 692,60</b>
<b>Celkové pohledávky</b>	<b>51 493 426 725,01</b>	<b>57 779 148 557,06</b>	<b>109 272 575 282,07</b>	<b>Celkové platby</b>	<b>50 937 452 942,06</b>	<b>49 201 988 895,65</b>	<b>100 139 441 837,71</b>
<b>Celkové položky přenesené do roku 2005</b>	<b>129 486 964,40</b>	<b>936 804 355,42</b>	<b>1 066 291 319,82</b>	<b>Celkové položky přenesené do roku 2005</b>	<b>1 463 873 137,23</b>	<b>1 366 030 258,06</b>	<b>2 829 903 395,29</b>
<b>Celkové zrušené položky</b>	<b>537 181 046,54</b>	<b>545 762 151,75</b>	<b>1 082 943 198,29</b>	<b>Celkové zrušené položky</b>	<b>634 644 205,13</b>	<b>1 428 064 254,47</b>	<b>2 062 708 459,60</b>

C 302/12

CS

Úřední věstník Evropské unie

30.11.2005

## 8. KONSOLIDOVANÉ SHRNTÍ NEUHRAZENÝCH ZÁVAZKŮ

EUR

	NEROZLIŠENÉ POLOŽKY	ROZLIŠENÉ POLOŽKY	Celkem
<b>Závazky přenesené z předchozího roku</b>	876 629 594,09	103 882 973 123,59	104 759 602 717,68
Zrušené závazky	- 17 104 521,55	- 3 625 877 611,74	- 3 642 982 133,29
Platby	775 561 137,71	41 221 141 793,06	41 996 702 930,77
Sterna	81 095 435,20	0,00	81 095 435,20
Závazky neuhrazené na konci roku	2 868 499,63	59 035 953 718,79	59 038 822 218,42
<b>Závazky za rok</b>	51 493 426 725,01	57 779 148 557,06	109 272 575 282,07
Platby	50 161 891 804,35	7 980 847 102,59	58 142 738 906,94
Sterna závazků, které nelze převést	21 654 872,81	0,00	21 654 872,81
<b>Závazky neuhrazené na konci roku</b>	1 309 880 047,85	49 798 301 454,47	51 108 181 502,32
<b>Celkové neuhrazené závazky na konci roku</b>	<b>1 312 748 547,48</b>	<b>108 834 255 173,26</b>	<b>110 147 003 720,74</b>

## 9. PLNĚNÍ POLOŽEK ZÁVAZKŮ

Položky jiných orgánů než Komise jsou konsolidovány v okruhu 5 finančního výhledu

Položky

Orgán	Commitment appropriations authorised	Závazky přijaté				
		na základě ročních položek	na základě přenosů nebo obnovených položek	na základě ostatních položek	Celkem	%
		1	2	3	4	5=2+3+4
EVROPSKÝ PARLAMENT	1 310 985 235,13	1 203 370 074,38	0,00	72 576 415,74	1 275 946 490,12	97,33 %
RADA	562 745 806,45	531 646 564,08	0,00	8 486 975,50	540 133 539,58	95,98 %
KOMISE	109 025 085 582,01	106 221 217 314,56	155 390 186,18	606 059 360,18	106 982 666 860,92	98,13 %
SOUDNÍ DVŮR	236 262 989,26	220 847 247,72	0,00	462 527,19	221 309 774,91	93,67 %
ÚČETNÍ DVŮR	97 409 190,90	85 934 099,96	0,00	194 501,24	86 128 601,20	88,42 %
HOSPODÁŘSKÝ A SOCIÁLNÍ VÝBOR	107 659 226,91	90 955 257,89	0,00	4 651 281,07	95 606 538,96	88,80 %
VÝBOR REGIONŮ	73 936 522,52	49 654 384,33	0,00	14 455 570,16	64 109 954,49	86,71 %
OMBUDSMAN	5 782 968,00	5 168 169,89	0,00	0,00	5 168 169,89	89,37 %
EVROPSKÝ INSPEKTOR OCHRANY ÚDAJŮ	1 942 279,00	1 505 352,00	0,00	0,00	1 505 352,00	77,50 %
<b>Celkem</b>	<b>111 421 809 800,18</b>	<b>108 410 298 464,81</b>	<b>155 390 186,18</b>	<b>706 886 631,08</b>	<b>109 272 575 282,07</b>	<b>98,07 %</b>

Položky

Orgán	Schválené položky závazků	Platby provedené				
		na základě ročních položek	na základě přenosů	na základě vyčleněných příjmů	Celkem	%
		1	2	3	4	5=2+3+4
EVROPSKÝ PARLAMENT	1 524 463 089,89	921 908 730,66	197 455 018,13	47 085 012,62	1 166 448 761,41	76,52 %
RADA	630 391 473,78	438 198 965,80	60 148 376,76	8 486 975,50	506 834 318,06	80,40 %
KOMISE	102 328 369 478,45	96 678 966 876,73	663 023 239,05	661 870 410,34	98 003 860 526,12	95,77 %
SOUDNÍ DVŮR	245 166 984,15	207 845 228,89	8 026 957,21	462 527,19	216 334 713,29	88,24 %
ÚČETNÍ DVŮR	102 998 061,31	78 990 217,98	5 035 435,44	194 501,24	84 220 154,66	81,77 %
HOSPODÁŘSKÝ A SOCIÁLNÍ VÝBOR	113 411 771,80	83 319 550,16	5 249 450,82	3 740 231,90	92 309 232,88	81,39 %
VÝBOR REGIONŮ	79 027 097,54	44 072 451,15	4 719 971,30	14 440 807,14	63 233 229,59	80,01 %
OMBUDSMAN	6 283 456,68	4 722 644,41	416 473,68	0,00	5 139 118,09	81,79 %
EVROPSKÝ INSPEKTOR OCHRANY ÚDAJŮ	1 942 279,00	1 061 783,61	0,00	0,00	1 061 783,61	54,67 %
<b>Celkem</b>	<b>105 032 053 692,60</b>	<b>98 459 086 449,39</b>	<b>944 074 922,39</b>	<b>736 280 465,93</b>	<b>100 139 441 837,71</b>	<b>95,34 %</b>

## A PLATEB PODLE ORGÁNŮ

závazků

Položky přenesené do roku 2005				Zrušené položky	%	Závazky neuhrazené na konci rozpočtového roku	Položky obnovené v roce 2005
vyčleněné příjmy	přenosy na základě rozhodnutí	Celkem	%				
7	8	9=7+8	10=9/1	11=1-5-9	12=11/1	13	14
7 408 819,39	0,00	7 408 819,39	0,57 %	27 629 925,62	2,11 %	306 952 746,84	
12 342 630,95	0,00	12 342 630,95	2,19 %	10 269 635,92	1,82 %	93 447 598,28	
832 550 885,54	210 443 712,13	1 042 994 597,67	0,96 %	999 424 123,42	0,92 %	109 711 624 927,84	298 199,95
758 897,07	2 100 000,00	2 858 897,07	1,21 %	12 094 317,28	5,12 %	13 002 018,83	
289 279,66	0,00	289 279,66	0,30 %	10 991 310,04	11,28 %	6 943 881,98	
298 699,84	0,00	298 699,84	0,28 %	11 753 988,11	10,92 %	8 546 756,90	
67 921,36	30 473,88	98 395,24	0,13 %	9 728 172,79	13,16 %	5 596 696,20	
0,00	0,00	0,00	0,00 %	614 798,11	10,63 %	445 525,48	
0,00	0,00	0,00	0,00 %	436 927,00	22,50 %	443 568,39	
<b>853 717 133,81</b>	<b>212 574 186,01</b>	<b>1 066 291 319,82</b>	<b>0,96 %</b>	<b>1 082 943 198,29</b>	<b>0,97 %</b>	<b>110 147 003 720,74</b>	<b>298 199,95</b>

plateb

Přenosy do následujícího roku					Zrušené položky			
automatické přenosy	přenosy na základě rozhodnutí	vyčleněné příjmy	Celkem	%	na základě ročních položek	na základě přenosů	vyčleněné příjmy (ESVO)	Celkem
7	8	9	10=7+8+9	11=10/1	12	13	14	15
281 461 343,72	0,00	32 900 222,51	314 361 566,23	20,62 %	27 629 925,62	16 022 836,63	0,00	43 652 762,25
93 447 598,28	0,00	12 342 630,95	105 790 229,23	16,78 %	10 269 635,92	7 497 290,57	0,00	17 766 926,49
877 256 467,32	276 000 057,06	1 217 971 355,86	2 371 227 880,24	2,32 %	1 699 648 279,89	250 043 330,32	3 589 461,88	1 953 281 072,09
13 002 018,83	2 100 000,00	758 897,07	15 860 915,90	6,47 %	12 094 317,28	877 037,68	0,00	12 971 354,96
6 943 881,98	0,00	289 279,66	7 233 161,64	7,02 %	10 991 310,04	553 434,97	0,00	11 544 745,01
7 635 707,73	0,00	1 209 749,01	8 845 456,74	7,80 %	11 753 988,11	503 094,07	0,00	12 257 082,18
5 581 933,18	30 473,88	82 684,38	5 695 091,44	7,21 %	9 728 172,79	370 603,72	0,00	10 098 776,51
445 525,48	0,00	0,00	445 525,48	7,09 %	614 798,11	84 015,00	0,00	698 813,11
443 568,39	0,00	0,00	443 568,39	22,84 %	436 927,00	0,00	0,00	436 927,00
<b>1 286 218 044,91</b>	<b>278 130 530,94</b>	<b>1 265 554 819,44</b>	<b>2 829 903 395,29</b>	<b>2,69 %</b>	<b>1 783 167 354,76</b>	<b>275 951 642,96</b>	<b>3 589 461,88</b>	<b>2 062 708 459,60</b>

## 10. ROZDĚLENÍ POLOŽEK PLATEB A ZÁVAZKŮ PODLE

Politická oblast	Položky závazků						
	Přijaté položky	Úpravy (převody a opravný rozpočet)	Položky přenesené nebo obnovené z roku 2003	Vyčleněné příjmy	Celkem dodatečné	Celkem schválené	
	1	2	3	4	5=3+4	6=1+2+5	
01	HOSPODÁŘSKÉ A FINANČNÍ VĚCI	450 391 464,00	- 25 240 332,00	50 500 000,00	6 532 744,53	57 032 744,53	482 183 876,53
02	PODNIKY	281 067 392,00	16 572 647,00	6 074 276,70	30 762 401,64	36 836 678,34	334 476 717,34
03	HOSPODÁŘSKÁ SOUTĚŽ	82 284 667,00	1 865 835,00	0,00	2 323 956,65	2 323 956,65	86 474 458,65
04	ZAMĚSTNANOST A SOCIÁLNÍ VĚCI	9 927 798 006,00	959 094 909,79	0,00	13 347 313,92	13 347 313,92	10 900 240 229,71
05	ZEMĚDĚLSTVÍ A ROZVOJ VENKOVA	48 053 145 841,00	751 935 013,00	48 320 995,00	8 159 583,53	56 480 578,53	48 861 561 432,53
06	ENERGETIKA A DOPRAVA	1 094 098 360,00	265 029 168,00	25 392 823,00	39 431 752,92	64 824 575,92	1 423 952 103,92
07	ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ	312 724 566,00	26 298 942,00	13 372 250,00	13 383 149,75	26 755 399,75	365 778 907,75
08	VÝZKUM	2 873 069 863,00	350 288 692,00	0,00	434 952 562,71	434 952 562,71	3 658 311 117,71
09	INFORMAČNÍ SPOLEČNOST	1 073 800 084,00	116 694 978,00	6 267 312,70	137 547 446,06	143 814 758,76	1 334 309 820,76
10	PŘÍMÝ VÝZKUM	276 820 889,00	28 814 197,00	0,00	225 269 289,48	225 269 289,48	530 904 375,48
11	RYBOLOV	913 381 335,00	57 987 128,00	0,00	3 901 774,12	3 901 774,12	926 003 576,00
12	VNITŘNÍ TRH	66 215 561,00	3 446 670,00	2 000 000,00	2 288 216,69	4 288 216,69	73 950 447,69
13	REGIONÁLNÍ POLITIKA	21 478 853 333,00	5 147 579 045,21	3 692 459,00	9 598 108,98	13 290 567,98	26 639 722 946,19
14	DANĚ A CLA	97 311 663,00	10 541 989,00	0,00	4 425 279,35	4 425 279,35	112 278 931,35
15	VZDĚLÁVÁNÍ A KULTURA	841 624 967,00	156 881 819,00	0,00	178 225 418,68	178 225 418,68	1 176 732 204,68
16	TISKA A KOMUNIKACE	168 286 594,00	8 579 423,00	397 000,00	4 616 089,71	5 013 089,71	181 879 106,71
17	OCHRANA ZDRAVÍ A SPOTŘEBITELE	400 610 462,00	171 586 343,00	0,00	11 516 127,98	11 516 127,98	583 712 932,98
18	SPRAVEDLNOST A VNITŘNÍ VĚCI	183 405 131,00	348 507 296,00	0,00	5 031 303,17	5 031 303,17	536 943 730,17
19	VNĚJŠÍ VZTAHY	3 661 664 823,00	47 356 248,00	0,00	99 488 060,63	99 488 060,63	3 808 509 131,63
20	OBCHOD	73 486 152,00	1 622 968,00	0,00	1 880 663,85	1 880 663,85	76 989 783,85
21	ROZVOJ STÁTŮ AKT A VZTAHY S TĚMITO STÁTY	1 199 891 764,00	- 424 121,00	1 300 000,00	45 631 629,16	46 931 629,16	1 246 399 272,16
22	ROZŠÍŘENÍ	1 097 638 127,00	227 363 327,00	0,00	101 111 223,33	101 111 223,33	1 426 112 677,33
23	HUMANITÁRNÍ POMOC	507 331 281,00	24 043 576,00	0,00	5 204 524,08	5 204 524,08	536 579 381,08
24	BOJ PROTI PODVODŮM	52 157 000,00	2 903 848,00	0,00	8 296,71	8 296,71	55 069 144,71
25	KOORDINACE POLITIKY KOMISE A PŘÁVNÍ PORADENSTVÍ	196 939 732,00	3 176 603,00	0,00	6 757 124,37	6 757 124,37	206 873 459,37
26	ADMINISTRATIVA	680 076 507,00	5 068 039,00	500 000,00	40 492 831,55	40 992 831,55	726 137 377,55
27	ROZPOČET	66 907 272,00	1 406 033 651,00	0,00	1 439 168,01	1 439 168,01	1 474 380 091,01
28	AUDIT	9 403 229,00	48 453,00	0,00	183 202,70	183 202,70	9 634 884,70
29	STATISTIKA	121 184 010,00	7 326 726,00	1 744 167,45	6 684 899,90	8 429 067,35	136 939 803,35
30	DŮCHODY	817 641 000,00	24 135 998,00	0,00	0,00	0,00	841 776 998,00
31	REZERVY	221 000 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	221 000 000,00
98	OSTATNÍ INSTITUCE	2 248 676 790,00	26 053 909,00	0,00	121 993 519,17	121 993 519,17	2 396 724 218,17
	<b>Celkem</b>	<b>99 528 887 865,00</b>	<b>10 171 172 988,00</b>	<b>159 561 283,85</b>	<b>1 562 187 663,33</b>	<b>1 721 748 947,18</b>	<b>111 421 809 800,18</b>

## POLITICKÉ OBLASTI A JEJICH ZMĚNY

Položky plateb					
Přijaté položky	Úpravy (převody a opravný rozpočet)	Přenesené	Vyčleněné příjmy	Celkové dodatečné	Celkové schválené
7	8	9	10	11=9+10	12=7+8+11
484 929 464,00	- 84 340 332,00	21 293 746,00	5 726 824,53	27 020 570,53	427 609 702,53
331 676 392,00	- 28 036 368,00	0,00	31 821 729,38	31 821 729,38	335 461 753,38
82 284 667,00	1 865 835,00	0,00	2 323 456,65	2 323 456,65	86 473 958,65
8 193 144 777,00	1 194 830 662,00	3 160 930,00	13 338 377,89	16 499 307,89	9 404 474 746,89
47 855 334 658,00	- 108 549 884,00	82 866 894,58	8 159 583,52	91 026 478,10	47 837 811 252,10
1 151 396 352,00	32 354 168,00	15 843 136,00	69 202 650,08	85 045 786,08	1 268 796 306,08
301 075 566,00	5 722 692,00	8 181 772,00	19 468 683,93	27 650 455,93	334 448 713,93
2 312 557 895,00	119 652 781,00	0,00	647 321 849,39	647 321 849,39	3 079 532 525,39
984 890 084,00	238 328 103,00	0,00	222 596 949,01	222 596 949,01	1 445 815 136,01
310 235 889,00	26 776 197,00	0,00	190 133 522,20	190 133 522,20	527 145 608,20
926 003 576,00	28 282 931,00	108 432 513,33	6 650 642,95	115 083 156,28	1 069 369 663,28
66 515 561,00	2 596 670,00	0,00	2 166 671,70	2 166 671,70	71 278 902,70
18 469 732 430,00	3 516 580 098,00	103 736 588,00	9 598 108,99	113 334 696,99	22 099 647 224,99
97 324 663,00	- 3 659 011,00	0,00	4 561 646,18	4 561 646,18	98 227 298,18
814 044 967,00	111 911 819,00	197 380,25	254 476 318,81	254 673 699,06	1 180 630 485,06
164 409 873,00	10 487,00	3 223 416,37	4 616 089,72	7 839 506,09	172 259 866,09
419 322 555,00	138 099 215,00	282 291 992,05	12 868 736,03	295 160 728,08	852 582 498,08
183 498 547,00	321 142 149,00	10 933 000,00	5 062 992,47	15 995 992,47	520 636 688,47
3 408 493 823,00	175 730 248,00	0,00	106 091 493,41	106 091 493,41	3 690 315 564,41
74 814 152,00	- 377 032,00	0,00	1 880 663,85	1 880 663,85	76 317 783,85
1 175 894 104,00	- 116 124 121,00	1 480 729,00	48 042 030,03	49 522 759,03	1 109 292 742,03
1 880 688 127,00	178 763 327,00	0,00	116 111 223,34	116 111 223,34	2 175 562 677,34
510 331 281,00	- 20 591 424,00	0,00	45 726 084,36	45 726 084,36	535 465 941,36
51 307 000,00	2 503 848,00	3 989 512,60	8 296,71	3 997 809,31	57 808 657,31
202 189 732,00	2 776 603,00	1 217 213,44	6 757 124,37	7 974 337,81	212 940 672,81
682 007 507,00	- 4 767 961,00	265 725 025,71	40 537 848,99	306 262 874,70	983 502 420,70
66 907 272,00	1 406 033 651,00	435 448,28	1 458 629,43	1 894 077,71	1 474 835 000,71
9 403 229,00	48 453,00	0,00	183 202,70	183 202,70	9 634 884,70
121 016 010,00	100 726,00	0,00	6 539 797,46	6 539 797,46	127 656 533,46
817 641 000,00	24 135 998,00	57 271,76	0,00	57 271,76	841 834 269,76
221 000 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	221 000 000,00
2 248 676 790,00	26 053 909,00	306 959 995,98	121 993 519,17	428 953 515,15	2 703 684 214,15
<b>94 618 747 943,00</b>	<b>7 187 854 437,00</b>	<b>1 220 026 565,35</b>	<b>2 005 424 747,25</b>	<b>3 225 451 312,60</b>	<b>105 032 053 692,60</b>

EUR

## 11. PLNĚNÍ POLOŽEK ZÁVAZKŮ

Politická oblast	Schválené položky závazků	Závazky přijaté					
		na základě ročních položek	na základě přenesených nebo obnovovaných položek	na základě vyčleněných příjmů	Celkem	%	
		1	2	3	4	5=2+3+4	6=5/1
1	HOSPODÁŘSKÉ A FINANČNÍ VĚCI	482 183 876,53	375 423 056,85	50 500 000,00	5 498 339,52	431 421 396,37	89,47 %
2	PODNIKY	334 476 717,34	268 879 578,94	5 922 709,65	10 690 924,54	285 493 213,13	85,36 %
3	HOSPODÁŘSKÁ SOUTĚŽ	86 474 458,65	82 519 807,61	0,00	1 376 640,00	83 896 447,61	97,02 %
4	ZAMĚSTNANOST A SOCIÁLNÍ VĚCI	10 900 240 229,71	10 773 224 951,74	0,00	5 889 415,84	10 779 114 367,58	98,89 %
5	ZEMĚDĚLSTVÍ A ROZVOJ VENKOVA	48 861 561 432,53	48 417 465 200,56	48 320 995,00	5 133 392,40	48 470 919 587,96	99,20 %
6	ENERGETIKA A DOPRAVA	1 423 952 103,92	1 308 342 188,23	22 005 254,00	14 327 263,46	1 344 674 705,69	94,43 %
7	ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ	365 778 907,75	325 054 787,57	13 372 155,00	6 218 250,00	344 645 192,57	94,22 %
8	VÝZKUM	3 658 311 117,71	3 221 772 388,29	0,00	292 132 617,81	3 513 905 006,10	96,05 %
9	INFORMAČNÍ SPOLEČNOST	1 334 309 820,76	1 182 981 238,23	5 960 722,64	60 026 944,56	1 248 968 905,43	93,60 %
10	PŘÍMÝ VÝZKUM	530 904 375,48	305 383 201,92	0,00	23 373 204,29	328 756 406,21	61,92 %
11	RYBOLOV	975 270 237,12	941 764 369,37	0,00	1 491 814,74	943 256 184,11	96,72 %
12	VNITŘNÍ TRH	73 950 447,69	63 630 869,82	2 000 000,00	1 419 399,88	67 050 269,70	90,67 %
13	REGIONÁLNÍ POLITIKA	26 639 722 946,19	26 545 484 821,53	3 692 459,00	8 739 270,85	26 557 916 551,38	99,69 %
14	DANĚ A CLA	112 278 931,35	93 679 641,46	0,00	2 618 069,07	96 297 710,53	85,77 %
15	VZDĚLÁVÁNÍ A KULTURA	1 176 732 204,68	986 994 080,83	0,00	76 617 534,50	1 063 611 615,33	90,39 %
16	TISK A KOMUNIKACE	181 879 106,71	152 304 320,93	396 797,04	3 040 101,13	155 741 219,10	85,63 %
17	OCHRANA ZDRAVÍ A SPOTŘEBITELE	583 712 932,98	565 354 257,76	0,00	6 002 331,09	571 356 588,85	97,88 %
18	SPRAVEDLNOST A VNITŘNÍ VĚCI	536 943 730,17	511 428 876,23	0,00	1 001 338,53	512 430 214,76	95,43 %
19	VNĚJŠÍ VZTAHY	3 808 509 131,63	3 685 639 771,92	0,00	18 698 701,93	3 704 338 473,85	97,26 %
20	OBCHOD	76 989 783,85	70 691 604,62	0,00	1 084 448,18	71 776 052,80	93,23 %
21	ROZVOJ STÁTŮ AKT A VZTAHY S TĚMITO STÁTY	1 246 399 272,16	1 185 504 097,97	1 300 000,00	9 453 372,53	1 196 257 470,50	95,98 %
22	ROZŠÍŘENÍ	1 426 112 677,33	1 278 110 399,45	0,00	11 748 171,21	1 289 858 570,66	90,45 %
23	HUMANITÁRNÍ POMOC	536 579 381,08	531 190 304,84	0,00	4 972 860,64	536 163 165,48	99,92 %
24	BOJ PROTI PODVODŮM	55 069 144,71	51 316 597,57	0,00	0,00	51 316 597,57	93,19 %
25	KOORDINACE POLITIKY KOMISE A PRÁVNÍ PORADENSTVÍ	206 873 459,37	195 548 719,76	0,00	3 803 786,27	199 352 506,03	96,36 %
26	ADMINISTRATIVA	726 137 377,55	671 906 320,92	475 457,00	27 672 169,41	700 053 947,33	96,41 %
27	ROZPOČET	1 474 380 091,01	1 470 361 463,14	0,00	869 033,28	1 471 230 496,42	99,79 %
28	AUDIT	9 634 884,70	9 198 533,11	0,00	92 114,94	9 290 648,05	96,43 %
29	STATISTIKA	136 939 803,35	108 389 113,39	1 443 636,85	2 067 849,58	111 900 599,82	81,72 %
30	DŮCHODY	841 776 998,00	841 672 750,00	0,00	0,00	841 672 750,00	99,99 %
31	REZERVY	221 000 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
98	OSTATNÍ INSTITUCE	2 396 724 218,17	2 189 081 150,25	0,00	100 827 270,90	2 289 908 421,15	95,54 %
<b>Celkem</b>		<b>111 421 809 800,18</b>	<b>108 410 298 464,81</b>	<b>155 390 186,18</b>	<b>706 886 631,08</b>	<b>109 272 575 282,07</b>	<b>98,07 %</b>

## PODLE POLITICKÉ OBLASTI

Položky přenesené do roku 2005				Zrušené položky				
vyčleněné příjmy	přenosy na základě rozhodnutí	Celkem	%	na základě ročních položek	položky přenesené nebo obnovované z roku 2003	vyčleněné příjmy (ESVO)	Celkem	%
7	8	9=7+8	10=9/1	11	12	13	14=11+12+13	15=14/1
1 034 405,01	220 000,00	1 254 405,01	0,26 %	49 508 075,15	0,00	0,00	49 508 075,15	10,27 %
19 643 528,01	5 334 699,00	24 978 227,01	7,47 %	23 425 761,06	151 567,05	427 949,09	24 005 277,20	7,18 %
947 316,65	0,00	947 316,65	1,10 %	1 630 694,39	0,00	0,00	1 630 694,39	1,89 %
7 273 868,83	82 772 121,00	90 045 989,83	0,83 %	30 895 843,05	0,00	184 029,25	31 079 872,30	0,29 %
3 026 191,13	74 450 373,00	77 476 564,13	0,16 %	313 165 280,44	0,00	0,00	313 165 280,44	0,64 %
24 697 113,57	21 862 384,00	46 559 497,57	3,27 %	28 922 955,77	3 387 569,00	407 375,89	32 717 900,66	2,30 %
7 108 055,57	0,00	7 108 055,57	1,94 %	13 968 720,43	95,00	56 844,18	14 025 659,61	3,83 %
142 801 493,90	0,00	142 801 493,90	3,90 %	1 586 166,71	0,00	18 451,00	1 604 617,71	0,04 %
77 456 156,18	312 800,00	77 768 956,18	5,83 %	7 201 023,77	306 590,06	64 345,32	7 571 959,15	0,57 %
201 895 118,06	0,00	201 895 118,06	38,03 %	251 884,08	0,00	967,13	252 851,21	0,05 %
2 396 122,97	1 465 000,00	3 861 122,97	0,40 %	28 139 093,63	0,00	13 836,41	28 152 930,04	2,89 %
751 891,63	0,00	751 891,63	1,02 %	6 031 361,18	0,00	116 925,18	6 148 286,36	8,31 %
858 838,13	9 418 866,00	10 277 704,13	0,04 %	71 528 690,68	0,00	0,00	71 528 690,68	0,27 %
1 807 210,28	4 040 000,00	5 847 210,28	5,21 %	10 134 010,54	0,00	0,00	10 134 010,54	9,03 %
101 556 932,98	0,00	101 556 932,98	8,63 %	11 512 705,17	0,00	50 951,20	11 563 656,37	0,98 %
1 575 988,58	0,00	1 575 988,58	0,87 %	24 561 696,07	202,96	0,00	24 561 899,03	13,50 %
5 459 236,67	1 333 365,88	6 792 602,55	1,16 %	5 509 181,36	0,00	54 560,22	5 563 741,58	0,95 %
4 023 412,30	2 236 000,00	6 259 412,30	1,17 %	18 247 550,77	0,00	6 552,34	18 254 103,11	3,40 %
80 789 358,70	1 070 698,25	81 860 056,95	2,15 %	22 310 600,83	0,00	0,00	22 310 600,83	0,59 %
796 215,67	0,00	796 215,67	1,03 %	4 417 515,38	0,00	0,00	4 417 515,38	5,74 %
36 178 256,63	2 240 408,00	38 418 664,63	3,08 %	11 723 137,03	0,00	0,00	11 723 137,03	0,94 %
89 363 052,12	0,00	89 363 052,12	6,27 %	46 891 054,55	0,00	0,00	46 891 054,55	3,29 %
231 663,44	0,00	231 663,44	0,04 %	184 552,16	0,00	0,00	184 552,16	0,03 %
8 296,71	0,00	8 296,71	0,02 %	3 744 250,43	0,00	0,00	3 744 250,43	6,80 %
2 953 338,10	0,00	2 953 338,10	1,43 %	4 567 615,24	0,00	0,00	4 567 615,24	2,21 %
12 820 662,14	140 800,00	12 961 462,14	1,78 %	13 097 425,08	24 543,00	0,00	13 121 968,08	1,81 %
570 134,73	0,00	570 134,73	0,04 %	2 579 459,86	0,00	0,00	2 579 459,86	0,17 %
91 087,76	0,00	91 087,76	0,95 %	253 148,89	0,00	0,00	253 148,89	2,63 %
4 435 939,09	3 546 197,00	7 982 136,09	5,83 %	16 575 425,61	300 530,60	181 111,23	17 057 067,44	12,46 %
0,00	0,00	0,00	0,00 %	104 248,00	0,00	0,00	104 248,00	0,01 %
0,00	0,00	0,00	0,00 %	221 000 000,00	0,00	0,00	221 000 000,00	100,00 %
21 166 248,27	2 130 473,88	23 296 722,15	0,97 %	83 519 074,87	0,00	0,00	83 519 074,87	3,48 %
<b>853 717 133,81</b>	<b>212 574 186,01</b>	<b>1 066 291 319,82</b>	<b>0,96 %</b>	<b>1 077 188 202,18</b>	<b>4 171 097,67</b>	<b>1 583 898,44</b>	<b>1 082 943 198,29</b>	<b>0,97 %</b>



## 12. PLNĚNÍ POLOŽEK PLATEB

Politická oblast	Schválené položky plateb	Platby provedené					
		na základě ročních položek	na základě přenosů	na základě vyčleněných příjmů	Celkem	%	
		1	3	4	5=2+3+4	6=5/1	
1	HOSPODÁŘSKÉ A FINANČNÍ VĚCI	427 609 702,53	335 761 515,56	10 450 404,23	2 523 470,81	348 735 390,60	81,55 %
2	PODNIKY	335 461 753,38	239 047 065,29	0,00	7 356 822,11	246 403 887,40	73,45 %
3	HOSPODÁŘSKÁ SOUTĚŽ	86 473 958,65	75 914 105,14	0,00	1 279 519,00	77 193 624,14	89,27 %
4	ZAMĚSTNANOST A SOCIÁLNÍ VĚCI	9 404 474 746,89	9 278 171 386,76	2 924 743,40	4 914 929,23	9 286 011 059,39	98,74 %
5	ZEMĚDĚLSTVÍ A ROZVOJ VENKOVA	47 837 811 252,10	47 362 526 744,13	78 876 138,29	4 355 434,14	47 445 758 316,56	99,18 %
6	ENERGETIKA A DOPRAVA	1 268 796 306,08	978 762 843,63	15 320 513,80	14 268 395,77	1 008 351 753,20	79,47 %
7	ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ	334 448 713,93	244 511 214,74	570 814,50	6 978 474,60	252 060 503,84	75,37 %
8	VÝZKUM	3 079 532 525,39	2 375 380 893,47	0,00	230 442 758,72	2 605 823 652,19	84,62 %
9	INFORMAČNÍ SPOLEČNOST	1 445 815 136,01	1 175 405 089,76	0,00	72 853 193,36	1 248 258 283,12	86,34 %
10	PŘÍMÝ VÝZKUM	527 145 608,20	293 057 013,56	0,00	27 526 760,92	320 583 774,48	60,82 %
11	RYBOLOV	1 069 369 663,28	831 050 877,09	7 548 206,46	2 442 349,39	841 041 432,94	78,65 %
12	VNITŘNÍ TRH	71 278 902,70	55 214 585,89	0,00	1 192 282,55	56 406 868,44	79,14 %
13	REGIONÁLNÍ POLITIKA	22 099 647 224,99	21 821 552 952,75	57 336 932,61	1 221 580,89	21 880 111 466,25	99,01 %
14	DANĚ A CLA	98 227 298,18	78 647 437,26	0,00	2 620 618,05	81 268 055,31	82,73 %
15	VZDĚLÁVÁNÍ A KULTURA	1 180 630 485,06	881 463 750,77	125 876,35	107 572 000,48	989 161 627,60	83,78 %
16	TISK A KOMUNIKACE	172 259 866,09	131 881 334,45	1 976 634,17	2 792 869,60	136 650 838,22	79,33 %
17	OCHRANA ZDRAVÍ A SPOTŘEBITELE	852 582 498,08	175 976 355,27	267 188 628,02	4 045 180,81	447 210 164,10	52,45 %
18	SPRAVEDLNOST A VNITŘNÍ VĚCI	520 636 688,47	435 191 290,36	228 116,57	827 962,18	436 247 369,11	83,79 %
19	VNEJŠÍ VZTAHY	3 690 315 564,41	3 293 709 161,33	0,00	23 069 037,77	3 316 778 199,10	89,88 %
20	OBCHOD	76 317 783,85	64 814 339,02	0,00	1 006 254,58	65 820 593,60	86,25 %
21	ROZVOJ STÁTŮ AKT A VZTAHY S TĚMITO STÁTY	1 109 292 742,03	969 039 391,39	50 361,71	6 648 973,97	975 738 727,07	87,96 %
22	ROZŠÍŘENÍ	2 175 562 677,34	1 918 334 361,42	0,00	68 923 998,11	1 987 258 359,53	91,34 %
23	HUMANITÁRNÍ POMOC	535 465 941,36	469 140 239,33	0,00	44 974 135,97	514 114 375,30	96,01 %
24	BOJ PROTI PODVODŮM	57 808 657,31	40 894 143,07	2 821 539,49	0,00	43 715 682,56	75,62 %
25	KOORDINACE POLITIKY KOMISE A PRÁVNÍ PORADENSTVÍ	212 940 672,81	180 946 913,57	1 120 405,09	3 360 209,89	185 427 528,55	87,08 %
26	ADMINISTRATIVA	983 502 420,70	569 098 636,23	215 994 783,38	16 367 452,56	801 460 872,17	81,49 %
27	ROZPOČET	1 474 835 000,71	1 459 096 710,70	435 448,28	700 640,47	1 460 232 799,45	99,01 %
28	AUDIT	9 634 884,70	8 530 469,40	0,00	88 775,77	8 619 245,17	89,46 %
29	STATISTIKA	127 656 533,46	95 769 760,34	0,00	1 516 328,64	97 286 088,98	76,21 %
30	DŮCHODY	841 834 269,76	840 076 295,05	53 692,70	0,00	840 129 987,75	99,80 %
31	REZERVY	221 000 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
98	OSTATNÍ INSTITUCE	2 703 684 214,15	1 780 119 572,66	281 051 683,34	74 410 055,59	2 135 581 311,59	78,99 %
<b>Celkem</b>		<b>105 032 053 692,60</b>	<b>98 459 086 449,39</b>	<b>944 074 922,39</b>	<b>736 280 465,93</b>	<b>100 139 441 837,71</b>	<b>95,34 %</b>

## PODLE POLITICKÉ OBLASTI

Položky přenesené do roku 2005					Zrušené položky				
automatické převody	přenosy na základě rozhodnutí	vyčleněné příjmy	Celkem	%	na základě ročních rozpočtových položek	z přenosů	účelově vázané příjmy (ESVO)	Celkem	%
7	8	9	10=7+8+9	11=10/1	12	13	14	15=12+13+14	16=15/1
5 795 434,09	5 000 000,00	3 203 353,72	13 998 787,81	3,27 %	54 032 182,35	10 843 341,77	0,00	64 875 524,12	15,17 %
16 691 762,13	0,00	23 773 220,04	40 464 982,17	12,06 %	47 901 196,58	0,00	691 687,23	48 592 883,81	14,49 %
6 360 589,59	0,00	1 043 937,65	7 404 527,24	8,56 %	1 875 807,27	0,00	0,00	1 875 807,27	2,17 %
13 227 418,91	3 187 969,27	8 111 368,43	24 526 756,61	0,26 %	93 388 664,06	236 186,60	312 080,23	93 936 930,89	1,00 %
23 087 226,82	49 000 000,00	3 804 149,38	75 891 376,20	0,16 %	312 170 803,05	3 990 756,29	0,00	316 161 559,34	0,66 %
17 710 294,09	0,00	54 195 823,97	71 906 118,06	5,67 %	187 277 382,28	522 622,20	738 430,34	188 538 434,82	14,86 %
15 204 547,05	15 270 400,00	12 457 834,10	42 932 781,15	12,84 %	31 812 096,21	7 610 957,50	32 375,23	39 455 428,94	11,80 %
43 060 822,93	0,00	416 616 278,59	459 677 101,52	14,93 %	13 768 959,60	0,00	262 812,08	14 031 771,68	0,46 %
16 877 017,04	0,00	149 368 136,99	166 245 154,03	11,50 %	30 936 080,20	0,00	375 618,66	31 311 698,86	2,17 %
35 288 619,37	5 690 000,00	162 476 685,04	203 455 304,41	38,60 %	2 976 453,07	0,00	130 076,24	3 106 529,31	0,59 %
4 455 559,40	44 226 214,13	4 080 222,15	52 761 995,68	4,93 %	74 553 856,38	100 884 306,87	128 071,41	175 566 234,66	16,42 %
6 841 002,50	0,00	882 344,02	7 723 346,52	10,84 %	7 056 642,61	0,00	92 045,13	7 148 687,74	10,03 %
5 685 781,50	138 811 673,66	8 376 528,10	152 873 983,26	0,69 %	20 262 120,09	46 399 655,39	0,00	66 661 775,48	0,30 %
5 576 054,40	0,00	1 941 028,13	7 517 082,53	7,65 %	9 442 160,34	0,00	0,00	9 442 160,34	9,61 %
24 843 911,74	0,00	146 715 745,24	171 559 656,98	14,53 %	19 649 123,49	71 503,90	188 573,09	19 909 200,48	1,69 %
13 437 626,42	0,00	1 823 220,12	15 260 846,54	8,86 %	19 101 399,13	1 246 782,20	0,00	20 348 181,33	11,81 %
352 651 209,67	500 000,00	8 447 408,81	361 598 618,48	42,41 %	28 294 205,06	15 103 364,03	376 146,41	43 773 715,50	5,13 %
4 710 534,68	10 573 000,00	4 079 729,38	19 363 264,06	3,72 %	54 165 870,96	10 704 883,43	155 300,91	65 026 055,30	12,49 %
69 149 529,98	0,00	83 022 455,64	152 171 985,62	4,12 %	221 365 379,69	0,00	0,00	221 365 379,69	6,00 %
5 859 482,12	0,00	874 409,27	6 733 891,39	8,82 %	3 763 298,86	0,00	0,00	3 763 298,86	4,93 %
39 398 399,30	0,00	41 393 056,06	80 791 455,36	7,28 %	51 332 192,31	1 430 367,29	0,00	52 762 559,60	4,76 %
13 492 811,46	0,00	47 187 225,23	60 680 036,69	2,79 %	127 624 281,12	0,00	0,00	127 624 281,12	5,87 %
4 430 489,35	0,00	751 948,39	5 182 437,74	0,97 %	16 169 128,32	0,00	0,00	16 169 128,32	3,02 %
4 565 966,58	0,00	8 296,71	4 574 263,29	7,91 %	8 350 738,35	1 167 973,11	0,00	9 518 711,46	16,47 %
13 404 165,89	3 600 000,00	3 396 914,48	20 401 080,37	9,58 %	7 015 255,54	96 808,35	0,00	7 112 063,89	3,34 %
93 717 815,76	140 800,00	24 170 396,43	118 029 012,19	12,00 %	14 282 294,01	49 730 242,33	0,00	64 012 536,34	6,51 %
11 264 752,44	0,00	757 988,96	12 022 741,40	0,82 %	2 579 459,86	0,00	0,00	2 579 459,86	0,17 %
668 063,71	0,00	94 426,93	762 490,64	7,91 %	253 148,89	0,00	0,00	253 148,89	2,63 %
8 203 123,45	0,00	4 917 223,90	13 120 347,35	10,28 %	17 143 852,21	0,00	106 244,92	17 250 097,13	13,51 %
1 596 454,95	0,00	0,00	1 596 454,95	0,19 %	104 248,00	3 579,06	0,00	107 827,06	0,01 %
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %	221 000 000,00	0,00	0,00	221 000 000,00	100,00 %
408 961 577,59	2 130 473,88	47 583 463,58	458 675 515,05	16,96 %	83 519 074,87	25 908 312,64	0,00	109 427 387,51	4,05 %
<b>1 286 218 044,91</b>	<b>278 130 530,94</b>	<b>1 265 554 819,44</b>	<b>2 829 903 395,29</b>	<b>2,69 %</b>	<b>1 783 167 354,76</b>	<b>275 951 642,96</b>	<b>3 589 461,88</b>	<b>2 062 708 459,60</b>	<b>1,96 %</b>

EUR

## 13. SROVNÁNÍ PLNĚNÍ ROZPOČTU V ROCE 2004

Položky

Okruh	Schválené položky			Přijaté závazky				
	2004	2003	% změny	2004	%	2003	%	% změny
	1	2	3=(1-2)/2	4	5=4/1	6	7=6/2	8=(4-6)/6
1 ZEMĚDĚLSTVÍ	45 122 266 798,87	44 864 535 500,87	0,57 %	44 760 544 197,01	99,20 %	44 461 961 093,86	99,10 %	0,67 %
2 STRUKTURÁLNÍ OPERACE	41 045 648 706,14	34 012 540 256,19	20,68 %	40 833 534 750,66	99,48 %	33 986 962 361,84	99,92 %	20,14 %
3 VNITŘNÍ POLITIKY	9 835 369 993,26	7 744 136 596,45	27,00 %	9 009 928 752,03	91,61 %	7 172 687 821,94	92,62 %	25,61 %
4 VNĚJŠÍ ČINNOST	5 368 378 595,29	5 219 076 540,76	2,86 %	5 198 391 061,02	96,83 %	5 066 670 486,29	97,08 %	2,60 %
5 ADMINISTRATIVA	6 361 184 442,50	5 615 810 273,37	13,27 %	6 161 248 511,09	96,86 %	5 545 325 038,66	98,74 %	11,11 %
6 REZERVY	442 000 000,00	327 783 507,16	34,85 %	181 875 000,00	41,15 %	147 920 000,00	45,13 %	22,95 %
7 PŘEDVSTUPNÍ STRATEGIE	1 837 416 208,12	3 448 970 113,90	- 46,73 %	1 717 507 954,26	93,47 %	3 393 283 717,65	98,39 %	- 49,39 %
8 KOMPENZACE	1 409 545 056,00			1 409 545 056,00	100,00 %			
<b>Celkem</b>	<b>111 421 809 800,18</b>	<b>101 232 852 788,70</b>	<b>10,06 %</b>	<b>109 272 575 282,07</b>	<b>98,07 %</b>	<b>99 774 810 520,24</b>	<b>98,56 %</b>	<b>9,52 %</b>

Položky

Okruh	Schválené položky			Provedené platby				
	2004	2003	% změny	2004	%	2003	%	% změny
	1	2	3=(1-2)/2	4	5=4/1	6	7=6/2	8=(4-6)/6
1 ZEMĚDĚLSTVÍ	44 308 294 150,43	45 095 711 544,87	- 1,75 %	43 579 431 503,78	98,36 %	44 379 247 054,64	98,41 %	- 1,80 %
2 STRUKTURÁLNÍ OPERACE	34 635 080 032,07	31 837 837 220,19	8,79 %	34 198 343 032,24	98,74 %	28 527 595 541,76	89,60 %	19,88 %
3 VNITŘNÍ POLITIKY	8 992 067 035,23	7 256 810 103,40	23,91 %	7 255 159 408,26	80,68 %	5 671 833 576,83	78,16 %	27,92 %
4 VNĚJŠÍ ČINNOST	5 098 021 843,23	4 898 934 185,98	4,06 %	4 605 776 116,02	90,34 %	4 285 823 224,23	87,48 %	7,47 %
5 ADMINISTRATIVA	6 927 161 567,52	6 087 145 932,55	13,80 %	5 856 375 907,90	84,54 %	5 305 221 201,88	87,15 %	10,39 %
6 REZERVY	442 000 000,00	363 783 507,16	21,50 %	181 875 000,00	41,15 %	147 920 000,00	40,66 %	22,95 %
7 PŘEDVSTUPNÍ STRATEGIE	3 219 884 008,12	2 798 505 993,98	15,06 %	3 052 935 813,51	94,82 %	2 239 825 690,60	80,04 %	36,30 %
8 KOMPENZACE	1 409 545 056,00			1 409 545 056,00	100,00 %			
<b>Celkem</b>	<b>105 032 053 692,60</b>	<b>98 338 728 488,13</b>	<b>6,81 %</b>	<b>100 139 441 837,71</b>	<b>95,34 %</b>	<b>90 557 466 289,94</b>	<b>92,09 %</b>	<b>10,58 %</b>

## A V ROCE 2003 PODLE FINANČNÍHO VÝHLEDU

závazků

Položky přenesené do následujícího roku					Zrušené položky				
2004	%	2003	%	% změny	2004	%	2003	%	% změny
9	10=9/1	11	12=11/2	13=(9-11)/11	14=1-4-9	15=14/1	16=2-6-11	17=16/2	18=(14-16)/16
49 781 798,87	0,11 %	41 393 171,87	0,09 %	20,27 %	311 940 802,99	0,69 %	361 181 235,14	0,81 %	- 13,63 %
115 456 224,14	0,28 %	3 704 109,84	0,01 %	3 016,98 %	96 657 731,34	0,24 %	21 873 784,51	0,06 %	341,89 %
619 084 016,40	6,29 %	430 028 415,67	5,55 %	43,96 %	206 357 224,83	2,10 %	141 420 358,84	1,83 %	45,92 %
121 216 858,26	2,26 %	93 524 173,36	1,79 %	29,61 %	48 770 676,01	0,91 %	58 881 881,11	1,13 %	- 17,17 %
70 125 292,32	1,10 %	39 396 339,14	0,70 %	78,00 %	129 810 639,09	2,04 %	31 088 895,57	0,55 %	317,55 %
0,00	0,00 %	0,00	0,00 %	0,00 %	260 125 000,00	58,85 %	179 863 507,16	54,87 %	44,62 %
90 627 129,83	4,93 %	42 753 029,66	1,24 %	111,98 %	29 281 124,03	0,37 %	12 933 366,59	0,37 %	126,40 %
0,00	0,00 %				0,00	0,00 %			
<b>1 066 291 319,82</b>	<b>0,96 %</b>	<b>650 799 239,54</b>	<b>0,64 %</b>	<b>63,84 %</b>	<b>1 082 943 198,29</b>	<b>0,97 %</b>	<b>807 243 028,92</b>	<b>0,80 %</b>	<b>34,15 %</b>

plateb

Položky přenesené do následujícího roku					Zrušené položky				
2004	%	2003	%	% změny	2004	%	2003	%	% změny
9	10=9/1	11	12=11/2	13=(9-11)/11	14=1-4-9	15=14/1	16=2-6-11	17=16/2	18=(14-16)/16
397 907 056,70	0,90 %	331 420 523,43	0,73 %	20,06 %	330 955 589,95	0,75 %	385 043 966,80	0,85 %	- 14,05 %
196 998 767,79	0,57 %	176 471 733,77	0,55 %	11,63 %	239 738 232,04	0,69 %	3 133 769 944,66	9,84 %	- 92,35 %
1 152 067 270,35	12,81 %	920 439 289,72	12,68 %	25,16 %	584 840 356,62	6,50 %	664 537 236,85	9,16 %	- 11,99 %
175 605 910,90	3,44 %	112 728 740,90	2,30 %	55,78 %	316 639 816,31	6,21 %	500 382 220,85	10,21 %	- 36,72 %
849 574 347,99	12,26 %	650 051 821,00	10,68 %	30,69 %	221 211 311,63	3,19 %	131 872 909,67	2,17 %	67,75 %
0,00	0,00 %	0,00	0,00 %	0,00 %	260 125 000,00	58,85 %	215 863 507,16	59,34 %	20,50 %
57 750 041,56	1,79 %	54 911 629,66	1,96 %	5,17 %	109 198 153,05	3,39 %	503 768 673,72	18,00 %	- 78,32 %
0,00	0,00 %				0,00	0,00 %			
<b>2 829 903 395,29</b>	<b>2,69 %</b>	<b>2 246 023 738,48</b>	<b>2,28 %</b>	<b>26,00 %</b>	<b>2 062 708 459,60</b>	<b>1,96 %</b>	<b>5 535 238 459,71</b>	<b>5,63 %</b>	<b>- 62,73 %</b>

## 14. ROZDĚLENÍ POLOŽEK PLATEB A ZÁVAZKŮ

Okruh	Položky závazků					
	Přijaté položky	Úpravy (převody a opravný rozpočet)	Položky přenesené nebo obnovené z roku 2003	Vyčleněné příjmy	Dodatečné celkem	Schválené celkem
	1	2	3	4	5=3+4	6=1+2+5
1 ZEMĚDĚLSTVÍ	44 761 410 000,00	319 375 000,00	41 200 000,00	281 798,87	41 481 798,87	45 122 266 798,87
2 STRUKTURÁLNÍ OPERACE	34 326 000 000,00	6 704 673 000,00	6 962 054,00	8 013 652,14	14 975 706,14	41 045 648 706,14
3 VNITŘNÍ POLITIKY	7 050 858 751,00	1 654 398 003,00	54 850 829,85	1 075 262 409,41	1 130 113 239,26	9 835 369 993,26
4 VNĚJŠÍ ČINNOST	5 176 551 000,00	5 000,00	51 800 000,00	140 022 595,29	191 822 595,29	5 368 378 595,29
5 ADMINISTRATIVA	6 039 768 114,00	82 215 709,00	897 000,00	238 303 619,50	239 200 619,50	6 361 184 442,50
6 REZERVY	442 000 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	442 000 000,00
7 PŘEDVSTUPNÍ STRATEGIE	1 732 300 000,00	961 220,00	3 851 400,00	100 303 588,12	104 154 988,12	1 837 416 208,12
8 KOMPENZACE	0,00	1 409 545 056,00	0,00	0,00	0,00	1 409 545 056,00
<b>Celkem</b>	<b>99 528 887 865,00</b>	<b>10 171 172 988,00</b>	<b>159 561 283,85</b>	<b>1 562 187 663,33</b>	<b>1 721 748 947,18</b>	<b>111 421 809 800,18</b>

## 15. PLNĚNÍ POLOŽEK ZÁVAZKŮ

Okruh	Schválené položky závazků	Přijaté závazky				
		Na základě ročních položek	položky přenesené nebo obnovené z roku 2003	na základě vyčleněných příjmů	Celkem	%
		1	2	3	4	5
1 ZEMĚDĚLSTVÍ	45 122 266 798,87	44 719 344 197,01	41 200 000,00	0,00	44 760 544 197,01	99,20 %
2 STRUKTURÁLNÍ OPERACE	41 045 648 706,14	40 818 858 879,66	6 962 054,00	7 713 817,00	40 833 534 750,66	99,48 %
3 VNITŘNÍ POLITIKY	9 835 369 993,26	8 469 606 962,44	50 704 478,14	489 617 311,45	9 009 928 752,03	91,61 %
4 VNĚJŠÍ ČINNOST	5 368 378 595,29	5 118 881 617,74	51 800 000,00	27 709 443,28	5 198 391 061,02	96,83 %
5 ADMINISTRATIVA	6 361 184 442,50	5 989 706 655,99	872 254,04	170 669 601,06	6 161 248 511,09	96,86 %
6 REZERVY	442 000 000,00	181 875 000,00	0,00	0,00	181 875 000,00	41,15 %
7 PŘEDVSTUPNÍ STRATEGIE	1 837 416 208,12	1 702 480 095,97	3 851 400,00	11 176 458,29	1 717 507 954,26	93,47 %
8 KOMPENZACE	1 409 545 056,00	1 409 545 056,00	0,00	0,00	1 409 545 056,00	100,00 %
<b>Celkem</b>	<b>111 421 809 800,18</b>	<b>108 410 298 464,81</b>	<b>155 390 186,18</b>	<b>706 886 631,08</b>	<b>109 272 575 282,07</b>	<b>98,07 %</b>

## PODLE FINANČNÍHO VÝHLEDU A JEJICH ZMĚNY

Přijaté položky	Úpravy (převody a opravný rozpočet)	přenesené	Položky plateb		
			Vyčleněné příjmy	Dodatečné celkem	Schválené celkem
			7	8	9
44 761 410 000,00	- 784 625 000,00	331 227 351,56	281 798,87	331 509 150,43	44 308 294 150,43
28 962 402 882,00	5 488 203 415,00	176 460 082,93	8 013 652,14	184 473 735,07	34 635 080 032,07
6 606 058 969,00	826 261 237,00	107 701 342,88	1 452 045 486,35	1 559 746 829,23	8 992 067 035,23
4 950 907 978,00	- 63 936 128,00	21 480 729,00	189 569 264,23	211 049 993,23	5 098 021 843,23
6 039 768 114,00	65 035 437,00	582 147 058,98	240 210 957,54	822 358 016,52	6 927 161 567,52
442 000 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	442 000 000,00
2 856 200 000,00	247 370 420,00	1 010 000,00	115 303 588,12	116 313 588,12	3 219 884 008,12
0,00	1 409 545 056,00	0,00	0,00	0,00	1 409 545 056,00
<b>94 618 747 943,00</b>	<b>7 187 854 437,00</b>	<b>1 220 026 565,35</b>	<b>2 005 424 747,25</b>	<b>3 225 451 312,60</b>	<b>105 032 053 692,60</b>

## PODLE FINANČNÍHO VÝHLEDU

Položky přenesené do roku 2005				Zrušené položky				
vyčleněné příjmy	přenosy na základě rozhodnutí	Celkem	%	u položek přenesených z roku 2002	u ostatních položek	Celkem	Celkem	%
7	8	9=7+8	10=9/1	11	12	13	14=11+12+13	15=14/1
281 798,87	49 500 000,00	49 781 798,87	0,11 %	311 940 802,99	0,00	0,00	311 940 802,99	0,69 %
299 835,14	115 156 389,00	115 456 224,14	0,28 %	96 657 731,34	0,00	0,00	96 657 731,34	0,24 %
584 061 199,52	35 022 816,88	619 084 016,40	6,29 %	200 626 974,68	4 146 351,71	1 583 898,44	206 357 224,83	2,10 %
112 313 152,01	8 903 706,25	121 216 858,26	2,26 %	48 770 676,01	0,00	0,00	48 770 676,01	0,91 %
67 634 018,44	2 491 273,88	70 125 292,32	1,10 %	129 785 893,13	24 745,96	0,00	129 810 639,09	2,04 %
0,00	0,00	0,00	0,00 %	260 125 000,00	0,00	0,00	260 125 000,00	58,85 %
89 127 129,83	1 500 000,00	90 627 129,83	0,00 %	29 281 124,03	0,00	0,00	29 281 124,03	1,59 %
0,00	0,00	0,00	0,00 %	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
<b>853 717 133,81</b>	<b>212 574 186,01</b>	<b>1 066 291 319,82</b>	<b>0,96 %</b>	<b>1 077 188 202,18</b>	<b>4 171 097,67</b>	<b>1 583 898,44</b>	<b>1 082 943 198,29</b>	<b>0,97 %</b>

## 16. PLNĚNÍ POLOŽEK PLATEB

Okruh	Schválené položky plateb	Payments made					
		na základě ročních položek	na základě přenosů	na základě vyčleněných příjmů	Celkem	%	
		1	2	3	4	5	6=5/1
1	ZEMĚDĚLSTVÍ	44 308 294 150,43	43 267 138 799,18	312 292 704,60	0,00	43 579 431 503,78	98,36%
2	STRUKTURÁLNÍ OPERACE	34 635 080 032,07	34 156 235 802,47	42 093 478,12	13 751,65	34 198 343 032,24	98,74%
3	VNITŘNÍ POLITIKY	8 992 067 035,23	6 711 132 169,55	75 820 159,37	468 207 079,34	7 255 159 408,26	80,68%
4	VNĚJŠÍ ČINNOST	5 098 021 843,23	4 525 759 515,05	10 050 361,71	69 966 239,26	4 605 776 116,02	90,34%
5	ADMINISTRATIVA	6 927 161 567,52	5 222 907 465,73	503 725 576,19	129 742 865,98	5 856 375 907,90	84,54%
6	REZERVY	442 000 000,00	181 875 000,00	0,00	0,00	181 875 000,00	41,15%
7	PŘEDVSTUPNÍ STRATEGIE	3 219 884 008,12	2 984 492 641,41	92 642,40	68 350 529,70	3 052 935 813,51	94,82%
8	KOMPENZACE	1 409 545 056,00	1 409 545 056,00	0,00	0,00	1 409 545 056,00	100,00%
<b>Celkem</b>		<b>105 032 053 692,60</b>	<b>98 459 086 449,39</b>	<b>944 074 922,39</b>	<b>736 280 465,93</b>	<b>100 139 441 837,71</b>	<b>95,34%</b>

## PODLE FINANČNÍHO VÝHLEDU

Appropriations carried over to 2005					Appropriations lapsing				
automatické přenosy	přenosy na základě rozhodnutí	vyčleněné příjmy	Celkem	%	na základě ročních položek	z přenosů	vyčleněné příjmy (ESVO)	Celkem	%
7	8	9	10=7+8+9	11=10/1	12	13	14	15=12+13+14	16=15/1
348 125 257,83	49 500 000,00	281 798,87	397 907 056,70	0,90%	312 020 942,99	18 934 646,96	0,00	330 955 589,95	0,75%
5 103 607,51	183 895 259,79	7 999 900,49	196 998 767,79	0,57%	105 371 627,23	134 366 604,81	0,00	239 738 232,04	0,69%
135 419 327,95	36 398 997,27	980 248 945,13	1 152 067 270,35	12,81%	549 369 711,23	31 881 183,51	3 589 461,88	584 840 356,62	6,50%
49 937 885,93	6 065 000,00	119 603 024,97	175 605 910,90	3,44%	305 209 449,02	11 430 367,29	0,00	316 639 816,31	6,21%
736 834 982,55	2 271 273,88	110 468 091,56	849 574 347,99	12,26%	142 789 828,84	78 421 482,79	0,00	221 211 311,63	3,19%
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00%	260 125 000,00	0,00	0,00	260 125 000,00	58,85%
10 796 983,14	0,00	46 953 058,42	57 750 041,56	1,79%	108 280 795,45	917 357,60	0,00	109 198 153,05	3,39%
0,00	0,00	0,00	0,00	0,00%	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00%
<b>1 286 218 044,91</b>	<b>278 130 530,94</b>	<b>1 265 554 819,44</b>	<b>2 829 903 395,29</b>	<b>2,69%</b>	<b>1 783 167 354,76</b>	<b>275 951 642,96</b>	<b>3 589 461,88</b>	<b>2 062 708 459,60</b>	<b>1,96%</b>

EUR

## 17. KONSOLIDOVANÝ PŘEHLED NEUHRAZENÝCH ZÁVAZKŮ PODLE ROKU PŮVODU ZÁVAZKU

EUR

Okruh	< 1998	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	Celkem
1 ZEMĚDĚLSTVÍ	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 452 205 397,83	1 452 205 397,83
2 STRUKTURÁLNÍ OPERACE	413 930 562,32	468 800 444,00	2 768 357 897,52	506 076 754,44	1 105 962 139,77	8 349 048 002,29	22 068 095 052,03	37 604 613 056,92	73 284 883 909,29
3 VNITŘNÍ POLITIKY	121 872 404,86	92 801 799,81	259 129 430,91	553 943 775,71	1 248 449 223,60	2 153 000 819,65	3 282 925 877,10	5 737 598 364,75	13 449 721 696,39
4 VNĚJŠÍ ČINNOST	614 935 278,02	526 493 520,78	603 966 323,48	943 368 747,70	1 330 155 239,14	1 960 007 782,54	2 502 862 799,79	3 831 083 685,82	12 312 873 377,27
5 ADMINISTRATIVA	242 027,57	847 972,00	203 814,95	134 566,92	4 500,00	0,00	285 806,68	805 931 934,05	807 650 622,17
6 REZERVY	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
7 PŘEDVSTUPNÍ STRATEGIE	99 373 028,92	63 457 697,26	194 611 472,98	622 067 291,52	1 311 387 825,32	2 087 856 391,42	2 784 162 947,42	1 676 749 062,95	8 839 665 717,79
8 KOMPENZACE	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>Celkem</b>	<b>1 250 353 301,69</b>	<b>1 152 401 433,85</b>	<b>3 826 268 939,84</b>	<b>2 625 591 136,29</b>	<b>4 995 958 927,83</b>	<b>14 549 912 995,90</b>	<b>30 638 332 483,02</b>	<b>51 108 181 502,32</b>	<b>110 147 000 720,74</b>

C 302/28

CS

Úřední věstník Evropské unie

30.11.2005

Politická oblast		< 1998	1998	1999	2000	2001	2002	2003	2004	Celkem
1	HOSPODÁŘSKÉ A FINANČNÍ VĚCI	0,00	12 701 672,35	18 562 500,00	2 156 540,24	7 394 678,52	36 488 720,00	96 968 957,12	181 402 416,13	355 675 484,36
2	PODNIKY	3 498 502,08	2 575 375,65	4 392 782,46	6 044 254,40	26 960 288,04	33 253 338,18	80 408 599,16	130 902 602,79	288 035 742,76
3	HOSPODÁŘSKÁ SOUTĚŽ	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	6 702 823,47	6 702 823,47
4	ZAMĚSTNANOST A SOCIÁLNÍ VĚCI	89 228 332,82	32 574 083,07	415 668 427,89	231 412 901,87	171 996 537,24	2 454 420 258,44	6 292 051 926,66	9 889 563 009,57	19 576 915 477,56
5	ZEMĚDĚLSTVÍ A ROZVOJ VENKOVA	30 804 050,82	112 239 604,45	838 948 198,37	40 351 506,65	207 675 780,19	1 080 632 125,69	2 420 672 209,97	4 688 314 565,59	9 419 638 041,73
6	ENERGETIKA A DOPRAVA	56 360 799,24	23 398 172,62	69 520 946,56	130 366 045,54	206 277 742,89	327 229 176,17	470 408 908,58	926 396 505,69	2 209 958 297,29
7	ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ	212 137,30	2 505 189,51	10 698 798,18	252 981,16	54 904 106,03	74 008 951,54	100 009 173,31	181 795 787,39	424 387 124,42
8	VÝZKUM	10 684 688,78	11 217 332,16	120 117 598,59	306 765 181,75	629 657 520,98	1 165 407 030,88	1 631 232 388,43	2 560 406 654,18	6 435 488 395,75
9	INFORMAČNÍ SPOLEČNOST	5 547 299,30	2 467 695,63	19 046 564,75	59 965 224,07	207 265 341,58	308 978 504,32	554 655 417,62	751 970 376,75	1 909 896 424,02
10	PRÁMÝ VÝZKUM	1 801 352,75	315 272,50	1 451 198,76	1 735 621,82	4 809 204,79	9 159 105,58	25 397 448,33	82 940 933,77	127 610 138,30
11	RYBOLOV	16 385 776,00	10 668 132,72	184 817 160,10	14 244 227,15	64 011 861,91	188 342 336,33	374 741 292,55	664 923 965,70	1 518 134 752,46
12	VNITŘNÍ TRH	0,00	0,00	0,00	57 641,00	82 461,00	42 672,41	1 124 269,02	13 482 044,44	14 789 087,87
13	REGIONÁLNÍ POLITIKA	280 985 404,35	317 626 499,01	1 338 200 881,99	615 166 063,46	1 521 926 668,41	5 962 610 915,12	14 556 998 239,22	24 378 878 755,88	48 972 393 427,44
14	DANĚ A CLA	0,00	0,00	0,00	3 090,83	125 145,25	3 760 645,75	13 893 184,99	36 466 617,65	54 248 684,47
15	VZDĚLÁVÁNÍ A KULTURA	42 694 206,01	34 129 295,97	24 738 071,96	27 895 432,56	46 621 508,46	87 812 369,71	133 071 375,97	347 032 395,82	743 994 656,46
16	TISK A KOMUNIKACE	12 000,00	64 748,93	100 581,37	511 570,59	1 383 706,39	1 310 481,59	6 942 321,58	42 149 950,72	52 475 361,17
17	OCHRANA ZDRAVÍ A SPOTŘEBITELÉ	1 380 956,01	44 972,40	607 918,80	2 229 819,43	5 711 482,98	15 943 267,60	48 440 204,75	432 167 285,04	506 525 907,01
18	SPRAVEDLNOST A VNITŘNÍ VĚCI	269 352,44	374 095,66	293 735,93	1 341 544,20	23 106 686,93	21 610 167,79	32 376 956,39	100 378 128,73	179 750 668,07
19	VNĚJŠÍ VZTAHY	556 909 392,50	502 564 069,21	482 412 028,61	765 504 340,59	1 000 816 362,57	1 469 423 941,43	1 778 752 369,45	2 743 962 662,14	9 300 345 166,50
20	OBCHOD	0,00	0,00	0,00	5 456,00	169 704,54	1 120 665,27	3 071 552,44	11 920 719,88	16 288 098,13
21	ROZVOJ STÁTŮ AKT A VZTAHY S TĚMITO STÁTY	52 365 327,11	23 032 235,83	101 591 708,57	176 737 974,47	318 760 719,27	454 878 136,98	541 890 992,89	837 856 397,34	2 507 113 492,46
22	ROZŠÍŘENÍ	99 517 778,92	63 724 291,36	195 012 455,10	242 603 304,30	493 279 714,99	822 678 584,28	1 331 759 490,27	1 228 824 693,22	4 477 400 312,44
23	HUMANITÁRNÍ POMOC	1 688 607,50	158 422,12	0,00	0,00	1 824 960,92	24 944 043,52	127 835 007,43	229 980 601,39	386 431 642,88
24	BOJ PROTI PODVODŮM	0,00	0,00	0,00	15 662,17	34 651,74	150 505,21	1 706 967,12	13 661 475,31	15 569 261,55
25	KOORDINACE POLITIKY KOMISE A PRÁVNÍ PORADENSTVÍ	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	26 056,08	486 125,09	20 061 452,53	20 573 633,70
26	ADMINISTRATIVA	0,00	0,00	0,00	0,00	4 885,46	44 764,38	1 222 549,33	119 251 225,52	120 523 424,69
27	ROZPOČET	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4 142,82	11 448 463,86	11 452 606,68
28	AUDIT	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	671 402,88	671 402,88
29	STATISTIKA	7 337,76	23 272,70	87 381,85	224 752,04	1 157 206,75	5 636 231,65	12 210 412,53	39 286 169,02	58 632 764,30
30	DŮCHODY	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2 627,02	2 627,02
31	REZERVY	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
98	OSTATNÍ INSTITUCE	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	435 378 792,90	435 378 792,90
<b>Celkem</b>		<b>1 250 353 301,69</b>	<b>1 152 404 433,85</b>	<b>3 826 268 939,84</b>	<b>2 625 591 136,29</b>	<b>4 995 958 927,83</b>	<b>14 549 912 995,90</b>	<b>30 638 332 483,02</b>	<b>51 108 181 502,32</b>	<b>110 147 003 720,74</b>

## KAPITOLA 2

## KONSOLIDOVANÉ FINANČNÍ VÝKAZY EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

## ROZVAHA

## ROZVAHA – AKTIVA

	EUR	
	31. 12. 2004	31. 12. 2003
I. ZŘIZOVACÍ VÝDAJE	—	—
II. DLOUHODOBÝ NEHMOTNÝ MAJETEK	6 341 572 30	8 906 061 31
III. DLOUHODOBÝ HMOTNÝ MAJETEK	3 826 603 642 18	3 290 411 624 02
A. Pozemky a stavby	1 692 019 658 38	1 372 961 134 24
B. Technická zařízení, stroje a nástroje	41 991 341 97	39 257 877 74
C. Nábytek a vozidla	33 745 061 19	31 319 724 61
D. Počítačové technické vybavení	73 351 950 83	72 112 286 75
E. Finanční pronájmy a obdobná práva	1 828 487 407 22	1 635 150 202 72
F. Ostatní dlouhodobý hmotný majetek	34 661 330 26	19 705 399 54
G. Nedokončený dlouhodobý majetek a zálohy na hmotný dlouhodobý majetek	122 346 892 33	119 904 998 42
IV. DLOUHODOBÝ FINANČNÍ MAJETEK	2 233 629 975 49	2 202 424 471 70
A. Investice do souvisejících organizací	422 759 700 58	400 869 242 49
B. Ostatní dlouhodobý finanční majetek	1 810 870 274 91	1 801 555 229 21
1. Úpisy a podíly	47 297 460 71	58 068 013 05
2. Ostatní cenné papíry	145 352 811 86	145 404 370 03
3. Poskytnuté zálohy a záruky	1 618 220 002 34	1 598 082 846 13
V. DLOUHODOBÁ AKTIVA	28 220 078 308 57	25 186 470 796 39
A. Půjčky udělené z rozpočtu	529 150 403 60	544 442 618 62
B. Půjčky udělené z vypůjčených prostředků	1 531 898 394 35	1 635 965 872 17
C. Ostatní dlouhodobá aktiva	26 159 029 510 62	23 006 062 305 60
VI. ZÁSoby	69 227 852 99	74 970 690 91
A. Kancelářské potřeby a ostatní spotřební materiál	10 866 881 34	13 848 044 66
B. Vědecké vybavení	58 360 971 65	61 122 646 25
VII. KRÁTKODOBÁ AKTIVA	6 928 494 617 90	6 039 895 896 57
A. Dlouhodobá aktiva, jejichž splatnost nastane do jednoho roku	184 530 600 79	209 419 985 60
1. Půjčky udělené z rozpočtu	21 532 468 09	17 351 707 43
2. Půjčky udělené z vypůjčených prostředků	134 493 612 00	163 312 751 48
3. Ostatní dlouhodobá aktiva	28 504 520 70	28 755 526 69

	EUR	
	31. 12. 2004	31. 12. 2003
B. Běžná aktiva	6 724 492 296 33	5 793 287 893 73
1. Zálohy vyplacené členskými státy	500 000 00	4 948 454 00
2. Pohledávky vůči členskými státy	2 555 278 692 35	2 148 686 567 89
a) Pohledávky Záruční sekce EZOF	665 497 887 55	905 909 153 71
b) Zaplacená DPH, která má být inkasována od členských států	17 268 751 86	41 593 570 83
c) Vlastní zdroje	1 351 869 860 42	1 183 021 716 40
d) Ostatní pohledávky od členských států	520 642 192 52	18 162 126 95
3. Nekonsolidované subjekty Společenství	28 942 181 72	29 288 960 71
4. Ostatní dlužníci	4 139 771 422 26	3 610 363 911 13
C. Ostatní pohledávky	19 471 720 78	37 188 017 24
1. Pohledávky od zaměstnanců	17 647 861 60	36 929 231 45
2. Ostatní	1 823 859 18	258 785 79
VIII. PENĚŽNÍ INVESTICE	1 611 724 669 25	1 472 457 179 71
IX. DISPONIBILNÍ AKTIVA	7 140 934 522 25	13 907 191 398 77
<b>Celkem</b>	<b>50 037 035 160 93</b>	<b>52 182 728 119 38</b>



## ROZVAHA – PASIVA

EUR

	31. 12. 2004	31. 12. 2003
I. VLASTNÍ KAPITÁL	14 507 324 093,63	15 523 403 014,48
A. Hospodářský výsledek za rok	4 194 018 305,10	5 500 747 328,01
1. Rozpočtový výsledek Evropských společenství	2 736 707 563,42	5 469 843 705,90
2. Výsledek oprav	1 383 248 148,39	– 307 077 541,75
3. Výsledek výpůjčních a úvěrových činností	1 109 122,18	102 691,94
4. Hospodářský výsledek ESUO v likvidaci	72 953 471,11	337 878 471,92
B. Výsledek přenesený z předchozích rozpočtových let:	9 258 037 564,68	9 475 249 936,33
1. Výsledek oprav	9 258 037 564,68	9 475 249 936,33
2. ESUO v likvidaci	0,00	0,00
C. Rezervy	1 055 268 223,85	547 405 750,14
1. Rezerva pro nové ocenění	57 124 663,00	57 124 663,00
2. Rezerva pro výpůjční a úvěrové činnosti	2 664 327,61	2 610 325,82
3. Rezervy ESUO v likvidaci	995 479 233,24	487 670 761,32
II. REZERVY KE KRYTÍ RIZIK A POPLATKŮ	28 275 636 512,46	25 472 245 979,35
III. DLOUHODOBÉ ZÁVAZKY	3 424 638 932,54	3 243 542 225,74
A. Výpůjčky	1 578 333 805,84	1 744 672 854,67
B. Ostatní dlouhodobé závazky	1 846 305 126,70	1 498 869 371,07
IV. KRÁTKODOBÉ ZÁVAZKY	3 829 435 622,30	7 943 536 899,81
A. Dlouhodobé závazky splatné za méně než jeden rok	292 846 610,68	297 110 245,06
B. Běžná pasiva	3 505 738 531,95	7 622 053 745,62
1. Členské státy a státy ESVO	294 656 623,79	4 959 878 291,39
2. Nekonsolidované subjekty Společenství	52 925 824,81	15 827 212,58
3. Přenášené položky plateb	2 829 903 395,29	2 246 023 738,48
4. Ostatní věřitelé	328 252 688,06	400 324 503,17
C. Ostatní pasiva	30 850 479,67	24 372 909,13
<b>Celkem</b>	<b>50 037 035 160,93</b>	<b>52 182 728 119,38</b>

KAPITOLA 3  
KONSOLIDOVANÉ FINANČNÍ VÝKAZY EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

PŘÍLOHA I

ÚČETNÍ ZÁSADY, PRAVIDLA A METODY

A. ÚČETNÍ ZÁSADY

1. PRÁVNÍ USTANOVENÍ

Účty se vedou v souladu s nařízením Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství, a nařízením Komise (ES, Euratom) č. 2342/2002 ze dne 23. prosince 2002 o prováděcích pravidlech k tomuto finančnímu nařízení. Roční účetní závěrka za rok 2004 je třetí závěrkou vypracovanou podle tohoto nařízení na základě níže uvedených přechodných ustanovení.

Ve všech orgánech EU, které spadají do rozsahu konsolidace (Komise, Parlament, Rada, Soudní dvůr, Účetní dvůr, Hospodářský a sociální výbor, Výbor regionů, Veřejný ochránce práv a Evropský inspektor ochrany údajů), se používají stejná pravidla oceňování a stejné účetní metody, aby se zajistila harmonizace účtů a konzistentnost údajů. Výjimkou z tohoto pravidla je Evropské společenství uhlí a oceli („ESUO“) v likvidaci, které bylo poprvé konsolidováno v roce 2003. Mezi účetním přístupem k ESUO v likvidaci a k ostatním orgánům existují určité rozdíly, protože ESUO v likvidaci v současné době používá některé zásady akruálního účetnictví ve větším rozsahu než orgány Společenství. Vzhledem k tomu, že se v roce 2005 přejde na akruální účetnictví a že výše uvedené rozdíly jsou nepodstatné, nezdá se užitečné nebo vhodné částky opravovat.

2. FINANČNÍ NAŘÍZENÍ

Finanční nařízení, které Rada přijala dne 25. června 2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1, s opravou v Úř. věst. L 25, 30.1.2003, s. 43), shrnuje ustanovení o předkládání účtů a účetnictví v hlavě VII části jedna.

Přestože toto finanční nařízení vstoupilo v platnost dnem 1. ledna 2003, článek 181 obsahuje několik přechodných ustanovení, včetně ustanovení souvisejících s předkládáním účtů.

Jedná se zejména o kalendář předkládání účtů, který se od roku 2006 posune o přibližně jeden měsíc, aby se poskytlo více času pro jednání orgánu udělujícího absolutorium. Článek 128 stanoví, že počínaje roční účetní závěrkou za rok 2005 musí účetní Komise předložit konsolidované prozatímní účty vypracované na základě prozatímních účtů, které mu do 1. března poskytly všechny orgány a subjekty zahrnuté do konsolidace, do 31. března následujícího roku. Tyto účty se předávají Účetnímu dvoru, který se k nim musí vyjádřit do 15. června (článek 129). Na základě tohoto vyjádření přijme Komise do 31. července konečnou konsolidovanou účetní závěrku a spolu s prohlášením o věrohodnosti předloženým Účetním dvorem ji do 31. října zveřejní.

Přechodná ustanovení stanoví obecné pravidlo, podle něhož se ustanovení hlavy VII první části použijí postupně podle technických možností tak, aby byla plně účinná pro rozpočtový rok 2005. Toto postupné používání se týká zejména nových zásad pro účty orgánů.

Podle přechodných ustanovení nového finančního nařízení musí účetní Komise u závěrek, které se týkají rozpočtových let před rokem 2005, v souladu s čl. 128 odst. 2 a čl. 181 odst. 2 finančního nařízení připravit prozatímní konsolidovanou roční účetní závěrku a zaslat ji Účetnímu dvoru nejpozději do 1. května následujícího roku, a to spolu s prozatímní roční účetní závěrkou každého orgánu (a ostatních subjektů, na které se vztahuje konsolidace).

Jak prozatímní, tak konečná roční účetní závěrka za rok 2004 se skládá ze tří svazků; svazek I obsahuje konsolidovanou závěrku, svazek II závěrku Komise a svazek III samostatné závěrky ostatních konsolidovaných orgánů a ESUO v likvidaci.

### 3. ÚČETNÍ ZÁSADY

Cílem finančních výkazů je poskytnout informace o finanční situaci, výkonu a peněžních tocích subjektu, které jsou užitečné pro široký okruh uživatelů. V případě takového veřejnoprávního subjektu, jakým je Evropská komise, mají výkazy poskytnout zejména informace, které lze využít v rozhodovacím procesu a jimiž lze prokázat odpovědné zacházení subjektu se zdroji, které mu byly svěřeny.

K tomu, aby finanční výkazy podávaly pravdivý a úplný obraz, nestačí jen poskytnout příslušné informace, které popíší povahu a rozsah činností orgánů, vysvětlí jejich financování a poskytnou konečné informace o operacích, ale je nutné podat tyto informace jasným a srozumitelným způsobem, který umožňuje provést srovnání mezi rozpočtovými roky. Tento dokument byl vypracován s ohledem na tyto cíle.

Účetní systém evropských orgánů se skládá z obecných účtů a rozpočtových účtů. Tyto účty se vedou v eurech za kalendářní rok.

**Rozpočtové účty** podávají podrobný obraz plnění rozpočtu. Vycházejí z upravené zásady účetnictví na bázi pokladních toků <sup>(1)</sup>.

**Obecné účty** ukazují všechny výdaje a příjmy za rozpočtový rok a jsou určeny ke zjištění finanční situace v podobě rozvahy ke dni 31. prosince.

Článek 124 finančního nařízení stanoví, že při sestavování finančních výkazů se používají tyto zásady:

- kontinuita činnosti,
- obezřetnost,
- stálost účetních metod,
- srovnatelnost informací,
- významnost,
- zákaz vzájemných zápočtů,
- přednost skutečnosti před vnějším zdáním,
- účetnictví na akruální bázi.

V přechodných ustanoveních finančního nařízení se však uvádí, že se tyto zásady použijí postupně podle technických možností tak, aby byly plně účinné pro rozpočtový rok 2005. Například finanční výkazy za rok 2004 přihlížejí k některým prvkům zásady obezřetnosti a akruálního účetnictví, jako jsou opravy hodnot pohledávek, amortizace a zaúčtování přenosů jako nákladů rozpočtového roku.

Vzhledem k tomu, že roční účetní závěrka za rok 2005 bude vypracována na jiném základě než tato, tedy na plně akruálním základě, bude v souladu s účetním pravidlem ES č. 14 nutné opravit níže uvedenou rozvahu ke dni 31. prosince 2004 tak, aby se dospělo k počáteční rozvaze ke dni 1. ledna 2005 na plně akruálním základě (např. se do ní zahrnou částky předběžného financování).

## B. ÚČETNÍ PRAVIDLA A METODY

### 1. MĚNA A ZÁKLAD PRO PŘEPOČET

#### 1.1 Účty se vedou v eurech.

<sup>(1)</sup> Tato zásada se liší od účetnictví na bázi peněžních toků například takovými prvky, jakými jsou přenosy.

- 1.2 S výjimkou níže uvedených okruhů se aktiva a pasiva přepočítávají na eura na základě přepočítacích kurzů platných dne 31. prosince 2004:

€1	CYP 0,5800
€1	CZK 30,4640
€1	DKK 7,4388
€1	EEK 15,6466
€1	GBP 0,7051
€1	HUF 245,9700
€1	LVL 0,6979
€1	LTL 3,4528
€1	MTL 0,4343
€1	PLN 4,0845
€1	SKK 38,7450
€1	SIT 239,7600
€1	SEK 9,0206
€1	USD 1,3621
€1	JPY 139,6500

Jiné metody přepočtu se použijí pro tyto okruhy:

- hmotná a nehmotná aktiva: oceňují se svou pořizovací cenou převedenou na eura za použití kurzu, který platil v den jejich nákupu,
- neuhrazené závazky, některé z nich v národních měnách: byly nově oceněny za použití prosincových kurzů,
- předběžné financování vyplacené v rámci záruční sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu: přepočítává se směnným kurzem platným desátého dne měsíce následujícího po měsíci, v němž bylo poskytnuto.

- 1.3 Měnové položky, které nejsou vyjmenovány ve výše uvedeném seznamu, se nově ocení závěrečným kurzem eura platným v den uzavření účtů. S nově oceněným údajem se zachází takto:

- finanční aktiva: vyrovnání kladných a záporných kurzových rozdílů souvisejících s finančními aktivy se zaznamená v hospodářském výsledku za daný rok;
- měnové položky jiné než finanční aktiva: celkový kurzový rozdíl aktiv a závazků vyjádřený v konkrétní měně je zaznamenán v hospodářském výsledku za daný rok.

- 1.4 Příjmy (a výdaje) v jiných měnách se přepočítají měsíčním kurzem.

## 2. PŘÍJMY

- 2.1 V případě vlastních zdrojů a finančních příspěvků se do účtů zanášejí částky, které byly v průběhu roku připsány ve prospěch účtů otevřených jménem Komise vládami členských států.

Rozdíl mezi částkou vlastních zdrojů z DPH, zdrojů založených na HND a finančních příspěvků zapsaných do rozpočtu a mezi skutečně dlužnou částkou se vypočítá do 1. července následujícího roku a zapisuje se do opravného rozpočtu na daný rok.

- 2.2 Ostatními zaúčtovanými příjmy jsou částky, které byly v průběhu roku skutečně přijaty.

### 3. VÝDAJE

- 3.1 Pro účely výpočtu výsledku plnění rozpočtu za daný rok se výdaje skládají z plateb, které byly provedeny na základě položek plateb pro daný rok, a z jakýchkoli dalších položek pro daný rok, které jsou přeneseny do dalšího roku.
- 3.2 Platbami provedenými na základě položek plateb pro daný rok se rozumějí platby, které účetní provedl do 31. prosince rozpočtového roku. V případě záruční sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu se těmito platbami rozumí platby, které členské státy provedly v období od 16. října 2003 do 15. října 2004 za předpokladu, že účetní byl o přidělení a schválení informován do 31. ledna 2005. Výdaje fondu EZOF na záruky mohou podléhat rozhodnutí o schválení účetní závěrky po kontrolách v členských státech.

### 4. HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK ZA ROK

Hospodářský výsledek ukazuje výsledek činností Společenství za použití řady prvků zásady akruálního účetnictví. Ve vysvětlivkách je uvedeno, k jakým prvkům se nepřihlíželo.

Hospodářský výsledek se skládá z výsledku plnění rozpočtu, hospodářského výsledku ESUO v likvidaci, výsledku oprav a výsledku výpůjčních a úvěrových činností.

#### 4.1 Výsledek plnění rozpočtu

Výsledek plnění rozpočtu se skládá ze dvou částí: výsledku Evropských společenství a výsledku účasti zemí ESVO, které jsou členy EHP. V souladu s článkem 15 nařízení č. 1150/2000 o vlastních zdrojích tento výsledek představuje rozdíl mezi:

- veškerými příjmy získanými v daném roce
- a veškerými platbami provedenými na základě položek pro daný rok zvýšenými o celkovou částku položek pro týž rok přenesených na následující rok <sup>(1)</sup>.

Výsledné číslo se zvýší nebo sníží o:

- čistý zůstatek zrušení položek plateb přenesených z předchozích let a jakýchkoli plateb, které kvůli kolísání kurzu eura převyšují časově nerozlišené položky přenesené z předchozího roku,
- zůstatek kurzových zisků a ztrát v průběhu daného roku.

Výsledek plnění rozpočtu se následující rok vrací členským státům.

#### 4.2 Výsledek oprav

V průběhu roku 2004 (a v předchozích letech) bylo účetnictví založeno na peněžních tocích. Pro poskytnutí přesnějšího obrazu o aktivech a pasivech, finanční situaci a výsledku je na konci roku nutné provést řadu oprav. Opraví se tak body kapitálových výdajů a příjmů zapsaných k tíži výdajů a příjmů podle zásady účetnictví založeného na peněžních tocích a umožní se zaúčtování nerozpočtových příjmů a výdajů.

V důsledku těchto oprav lze předložit roční účetní závěrku v souladu se zásadou upraveného akruálního účetnictví vycházejícího z upraveného účetnictví založeného na peněžních tocích.

#### 4.3 Výsledek výpůjčních a úvěrových činností

Výpůjční a úvěrové operace jsou mimorozpočtové operace upravené Smlouvami. Podle zásady rozpočtové rovnováhy nemohou Společenství financovat své činnosti výpůjčkami.

<sup>(1)</sup> V případě zemí ESVO – EHP je objem položek přenesených z roku  $n$  do roku  $n + 1$  znám po uzavření účtů. Výpočet zůstatku proto zahrnuje přenosy položek z roku  $n - 1$  do roku  $n$ .

Řada ustanovení Smluv o založení Společenství však vedla k vytvoření různých nástrojů, které Komisi umožňují půjčovat si jménem Společenství na finančních trzích a poskytovat půjčky, díky nimž mají koneční příjemci prospěch z výhodných podmínek, které může Společenství na těchto trzích zajistit.

Výsledek „výpůjčních a úvěrových činností“ je uveden samostatně, jako součást hospodářského výsledku. Vrací se do souhrnného rozpočtu Společenství. Byla rovněž vytvořena rezerva pro budoucí rizika.

#### 4.4 **Hospodářský výsledek ESUO v likvidaci**

Hospodářský výsledek ESUO v likvidaci představuje rozdíl mezi jeho příjmy a výdaji za daný rok, které vyplývají z likvidace jeho finančních operací, vývoje investic a příspěvků do Výzkumného fondu pro uhlí a ocel. Tento výsledek se nevrací Společenství, ale ponechává se ESUO v likvidaci na financování jeho budoucích činností.

### 5. PRAVIDLA OCEŇOVÁNÍ

Není-li ve vysvětlivkách k rozvaze stanoveno jinak, oceňují se následující okruhy takto:

- 5.1. **Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek** se oceňuje pořizovací cenou, s výjimkou majetku vyrobeného Evropskými společenstvími, který se oceňuje výrobními náklady, a majetku získaného bezúplatně, který se oceňuje tržní hodnotou. Dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek se oceňuje historickou hodnotou přepočítanou na eura kurzem platným v době jeho nákupu. Účetní hodnota dlouhodobého majetku se rovná jeho pořizovací ceně nebo výrobním nákladům opraveným o nové ocenění, odpisy a jiné trvalé opravné položky.

Majetek, na který se vztahuje finanční pronájem, se ocení v den nabytí účinnosti pronájmu nižší z těchto dvou hodnot – buď tržní hodnotou aktiva, nebo aktualizovanou hodnotou minimálních splatných splátek nájemného v souladu s článkem 21 nařízení (ES) č. 2909/2000 ze dne 29. prosince 2000.

S výjimkou pozemků, nedokončeného majetku, vyplaceného předběžného financování a uměleckých děl se musí dlouhodobý majetek odepisovat metodou rovnoměrného odpisování (hlava IV kapitola 4 nařízení (ES) č. 2909/2000 ze dne 29. prosince 2000 o účetní správě nefinančních stálých aktiv Evropských společenství) následujícími sazbami:

#### Odpisové sazby

Typ aktiva	Míra odpisu podle metody rovnoměrného odpisování
Počítačové programové vybavení	25 %
Počítačové technické vybavení	25 %
Kuchyně – Jídelny – Školky	
Malé elektrické spotřebiče	25 %
Pokladny	25 %
Velké kuchyňské vybavení	12,5 %
Speciální nábytek pro kuchyně, jídelny	12,5 %
Speciální nábytek pro školky	25 %
Technická zařízení, stroje a nástroje	
Telekomunikační a audiovizuální vybavení	
Telefony a faxy	25 %
Sluchátka, mikrofony	25 %
Fotoaparáty	25 %
Videa	25 %
Videopřístroje a diktafony	25 %
Promítací přístroje (diapozitivy a další)	25 %

Typ aktiva	Míra odpisu podle metody rovnoměrného odpisování
Fotografické vybavení	25 %
Promítací plátna	25 %
Televize, rádia, monitory (bez monitorů počítačů)	25 %
Technické vybavení	
Tiskárny, pošta, bezpečnost, budovy, přístroje	12,5 %
Měřicí nebo laboratorní vybavení	25 %
Ostatní technická zařízení, stroje a nástroje	12,5 %
Přestavitelné police, přepážky, falešné podlahy, falešné stropy, kabely	25 %
Vozový park	25 %
Nábytek	10 %
Stavby	4 %
Pozemky	netýká se

5.2 **Zásoby:** kancelářské potřeby a jiné spotřební zboží se oceňuje cenou posledních dodaných potřeb.

Vědecké vybavení: zásoby těžké vody, štěpný materiál a vzorky pro průmyslové a vědecké využití se každý rok zapisují do rozvahy a oceňují buď pořizovací cenou, nebo cenou při opětném prodeji posledních dodaných zásob, nebo tržní cenou, podle toho, která z nich je nižší.

5.3 **Finanční dlouhodobý majetek** se oceňuje pořizovací cenou. Jestliže je denominován v cizí měně, přepočítá se jeho výše na eura kurzem platným na konci roku. V souladu se zásadou obezřetnosti se v případě pravděpodobné ztráty hodnoty provede oprava.

5.4 **Pohledávky** se zapisují do účtů ve své jmenovité hodnotě přepočítané na euro kurzem platným na konci roku, s výjimkou pohledávek denominovaných v pevném kurzu. Za tímto účelem se vypočítají a zaúčtují opravy hodnot. U částek považovaných za nedobytné se proto použije opravná položka nebo trvalá opravná položka.

Existují dva typy opravných položek:

- zvláštní trvalá opravná položka se použije, pokud se určitá částka považuje za nedobytnou, ať už je právní vývoj jakýkoli (riziko nedobytnosti se tedy zkoumá u každého dluhu);
- paušální trvalá opravná položka se použije, pokud není známa výše nedobytného dluhu. Pohledávky, které jsou dlužné více než jeden rok, se odepisují ve výši 20 %. V každém dalším roce se provede nové 20 % snížení. Znamená to, že nesplacené pohledávky jsou po pěti letech zcela odepsány.

5.5 **Peněžní investice a disponibilní aktiva** se oceňují svou jmenovitou hodnotou/pořizovací cenou přepočítanou na eura kurzem platným na konci roku. Z důvodu obezřetnosti se v případě pravděpodobné ztráty hodnoty provede oprava.

5.6 **Dluhy** se oceňují jmenovitou hodnotou přepočítanou na eura kurzem platným na konci roku, jestliže jsou denominovány v cizí měně.

5.7 **Rezervy** se v případě potřeby oceňují/zaúčtují v souladu s IPSAS 19. Podrobnosti o výpočtu a základu jsou uvedeny v souvisejících vysvětlivkách.

## 6. PŘEDBĚŽNÉ FINANCOVÁNÍ

Částky předběžného financování pro provozní účely jsou zahrnuty do výdajů na daný rok a neobjevují se v rozvaze jako aktiva.

Částky předběžného financování veřejným nebo soukromým zprostředkujícím subjektům, které koneční příjemci neobdrželi do 31. prosince 2004 a které jsou zahrnuty do výdajů rozpočtu na daný rok, se v rozvaze zapisují na stranu aktiv jako krátkodobá aktiva pod hlavičkou ostatní dlužníci.

**7. KONSOLIDACE**

Konsolidovaná účetní závěrka zahrnuje účty Evropského parlamentu, Rady, Komise, Soudního dvora, Účetního dvora, Hospodářského a sociálního výboru, Výboru regionů, Veřejného ochránce práv a Evropského inspektora ochrany údajů. Po vstupu Smlouvy z Nice v platnost dne 1. února 2003 členské státy pověřily Evropskou komisi řízením ESUO v likvidaci. V důsledku toho byly finanční výkazy ESUO v likvidaci v roce 2003 poprvé konsolidovány v účetní závěrce Evropských společenství. V roce 2004 byl do konsolidace poprvé zahrnut nově vytvořený orgán, Evropský inspektor ochrany údajů. Pro výše uvedené orgány se použila metoda plné konsolidace v souladu s IPSAS.

Dva konsolidované subjekty používají metodu vlastního kapitálu, jsou to Galileo, společný podnik s Evropskou vesmírnou agenturou, a investice Společenství v Evropském investičním fondu.

Článek 121 finančního nařízení upravuje konsolidaci orgánů a některých agentur zřízených v členských státech Evropské unie. Rozsah konsolidace se v roční účetní závěrce za rok 2005 rozšíří o subjekty uvedené v článku 185 finančního nařízení.

Do rozvahy Evropských společenství nejsou zahrnuty prostředky, které Společenství spravuje jménem Systému nemocenského pojištění zaměstnanců Evropských společenství a Evropského rozvojového fondu. Dne 31. prosince 2004 činila celková aktiva systému 246 milionů EUR a aktiva fondu 18,6 miliard EUR.



## PŘÍLOHA 2

## VYSVĚTLIVKY KE ZPRÁVÁM O PLNĚNÍ ROZPOČTU

## A. SOUHRNNÝ ROZPOČET A TYPY POLOŽEK

Souhrnný rozpočet, hlavní nástroj finanční politiky Společenství, je nástrojem, kterým se každý rok stanovují a schvalují příjmy a výdaje Společenství.

Jednání o rozpočtu je upraveno článkem 272 Smlouvy o ES, v němž je stanoveno pořadí etap a lhůty, které musí dodržet oba rozpočtové orgány, Rada a Parlament. Komise každý rok odhadne výši všech příjmů a výdajů evropských orgánů na nadcházející rok a vypracuje předběžný návrh rozpočtu, který předloží rozpočtovému orgánu. Rada na základě tohoto předběžného návrhu rozpočtu vypracuje návrh rozpočtu, o němž pak oba rozpočtové orgány jednají. Předseda Parlamentu prohlásí, že rozpočet byl schválen s konečnou platností, čímž rozpočet nabude účinnosti. Odpovědnost za provádění rozpočtu nese zejména Komise.

Není-li stanoveno jinak, odkazují následující rozpočtová ustanovení na finanční nařízení přijaté Radou dne 25. června 2002 (Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1 a oprava Úř. věst. L 25, 30.1.2003, s. 43), které se použije ode dne 1. ledna 2003.

## 1. ROZPOČTOVÉ ZÁSADY

Souhrnný rozpočet Společenství se řídí řadou základních zásad:

- **jednotnost a správnost rozpočtu:** veškeré příjmy a výdaje Společenství musejí být zapracovány do jediného rozpočtového dokumentu, musejí být zaznamenány do některé rozpočtové linie a výdaje nesmí překročit schválené položky;
- **obecnost:** tato zásada se skládá ze dvou pravidel:
  - zásada neurčenosti, podle níž rozpočtové příjmy nesmějí být určeny na konkrétní body výdajů (celkové příjmy musejí pokrýt celkové výdaje);
  - zásada úplného rozpočtu, podle níž se příjmy a výdaje zapisují do rozpočtu v plném rozsahu a bez jakýchkoli vzájemných zápočtů;
- **roční rozpočet:** zapsané položky se schvalují na jeden rok, a proto musejí být vyčerpány v průběhu daného roku;
- **vyrovnanost:** příjmy a výdaje uvedené v rozpočtu musejí být vyrovnané (odhadované příjmy se musejí rovnat položkám plateb);
- **specifikace:** každá položka musí mít vlastní účel a musí být určena na konkrétní cíl;
- **zúčtovací jednotka:** rozpočet se sestavuje a plní v eurech a účty se předkládají v eurech;
- **řádné finanční řízení:** položky rozpočtu se využívají v souladu se zásadou řádného finančního řízení, zejména v souladu se zásadami hospodárnosti, důslednosti a účinnosti;
- **průhlednost:** rozpočet se sestaví a plní a účty se předkládají v souladu se zásadou průhlednosti – rozpočet a opravný rozpočet se zveřejňují v Úředním věstníku Evropských společenství.

## 2. SKLADBA ROZPOČTU

Rozpočet se skládá ze:

- a) souhrnného výkazu příjmů;

- b) samostatných oddílů rozdělených na výkazy příjmů a výdajů každého orgánu: Oddíl I: Parlament; Oddíl II: Rada; Oddíl III: Komise; Oddíl IV: Soudní dvůr; Oddíl V: Účetní dvůr; Oddíl VI: Hospodářský a sociální výbor; Oddíl VII; Výbor regionů; Oddíl VIII: Část A: Veřejný ochránce práv, Část B: Evropský inspektor ochrany údajů.

Body příjmů a výdajů každého orgánu jsou roztrženy podle svého typu nebo podle využití, které je jim přiděleno v hlavách, kapitolách, člancích a bodech.

Část prostředků ESUO v likvidaci byla dána k dispozici provoznímu rozpočtu ESUO v likvidaci. Komise tento provozní rozpočet přijala na jeden rok po konzultaci s Radou a Evropským parlamentem. Poslední rozpočet byl sestaven na období od 1. ledna do 23. července 2002. Od 24. července 2002 jsou příjmy a výdaje související s provozním rozpočtem zahrnuty do účtů příjmu a výdajů ESUO v likvidaci. Zbývající závazky, které je nutno uhradit, jsou v rozvaze uvedeny na straně pasiv.

### 3. SKLADBA ÚČTŮ

Rozpočet Komise jako jediný obsahuje správní a provozní položky. Ostatní orgány mají pouze správní položky.

V rozpočtu se rozlišují dva typy položek: časově nerozlišené položky a časově rozlišené položky. Z časově nerozlišených položek se financují operace roční povahy (tedy operace, které odpovídají zásadě ročního rozpočtu). Časově rozlišené položky byly zavedeny proto, aby umožnily dosáhnout souladu mezi zásadou ročního rozpočtu a potřebou řídit víceleté operace.

- a) Mezi **časově nerozlišené položky** patří:

- veškeré správní oddíly rozpočtu (kapitola 1 oddílu Komise a celé oddíly ostatních orgánů);
- položky záruční sekce EZOZF roční povahy a
- některé technické položky (splátky, výpůjční a úvěrové záruky atd.).

U časově nerozlišených položek je výše položek závazků shodná s výší položek plateb.

- b) **Časově rozlišené položky** jsou určeny na pokrytí víceletých operací a jsou do nich zahrnuty položky ve všech kapitolách, s výjimkou kapitoly 1 oddílu Komise (bez EZOZF).

Tyto časově rozlišené položky se dělí na položky závazků a položky plateb.

- **položky závazků:** kryjí celkové náklady právních závazků na běžný rozpočtový rok pro operace rozložené na více let<sup>(1)</sup>. Rozpočtové závazky na akce, jejichž rozsah přesahuje jeden rozpočtový rok, mohou být nicméně v souladu s čl. 76 odst. 3 finančního nařízení rozloženy do několika ročních splátek, pokud to stanoví základní právní akt. U časově rozlišených položek jsou ještě neprovedené rozpočtové závazky na další roky uvedeny jako podmíněná pasiva v podrozvaze (v bodě 6).
- **položky plateb:** kryjí výdaje vyplývající ze závazků běžného rozpočtového roku a/nebo předchozích rozpočtových let<sup>(2)</sup>.

### 4. PŮVOD POLOŽEK

Hlavním zdrojem položek je rozpočet Společenství na běžný rok. Z finančního nařízení však vyplývají další typy položek. Pocházejí z předchozích finančních let nebo vnějších zdrojů.

<sup>(1)</sup> Položky pro závazky = položky závazků + časově nerozlišené položky.

<sup>(2)</sup> Položky pro platby = položky plateb + časově nerozlišené položky.

#### 4.1 Konečné položky rozpočtu

— *Původně schválené položky rozpočtu*

— *Převody*

Položky lze převádět mezi rozpočtovými liniemi v souladu s pravidly stanovenými v člancích 22 až 24 finančního nařízení <sup>(1)</sup>.

Opravné rozpočty —

Schválené rozpočty lze změnit nebo zvýšit opravným rozpočtem. Pravidla jsou stanovena v člancích 37 a 38 finančního nařízení.

#### 4.2 Položky přenesené z předchozího roku nebo obnovené

— *Automaticky přenesené položky*

Jedná se o časově nerozlišené položky plateb, které lze automaticky převést výlučně do následujícího rozpočtového roku (žádná hranice není stanovena pro ESUO v likvidaci) v souladu s čl. 9 odst. 4 finančního nařízení.

— *Položky přenesené rozhodnutím orgánů*

Orgán může rozhodnout o přenesení položek z předchozího rozpočtového roku pouze ve dvou případech: jestliže byly dokončeny přípravné etapy (čl. 9 odst. 2 písm. a) finančního nařízení) nebo jestliže byl základní právní akt přijat pozdě (čl. 9 odst. 2 písm. b)). Přenášet lze položky závazků i položky plateb (čl. 9 odst. 3).

— *Položky obnovené po zrušení*

Jedná se o opětovné zanesení zrušených položek závazků souvisejících se strukturálními fondy. Tyto částky mohou být znovu zaneseny v případě zjevného omylu Komise nebo jestliže jsou nezbytné pro dokončení programu (článek 157 finančního nařízení).

#### 4.3 Účelově vázané příjmy

— *Náhrady*

Tyto položky vznikají z náhrad částek vyplacených omylem, výnosů z dodávek zboží/služeb ostatním subjektům Společenství, přijatých plateb pojistného plnění, příjmů z pronájmu a prodeje publikací – částky jsou příjmy účelově vázané k rozpočtové linii, z níž byly uskutečněny počáteční výdaje (článek 10 a čl. 18 odst. 1 písm. f), g), h), i) a j) finančního nařízení), a lze je přenášet bez omezení.

— *Položky ESVO*

Dohoda o Evropském hospodářském prostoru stanoví, že členské státy poskytují finanční příspěvek na některé činnosti, které patří do rozpočtu Společenství. Dotčené rozpočtové linie a plánované částky se zveřejňují v příloze III rozpočtu Společenství. Dotčené rozpočtové linie se zvyšují o příspěvek ESVO. Položky, které se nevyužily do konce roku, se ruší a vracejí zemím EHP. V předchozích letech byly tyto částky zařazeny mezi rozpočtové položky, nikoli jako účelově vázané příjmy.

<sup>(1)</sup> Nařízení č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002.

— *Příjmy od třetích stran*

Stejně jako v případě položek ESVO některé státy uzavřely s Evropskými společenstvími dohody zahrnující finanční příspěvek na činnosti Společenství. Obdržené částky se považují za příjmy od třetích stran, které se přidělují k příslušným rozpočtovým liniím (často v oblasti výzkumu) a které lze přenášet bez omezení (článek 10 a čl. 18 odst. 1 písm. a) a d) finančního nařízení).

— *Práce pro třetí strany*

Výzkumná střediska Společenství mohou v rámci své výzkumné činnosti pracovat pro vnější subjekty (čl. 161 odst. 2 finančního nařízení). Stejně jako příjmy od třetích stran jsou práce pro třetí strany přiděleny ke konkrétním rozpočtovým liniím a lze je přenášet bez omezení (článek 10 a čl. 18 odst. 1 písm. e) finančního nařízení).

— *Položky obnovené v důsledku vrácení záloh*

Jedná se o prostředky Společenství, které jim příjemci vrátili. Vrácené zálohy se zapisují jako účelově vázané příjmy (článek 10 a čl. 18 odst. 2 finančního nařízení) a lze je přenášet bez omezení. V oblasti strukturálních fondů se opětovné zapsání řídí rozhodnutím Komise (čl. 18 odst. 2 finančního nařízení a článek 228 jeho prováděcích pravidel).

## 5. SLOŽENÍ DOSTUPNÝCH POLOŽEK:

- *Konečné položky rozpočtu* = původně přijaté položky rozpočtu + položky opravných rozpočtů + převody;
- *Dodatečné položky* = účelově vázané příjmy (viz výše) + položky přenesené z předchozího rozpočtového roku nebo položky obnovené po zrušení;
- *Celkové schválené položky* = konečné položky rozpočtu + dodatečné položky;
- *Položky na rok* (tak, jak se používají k výpočtu výsledku plnění rozpočtu) = konečné položky rozpočtu + účelově vázané příjmy.

## 6. PLNĚNÍ ROZPOČTU

V čl. 48 odst. 1 finančního nařízení se stanoví: „Komise plní rozpočet ... v souladu s tímto nařízením, na vlastní odpovědnost a v mezích schválených položek.“

V článku 50 se stanoví, že Komise přizná ostatním orgánům potřebné pravomoci pro plnění oddílů rozpočtu, které se jich týkají.

### 6.1 Provádění příjmů

Rozpočet přebírá odhady příjmů s výhradou veškerých změn vyplývajících z přijetí opravných rozpočtů, které upraví odhady původního rozpočtu podle poklesu nebo nárůstu příjmů zjištěného v průběhu plnění. Rozpočtové příjmy pokrývají položky pro platby.

Výsledek plnění rozpočtu na straně příjmů se skládá ze zjištěných pohledávek, příjmů skutečně získaných na základě těchto zjištěných pohledávek a ze zůstatku, který má být uhrazen.

Skutečné příjmy za rozpočtový rok odpovídají příjmům získaným na základě zjištěných pohledávek v průběhu roku a částkám získaným na základě pohledávek z minulých let.

## 6.2 Provádění výdajů

Výdaje jsou stejně jako příjmy odhadnuty v původním rozpočtu. Provádění výdajů ukazuje změny, využívání, přenosy a rušení položek pro závazky <sup>(1)</sup> a položek pro platby <sup>(2)</sup> v průběhu roku.

### 6.2.1 Využívání položek:

- *Položky pro závazky:* Schválené položky jsou v průběhu roku k dispozici pro vznik závazků.
- *Položky pro platby:* Schválené položky jsou v průběhu roku k dispozici pro provádění plateb.

### 6.2.2 Přenosy do následujícího roku:

*Položky pro závazky*

Některé položky, které nejsou přidělené, lze automaticky převést, je tomu tak třeba v případě účelově vázaných příjmů (článek 10 finančního nařízení).

Orgány mohou přenosy schválit, jestliže:

- většina přípravných etap procesu přidělování byla dokončena do 31. prosince (čl. 9 odst. 2 písm. a) finančního nařízení) nebo
- právní základ byl přijat v posledním čtvrtletí rozpočtového roku (čl. 9 odst. 2 písm. b) finančního nařízení).

Rozpočtový orgán musí být o tomto rozhodnutí informován (čl. 9 odst. 5 finančního nařízení).

*Položky pro platby:*

Stejně jako v případě položek závazků se nevyužité položky plateb z účelově vázaných příjmů automaticky přenášejí:

- časově nerozlišené položky: přenos je obvykle automatický, pokud je určen na pokrytí neuhrazených závazků (čl. 9 odst. 4 finančního nařízení);
- časově rozlišené položky: nevyužité položky plateb se obvykle ruší; Komise může nicméně rozhodnout o jejich přenosu, jestliže položky plateb na následující rozpočtový rok nepokryjí stávající závazky nebo závazky související s položkami závazků, které byly samy přeneseny (čl. 9 odst. 3 finančního nařízení).

### 6.2.3 Zrušení položek:

Jakékoli položky pro závazky a pro platby, které nebyly využity ani přeneseny, se na konci roku zruší (čl. 9 odst. 1 finančního nařízení).

## 7. NEUHRAZENÉ ZÁVAZKY

Zavedení časově rozlišených položek vytvořilo mezeru mezi vzniklými závazky a uskutečněnými platbami; tato mezera, která odpovídá neuhrazeným závazkům, představuje časový posun mezi okamžikem vzniku závazků a okamžikem uskutečnění odpovídajících plateb.

<sup>(1)</sup> Položky závazků + časově nerozlišené položky.

<sup>(2)</sup> Položky plateb + časově nerozlišené položky.

## B. FINANČNÍ VÝHLED

Rozpočtový rok 2004 byl pátým rokem zahrnutým do finančního výhledu na období 2000 – 2006, na němž se dne 6. května 1999 dohodly Evropský parlament, Rada a Komise na základě závěrů Evropské rady, která na svém zasedání v Berlíně ve dnech 24. a 25. března 1999 vyzvala k větší rozpočtové kázní a zlepšení rozpočtového procesu.

Při uzavírání této dohody se orgány předem dohodly na hlavních rozpočtových prioritách pro následující období a pomocí finančního výhledu vymezily rámec výdajů Společenství. Finanční výhled stanoví maximální výši a složení předvídatelných výdajů Společenství.

Vzhledem k tomu, že původní finanční výhled byl vypracován ve stálých cenách z roku 1999, bylo v dohodě stanoveno, že Komise každý rok provede technickou úpravu finančního výhledu podle vývoje hrubého národního důchodu (HDN) Evropské unie a podle vývoje cen. Bylo však stanoveno, že v případě zemědělství a strukturálních fondů se použije deflátor ve výši 2 %.

Celkový strop položek pro závazky v roce 2004 činí 115 434 milionů EUR, tedy 1,12 % HND. Odpovídající strop položek pro platby činí 111 380 milionů EUR, tedy 1,08 % HND.

Následující tabulka ukazuje opravený finanční výhled pro EU složenou z 25 členských států v cenách z roku 2004 a opravený finanční výhled v běžných cenách.

## FINANČNÍ VÝHLED

(v milionech EUR)

	Běžné ceny					Ceny z roku 2004	
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Položky závazků: EU-25	93 792	97 189	100 672	102 145	115 434	117 526	118 967
1. Zemědělství	41 738	44 530	46 587	47 378	49 305	50 431	50 575
2. Strukturální opatření	32 678	32 720	33 638	33 968	41 035	41 685	42 932
3. Vnitřní politiky	6 031	6 272	6 558	6 796	8 722	8 967	9 093
4. Vnější akce	4 627	4 735	4 873	4 972	5 082	5 093	5 104
5. Administrativa	4 638	4 776	5 012	5 211	5 983	6 154	6 325
6. Rezervy	906	916	676	434	442	442	442
7. Předvstupní pomoc	3 174	3 240	3 328	3 386	3 455	3 455	3 455
8. Vyrovnání					1 410	1 299	1 041
<b>Položky plateb celkem: EU-25</b>	<b>91 322</b>	<b>94 730</b>	<b>100 078</b>	<b>102 767</b>	<b>111 380</b>	<b>112 260</b>	<b>114 740</b>
	Běžné ceny						
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Položky závazků: EU-25	93 792	97 189	100 672	102 145	115 434	119 419	123 515
1. Zemědělství	41 738	44 530	46 587	47 378	49 305	51 439	52 618
2. Strukturální opatření	32 678	32 720	33 638	33 968	41 035	42 441	44 617
3. Vnitřní politiky	6 031	6 272	6 558	6 796	8 722	9 012	9 385
4. Vnější akce	4 627	4 735	4 873	4 972	5 082	5 119	5 269
5. Administrativa	4 638	4 776	5 012	5 211	5 983	6 185	6 528
6. Rezervy	906	916	676	434	442	446	458
7. Předvstupní pomoc	3 174	3 240	3 328	3 386	3 455	3 472	3 566
8. Vyrovnání					1 410	1 305	1 074
<b>Položky plateb celkem: EU-25</b>	<b>91 322</b>	<b>94 730</b>	<b>100 078</b>	<b>102 767</b>	<b>111 380</b>	<b>114 060</b>	<b>119 112</b>

## C. STRUKTURÁLNÍ OPATŘENÍ: PROGRAMOVÉ OBDOBÍ 2000 – 2006

Strukturální fondy Společenství se skládají z Evropského fondu pro regionální rozvoj, Evropského sociálního fondu, orientační sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu a z Finančního nástroje pro orientaci rybolovu<sup>(1)</sup>. Strukturální fondy jsou zařazeny do okruhu 2 finančního výhledu na zvaného „Strukturální opatření“, kam patří také Fond soudržnosti.

Programové období vychází z nového nařízení o strukturálních fondech, které má tyto základní prvky:

### 1. STRUKTURÁLNÍ OPATŘENÍ

**Strukturální fondy** jsou hlavním nástrojem zvyšování hospodářské a sociální soudržnosti Společenství. Evropská unie podporuje tři konkrétní cíle, na něž se přidělují prostředky ze strukturálních fondů:

Cíl 1: rozvoj a strukturální změny zaostávajících regionů;

Cíl 2: hospodářská a sociální přeměna oblastí se strukturálními obtížemi;

Cíl 3: úprava a modernizace politik a systémů pro vzdělávání, odbornou přípravu a zaměstnanost.

Kromě toho existuje zvláštní systém pro restrukturalizaci odvětví rybolovu mimo regionů spadajících do cíle 1. Projekty rozvoje venkova se provádějí v celé EU a jsou financovány buď prostřednictvím strukturálních fondů nebo společné zemědělské politiky.

**Dalšími strukturálními opatřeními** jsou iniciativy Společenství v následujících oblastech:

- a) *Interreg*: přeshraniční, nadnárodní a meziregionální spolupráce zaměřená na podporu harmonizovaného, vyváženého a udržitelného rozvoje celého území Společenství.
- b) *Urban*: hospodářská a sociální obnova měst a městských okrajových oblastí postižených krizí zaměřená na podporu udržitelného rozvoje měst.
- c) *Leader*: rozvoj venkova.
- d) *Equal*: nadnárodní spolupráce zaměřená na podporu nových způsobů boje se všemi formami diskriminace a nerovností v souvislosti s trhem práce.

### 2. FINANČNÍ VÝHLED A PROGRAMOVÁNÍ

Finanční výhled na období 2000 – 2006 stanoví celkové a roční částky určené pro všechny strukturální fondy. Byl vypracován ve stálých cenách z roku 1999, a proto se každý rok upravuje indexem 2 % (s případnou technickou revizí období 2004 – 2006 v roce 2003) podle inflace ve Společenství.

Původní finanční programování vycházelo z ročních přidělů uvedených ve finančním výhledu pro všechny fondy a odpovídá finančním plánům v původně přijatých programových dokumentech.

### 3. ZÁVAZKOVÉ A PLATEBNÍ ŘÍZENÍ

#### 3.1 Závazkové řízení

Rozpočtové závazky, které se uskutečňují v ročních tranších, vycházejí z původních nebo přezkoumaných finančních plánů v programových dokumentech. První roční tranše se přidělí, když Komise schválí rozhodnutí, které se k této operaci vztahuje.

Komise poté přidělí roční tranše do 30. dubna každého roku a automaticky zruší jakékoli závazky, které nebyly do dvou let využity.

<sup>(1)</sup> Evropský fond pro regionální rozvoj: EFRR.  
Evropský sociální fond: ESF  
Evropský zemědělský orientační a záruční fond: EZOZF.  
Finanční nástroj pro orientaci rybolovu: FNOR.

### 3.2 Platební řízení

Po schválení programu Komise vyplatí zálohu ve výši 7 % celkového příspěvku ze strukturálních fondů. Platbu zálohy lze rozložit do dvou rozpočtových let. Zálohu je nutno vrátit, pokud nejsou do 18 měsíců ohlášeny žádné výdaje. Po platbě zálohy Komise vyplácí průběžné platby, jimiž hradí skutečné výdaje doložené členskými státy. Po uzavření programu a poté, co Komise obdrží a schválí veškeré požadované doklady, se vyplatí zůstatek činící 5 %.

Platby se přiřazují k nejdéle vázaným prostředkům.



## D. POZNÁMKY KE KONSOLIDOVANÝM ZPRÁVÁM O PLNĚNÍ ROZPOČTU ZA ROZPOČTOVÝ ROK 2004

### PŘÍJMY

Příjmy souhrnného rozpočtu Evropských společenství lze rozdělit do dvou hlavních kategorií: vlastní zdroje a ostatní příjmy. Stanoví tak článek 269 Smlouvy o založení Evropského společenství, v němž je uvedeno: „Rozpočet je financován plně z vlastních zdrojů, jiné zdroje tím nejsou dotčeny“. Hlavní část rozpočtových výdajů je financována z vlastních zdrojů. Podíl ostatních příjmů na celkovém financování je nízký.

Existují tři kategorie vlastních zdrojů: tradiční vlastní zdroje, zdroj DPH a zdroj HND. Tradiční vlastní zdroje se přitom skládají ze zemědělských poplatků, cukerných dávek a cel. Součástí vlastních zdrojů je také postup pro opravy rozpočtové nevyváženosti.

#### 1. Tradiční vlastní zdroje, hlava 1 výkazu příjmů

Tradiční vlastní zdroje: veškeré zjištěné částky tradičních vlastních zdrojů se musejí zanést buď na první, nebo na druhý z níže uvedených účtů vedených příslušnými orgány.

- Na „obvyklý“ účet uvedený v čl. 6 odst. 3 písm. a) nařízení č. 1150/2000: všechny uhrazené nebo zaručené částky.
- Na „zvláštní“ účet uvedený v čl. 6 odst. 3 písm. b) nařízení č. 1150/2000: všechny částky, které dosud nebyly uhrazeny a/nebo nejsou zaručeny; na tento účet lze také zapsat částky, které jsou sice zaručeny, ale jejich oprávněnost byla zpochybněna.

V případě zvláštního účtu zasílají členské státy Komisi čtvrtletní výkaz, který obsahuje:

- částku, která měla být uhrazena v předchozím čtvrtletí,
- částky uhrazené během daného čtvrtletí,
- úpravy základu (opravy, zrušení) provedené během daného čtvrtletí,
- odepsané částky,
- částku zbývající k úhradě na konci daného čtvrtletí.

Informace, které zasílají členské státy, neumožňují, aby se částky uhrazené v průběhu roku přidělily k roku, v němž vznikla pohledávka. Sloupec tabulky „Konsolidovaný souhrn plnění příjmové strany rozpočtu za rok 2004“, v němž jsou uvedeny částky získané na základě přenesených pohledávek, proto zahrnuje jak částky vybrané během roku, tak hodnotu zrušených pohledávek, kterou členské státy při podání nového výkazu nahradily novou hodnotou pohledávek. Na pohledávky, které se týkají vlastních zdrojů, se použije opravná položka (viz vysvětlivka k rozvaze, aktiva VII.B.2).

Jakmile jsou tradiční vlastní zdroje zapsané na zvláštním účtu uhrazeny, musejí být zaneseny na účet Komise vedený u státní pokladny nebo určeného subjektu nejpozději v první pracovní den po 19. dni druhého měsíce následujícího po měsíci, v němž byla pohledávka uhrazena.

#### 2. Zdroje založené na DPH a HND

Vlastní zdroje z DPH se vypočítají použitím jednotné sazby, platné pro všechny státy, na harmonizovaný základ DPH stanovený podle pravidel čl. 2 odst. 1 písm. c) rozhodnutí Rady ze dne 29. září 2000. Vyměřovací základ DPH nepřesáhne u žádného členského státu 50 % HND.

Zdroje z HND jsou variabilní zdroje, jejichž účelem je poskytnout příjmy nutné v konkrétním roce k pokrytí výdajů přesahujících částku vybranou z tradičních vlastních zdrojů, zdrojů z DPH a různých zdrojů. Příjmy se vypočítají použitím jednotné sazby na souhrnný HND všech členských států.

Zdroje z DPH a HND se stanoví na základě odhadů vyměřovacích základů DPH a HND vypracovaných při přípravě předběžného návrhu rozpočtu. Tyto odhady se poté revidují a údaje se v průběhu daného rozpočtového roku aktualizují pomocí opravného rozpočtu.

Konečné údaje o základech DPH a HND jsou k dispozici během roku následujícího po rozpočtovém roce, k němuž se vztahují. Komise vypočítá rozdíly mezi částkami, které mají členské státy zaplatit podle konečných vyměřovacích základů, a částkami, které skutečně zaplatily na základě (revidovaných) odhadů. Tyto, ať už kladné či záporné, zůstatky DPH a HND, si Komise vyžádá od členských států k 1. prosinci roku následujícího po daném rozpočtovém roce. V následujících letech lze konečné základy DPH a HND dále opravovat. Dříve vypočítané zůstatky se opraví a rozdíl se vyžádá zároveň se zůstatky DPH a HND z předchozího rozpočtového roku. Je třeba poznamenat, že opravy, které byly provedeny v roce 2004 a vztahovaly se k období 1995 – 2003, činily v případě zdrojů HND 232,2 milionu EUR a v případě zdrojů z DPH 232,8 milionu EUR.

### 3. **Oprava pro Spojené království**

Tento mechanismus snižuje platby vlastních zdrojů ze Spojeného království v poměru k jeho „rozpočtové nevyváženosti“ a odpovídajícím způsobem zvyšuje platby ostatních členských států. Mechanismus opravy rozpočtové nevyváženosti ve prospěch Spojeného království byl zaveden Evropskou radou na zasedání ve Fontainebleau (červen 1948) a navazujícím rozhodnutím o vlastních zdrojích ze dne 7. května 1985. Cílem tohoto mechanismu bylo snížit rozpočtovou nevyváženost Spojeného království snížením jeho plateb Společenstvím.

V tabulce, která v konsolidovaném shrnutí plnění příjmové stránky rozpočtu podává vysvětlení ke kapitole 15, je uveden příspěvek každého členského státu na opravu pro Spojené království.

### 4. **Úprava systému vlastních zdrojů Evropských společenství**

Po zasedání Evropské rady v Berlíně ve dnech 24. a 25. března 1999 bylo přijato rozhodnutí Rady ze dne 29. září 2000 o systému vlastních zdrojů Evropských společenství<sup>(1)</sup>. Čl. 2 odst. 3 tohoto rozhodnutí stanoví, že členské státy si ponechávají jako náklady na výběr 25 % tradičních vlastních zdrojů místo dříve stanovených 10 %. Sazba 10 % se však použije na částky tradičních vlastních zdrojů, které měly být dány k dispozici před 28. únorem 2001. Rozhodnutí vstoupilo v platnost dne 1. března 2002 se zpětnou účinností ode dne 1. ledna 2001.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 105, 7.10.2000.

## VÝDAJE

Tento oddíl popisuje hlavní kategorie výdajů Společenství rozdělených podle okruhů finančního výhledu. Je třeba poznamenat, že některé výdaje, včetně výdajů v rámci okruhů zemědělství a strukturální opatření, jsou v době výplaty prozatímní, a proto je možné, že budou v následujících rozpočtových letech opraveny.

### **Okruh 1 – Zemědělství**

Výdaje v okruhu 1 jsou financovány záruční sekci Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu (EZOZF).

### **Okruh 2 – Strukturální opatření: cíl hospodářská a sociální soudržnost**

Tyto výdaje jsou určeny na opatření strukturální podpory, která mají zlepšit hospodářskou a sociální soudržnost ve Společenstvích. Příspěvek Společenství musí být doplněn vnitrostátním financováním, a proto zahrnuje spolupráci mezi Komisí a orgány členských států.

### **Okruh 3 – Vnitřní politiky**

Zejména po přijetí Jednotného evropského aktu Společenství rozšířila některé své existující politiky (např. v oblasti výzkumu) nebo zahájila nové politiky, aby urychlila dovršení vnitřního trhu. Od roku 1993 jsou tyto vnitřní politiky shrnuty do jednoho, velice nesourodého okruhu finančního výhledu.

### **Okruh 4 – Vnější akce**

Do tohoto okruhu finančního výhledu jsou zahrnuty veškeré výdaje Společenství ve prospěch třetích zemí, s výjimkou výdajů poskytovaných kandidátským zemím v souvislosti s rozšířením a výdajů Evropského rozvojového fondu (ERF). Pomoci související s rozšířením byl ve finančním výhledu na období 2000 – 2006 věnován samostatný okruh (viz „Okruh 7: Předvstupní pomoc“). Některá z těchto opatření jsou horizontální (tematické) povahy, jiná jsou vymezena zeměpisnou oblastí.

### **Okruh 5 – Správní výdaje**

Do tohoto okruhu finančního výhledu patří veškeré výdaje na chod orgánů Společenství. U všech orgánů s výjimkou Komise představují tyto náklady většinu jejich výdajů.

### **Okruh 6 – Rezervy**

Do tohoto okruhu patří tři typy rezerv, jejichž účelem je zajistit v rámci celkového limitu výdajů stanoveného ve finančním výhledu marže, které jsou nutné k pokrytí výdajů, jež nebylo možno předvídat při sestavování rozpočtu. Každá rezerva má jasně vymezený předmět v konkrétní oblasti.

### **Okruh 7 – Předvstupní pomoc**

Pro výdaje poskytované v souvislosti s rozšířením deseti kandidátským zemím ze střední a východní Evropy byl vytvořen nový okruh č. 7, do něhož jsou zahrnuty tři předvstupní nástroje finančního výhledu na období 2000 – 2006. Jedná se o zemědělský nástroj (SAPARD), strukturální nástroj (ISPA) a o program Phare.

### **Okruh 8 – Kompenzace**

V souladu s politickou dohodou, podle níž by se nové členské státy neměly stát čistými přispěvateli do rozpočtu ihned po získání členství, byla v okruhu 2004 vytvořena kompenzace ve výši 1 410 milionů EUR. Tuto částku budou mít nové členské státy k dispozici ve formě převodů, jimiž se budou vyvažovat jejich rozpočtové příjmy a příspěvky.

VYUŽÍVÁNÍ VÝDAJŮ EVROPSKÝMI SPOLEČENSTVÍMI:

#### **1. Platby předběžného financování a platby zůstatků**

Nové finanční nařízení rozlišuje čtyři typy plateb:

— platba celkové dlužné částky,

- předběžné financování, případně rozložené do několika plateb,
- průběžné platby;
- platba zůstatku dlužných částek.

V účetnictví se musejí tyto různé typy plateb rozlišovat už od okamžiku uskutečnění, čímž se zamezí jakýmkoli pochybnostem o typu provedené platby. V rámci projektu modernizace účetních systémů a přechodu na plně akruální účetnictví budou částky předběžného financování zaznamenány na aktivní stranu rozvahy. Rozvaha ke dni 31. prosince 2004, stejně jako rozvahy za předcházející účetní roky, není sestavena podle těchto nových pravidel, a proto tyto částky v aktivech neobsahuje – podrobnější vysvětlení je uvedeno v části aktiva VII.B.4 ostatní dlužníci.

**Záruční sekce EZOZF – odlišení/vzájemná podmíněnost:** jedná se o „odlišení“, které členské státy provedly podle čl. 3 odst. 2 a článku 4 nařízení (ES) č. 1259/99. V rámci společné zemědělské politiky jsou členské státy oprávněny snížit platby, které mají vyplácet zemědělcům podle určitých režimů podpory, a financovat takto zadržnými prostředky dodatečná opatření na rozvoj venkova. Částky, které se nevyužijí do konce třetího rozpočtového roku, v němž byly zadrženy, se musejí vrátit Komisi.

— **Odlišení předběžného financování ze Záruční sekce EZOZF**

(v milionech EUR)

Rok	Zadrženo	Využito	Nevyužitý zůstatek k 31. 12. 2004	Využití
Odlišení 2001	117,60	109,21	8,39	93 %
Odlišení 2002	159,23	58,44	100,79	37 %
Odlišení 2003	88,65	70,97	17,68	80 %
Odlišení 2004	165,23	29,11	136,12	18 %
<b>Celkem</b>	<b>530,71</b>	<b>267,73</b>	<b>262,98</b>	<b>50 %</b>

— **Strukturální opatření**

(v milionech EUR)

Strukturální opatření	Přeběžné financování poskytnuté v roce 2004	Přeběžné financování poskytnuté před rokem 2004	Celkem nevyužito Poskytnuté přeběžné financování
Cíl 1	1 493,7	9 676,4	11 170,1
Cíl 2	- 12,4	1 628,3	1 615,9
Cíl 3	12,6	1 747,8	1 760,4
Ostatní strukturální opatření	- 7,9	1 662,9	1 655,0
EQUAL	25,2	208,1	233,3
LEADER	-0,4	147,5	147,1
INTERREG + URBAN	23,0	413,2	436,2
IFOP	0,1	80,4	80,5
PEACE	0,0	37,2	37,2
SOLIDARITY FUND	- 55,8	776,5 (1)	720,7
<b>Celkem</b>	<b>1 486,0</b>	<b>14 715,4</b>	<b>16 201,4</b>

(1) Včetně 129 milionů EUR vyplacených státům v předvstupní fázi.

— **Předvstupní pomoc: SAPARD a ISPA**

(v milionech EUR)

Předvstupní pomoc	Předběžné financování poskytnuté v roce 2004	Předběžné financování poskytnuté před rokem 2004	Celkem nevyužito poskytnuté předběžné financování
ISPA	260,3	777,8	1 038,1
Sapard	51,6	207,6	259,2
<b>Celkem</b>	<b>311,9</b>	<b>985,4</b>	<b>1 297,3</b>

— **Přechodný nástroj pro financování rozvoje venkova (TRDI)**

(v milionech EUR)

TRDI	Předběžné financování poskytnuté v roce 2004	Předběžné financování poskytnuté před rokem 2004	Celkem nevyužito poskytnuté předběžné financování
TRDI	576,0	0,0	576,0
<b>Celkem</b>	<b>576,0</b>	<b>0,0</b>	<b>576,0</b>

**2. Přenesené položky, které se vztahují k příspěvkům třetích stran a práci pro třetí strany**

Položky, které byly přeneseny z předchozího rozpočtového roku v souvislosti s příspěvky třetích stran a prací pro třetí strany, jsou svou povahou nezrušitelné a zahrnují se do dodatečných položek rozpočtového roku. Tato skutečnost vysvětluje rozdíl mezi přenosy z předchozího roku uvedenými ve výkazech o plnění rozpočtu za rok 2004 a mezi přenosy na následující rok uvedenými ve výkazech o plnění rozpočtu.

**3. Výsledek plnění rozpočtu za rok 2004**

Do výpočtu ročního výsledku se nezapočítávají položky obnovené po vrácení záloh.

Do zůstatku za rok 2004 nebylo možné zahrnout část položek plateb přenesených Společenstvími z roku 2004 na rok 2005, která se týká ESVO-EHP, neboť tyto částky vyžadují souhlas ESVO, který nebude udělen dříve než v polovině roku 2005.

Celkové rozpočtové příjmy za rok činí 103 512 milionů EUR (2003: 93 469 milionů EUR.) Celkové rozpočtové výdaje činí 99 195 milionů EUR (2003: 88 395 milionů EUR), započítají-li se negativní výdaje v rámci záruční sekce EZOF ve výši 1 383 milionů EUR (2003: 659 milionů EUR). Tyto negativní výdaje zahrnují: částky, které byly získány zpět po zjištění podvodů a nesrovnalostí, opravy záloh provedené podle čl. 7 odst. 4 nařízení (ES) č. 1258/1999, veškeré zisky z prodeje veřejných zásob, doplňková dávka z nadprodukce mléka a finanční důsledky rozhodnutí o schválení účetní závěrky.

Do přenesených položek plateb, u nichž Společenství přistoupila ke zrušení, patří i položky, které odpovídají příspěvkům třetích stran a práci pro třetí strany přeneseným z roku 2003 do roku 2004 (1 044 milionů EUR), vzhledem k tomu, že tyto položky jsou zahrnuty mezi položky na rozpočtový rok (viz též bod A odst. 4.3 účelově vázané příjmy).

## Výsledek rozpočtu za rok 2004 (včetně ESVO)

(EUR)

Položka	2004	2003	Změna
Příjem za rozpočtový rok	103 511 946 247	93 468 554 436	11 %
Platby za položky na rozpočtový rok	- 99 195 366 915	- 88 394 813 758	12 %
Položky plateb převedené do následujícího roku	- 2 829 903 395	- 2 246 023 739	26 %
Položky plateb ESVO-EHP přenesené z předchozího roku	- 338 136	0,00	—
Zrušení nevyužitých položek plateb přenesených z předchozího roku	1 302 286 952	2 765 220 289	- 53 %
Kurzové rozdíly za rok	- 50 047 046	- 108 988 964	- 54 %
<b>Hospodářský výsledek za rok</b>	<b>2 738 577 707</b>	<b>5 483 948 264</b>	<b>- 50 %</b>

## PŘÍLOHA 3

## VYSVĚTLIVKY K ROZVAZE

## POZNÁMKY KE KONSOLIDOVANÉ ROZVAZE ZA ROZPOČTOVÝ ROK 2004

**Sestavení rozvahy**

Rozvaha je sestavena v souladu s:

- nařízením Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství,
- nařízením Komise (ES, Euratom) č. 2342/2002 ze dne 23. prosince 2002 o prováděcích pravidlech k nařízení Rady, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství,
- nařízením Komise č. 2909/2000 ze dne 29. prosince 2000 o finanční správě nefinančních stálých aktiv Evropských společenství (Úř. věst. L 336, 30.12.2000),
- účetní a konsolidační příručkou Evropských společenství vypracovanou účetním Komise, která stanoví pravidla oceňování a účetní metody, které mají používat všechny orgány, aby se vytvořil jednotný soubor pravidel účetnictví, oceňování a předkládání účtů s cílem harmonizovat proces sestavování finančních výkazů a konsolidace, jak vyžaduje článek 133 výše uvedeného finančního nařízení.

Kvůli modernizaci účetního systému Komise a přechodu na používání nových účetních pravidel založených na akruálním účetnictví pro účetní závěrku za rok 2005 jsou postupné změny účetních metod nutné a nevyhnutelné. Některé změny proto byly provedeny již v metodách použitých pro vypracování účetní závěrky za rok 2004. Tyto změny jsou vysvětleny v poznámkách a jsou pro srovnání doplněny číselnými údaji.

**A. AKTIVA****II. DLOUHODOBÝ NEHMOTNÝ MAJETEK**

Dlouhodobým nehmotným majetkem se rozumí nepeněžní majetek bez fyzické podstaty, který lze identifikovat. Na aktivní stranu rozvahy ho lze zapsat za podmínky, že je pod kontrolou orgánů a bude Evropským společenstvím v budoucnu přinášet hospodářský prospěch.

Počítačový software vyvinutý orgány Společenství nepředstavuje dlouhodobý nehmotný majetek. Počítačová licence, na kterou se vztahuje interinstitucionální rámcová smlouva o správě databází, se však za takový majetek považuje, a proto je zahrnuta do této části.

**Nehmotná stálá aktiva**

	(EUR)
	Počítačové programové vybavení
<b>A. POŘIZOVACÍ HODNOTA</b>	
Na konci předchozího roku	31 594 012,40
<i>Změny během roku</i>	
Aktiva pořízená během roku	4 517 631,69
Likvidace a odstoupení	– 5 245 658,28
Převody mezi okruhy	– 2 706 236,10
Ostatní změny	– 3 378 334,11
<i>Na konci roku</i>	24 781 415,60

	(EUR)
	Počítačové programové vybavení
B. OPRAVNÉ POLOŽKY	
Na konci předchozího roku	22 687 951,09
<i>Změny během roku</i>	
Zaznamenáno	4 467 720,26
Zrušení v důsledku likvidace a odstoupení	- 4 469 791,96
Převody mezi okruhy	- 1 547 710,18
Ostatní změny	- 2 698 325,91
<i>Na konci roku</i>	18 439 843,30
<b>ČISTÁ ÚČETNÍ HODNOTA (A-B)</b>	<b>6 341 572,30</b>

### III. DLOUHODOBÝ HMOTNÝ MAJETEK

#### A. Pozemky a stavby:

**Komise:** vzhledem k tomu, že **Společné výzkumné středisko** nemá k dispozici historické údaje o pořizovacích nákladech a nákladech na roční zlepšování před rokem 1998, vychází se při stanovení pořizovacích hodnot z ocenění, které provedla externí společnost ke 31. prosinci 1997. Bylo možné vypočítat změny za období 1998 – 2004.

Používá se tato odpisová metoda:

1. Pro budovy, které byly k 1. lednu 1998 zcela odepsány, byl stanoven nový odpisový plán. Byly nově oceněny a odpisují se deset let, až do roku 2007.
2. U budov, které k 1. lednu 1998 nebyly zcela odepsány, se odpisy vypočítaly na celé období jejich zbývajících životností, přičemž se řádně vzala v úvahu jejich hodnota stanovená novým oceněním k 1. lednu 1998.

Tato oceňovací a odpisová metoda, použitá v Ispře v roce 2000, byla použita na ocenění pozemků a staveb Společného výzkumného střediska v Geelu na konci roku 2001. Ve Společném výzkumném středisku v Ispře byla v průběhu roku dokončena stavba a úprava jeho budovy v hodnotě 22,2 milionu EUR, a tato částka proto byla převedena z položky nedokončený majetek do položky pozemky a budovy.

V některých zemích nelze hodnotu pozemku využívaného **delegací** odlišit od hodnoty budovy.

V květnu 1998 **Parlament** využil svého práva na odkoupení komplexu bruselských budov (jednalo se o tři budovy), u něhož konečné investiční náklady (bez pozemků) činily 1 097 milionů EUR. Na základě dvou memorand o porozumění uzavřených s Evropskými společenstvími dne 23. července 1998 Belgie přispěla na nákup pozemku a na náklady související s úpravou a stavbou třetí budovy. V memorandech je stanoveno, že pokud by se Parlament přestěhoval, pozemek by se buď vrátil belgickému státu oproti platbě 0,025 EUR, nebo by se spolu s budovou prodal a belgickému státu by se vyplatila jeho tržní hodnota. Hodnota pozemku proto byla opravena a v rozvaze je nyní zanesena ve výši 0,025 EUR.

V prosinci 2003 Parlament využil svého práva na odkoupení budovy Louis Weiss ve Štrasburku. Kupní smlouva byla podepsána v únoru 2004 – viz níže pod E. Finanční pronájmy a obdobná práva. Od této doby se budova vykazuje jako vlastní majetek.

V roce 2003 Parlament koupil budovu Konrad Adenauer, kterou měl ve finančním pronájmu od roku 1986. S ohledem na stáří budovy bylo rozhodnuto, že se na ni použije odpisová sazba 10 % místo obvyklých 4 %.

Dne 31. prosince 2003 byla zaplácena záloha 15,9 milionu EUR na bruselskou budovu Atrium II. V březnu 2004 Parlament podepsal kupní smlouvu, v níž je hodnota budovy oceněna na 18,2 milionu EUR.



**Účetní dvůr** převedl během roku 2004 do tohoto okruhu 29 milionů EUR z okruhu „Nedokončený dlouhodobý majetek a zálohy na hmotný dlouhodobý majetek“. V průběhu roku byla totiž zprovozněna přístavba budovy Účetního dvora.

#### B. C. D. **Technická zařízení, stroje a nástroje**

##### **Nábytek a vozidla**

##### **Počítačové technické vybavení**

Pro přibližně 20 % delegací neexistují ke 31. prosinci 2004 informace o dlouhodobém hmotném majetku. V lednu 2003 byla zahájena iniciativa, která by měla zlepšit kvalitu a úplnost informací, které delegace poskytují, což by spolu se speciálním inventarizačním projektem v roce 2004 mělo přispět k postupnému vyřešení tohoto problému. Celková částka dlouhodobého hmotného majetku zahrnutého za delegace k 31. prosinci 2004 činí 63,1 milionu EUR.

#### E. **Finanční pronájmy a obdobná práva**

Při zařazení pronajatého majetku jako dlouhodobého majetku se vychází z rozsahu, v jakém rizika a výhody spojené s vlastnictvím pronajatého majetku připadají pronajímateli nebo nájemci, přičemž záleží spíše na transakci než na formě smlouvy<sup>(1)</sup>.

Majetek, na který se vztahuje finanční pronájem, který podstatným způsobem nepřevádí rizika a výhody spojené s vlastnictvím na nájemce, a majetek, na který se vztahuje finanční pronájem déle než pět let, se zapisují do přílohy finančního výkazu do kapitoly podrozvahové závazky.

V souvislosti s některými budovami, které si **Komise** pronajímá formou finančního pronájmu, byl opraven konečný zůstatek rozvahy k 31. prosinci 2003. Důvodem této opravy bylo zjištění, že se do metody výpočtu hodnoty majetku a splatných závazků souvisejících s těmito pronájmy zahrnovala odhadovaná pevná indexace splátek nájemného, kterou účetní pravidla nedovolují. V důsledku toho byla k 31. prosinci 2003 hodnota těchto budov zapsaná do aktiv nadhodnocena o 188 milionů EUR, celkové závazky spojené s platbami nájemného byly nadhodnoceny o 254 milionů EUR a akumulované odpisy byly nadhodnoceny o 23 milionů EUR. Celkové nadhodnocení závazků tedy činilo 89 milionů EUR, a výsledky přenášené z roku 2003 proto byly patřičně opraveny.

Jak je vidět v níže uvedené tabulce „Dlouhodobý hmotný majetek“, činí pořizovací hodnota na konci roku 2 131,1 milionu EUR. Z tabulky poplatků, které je ještě třeba uhradit na finanční pronájmy a podobná práva, vyplývá následující: celková částka se skládá z 2 130,8 milionu EUR na „Pozemky a stavby“, 1 milion EUR na „Technická zařízení, stroje a nástroje“ a 0,2 milionu EUR na „Nábytek a vozidla“.

Do rozvahy Komise sestavené k 31. prosinci 2004 je zahrnuta budova Berlaymont, protože smlouva o jejím dlouhodobém pronájmu (27 let) byla podepsána v roce 2004 a téhož roku byla budova zprovozněna. Jako pořizovací hodnota je uvedeno 553 milionů EUR, což je hodnota budovy před rekonstrukcí (50 milionů EUR) zvýšená o náklady na rekonstrukci a veškeré ostatní náklady (503 milionů EUR).

Hlavní budova **Úřadu pro úřední tisky** není zahrnuta do rozvahy, ale do přílohy finančních výkazů do části „Podrozvahové závazky – podmíněné závazky“. Úřad má sice k dispozici dvě možnosti odkoupení (v roce 2006 a v roce 2010) za ceny, které vycházejí z tržních hodnot, nemá se však za to, že rizika a výhody spojené s vlastnictvím majetku jsou podstatným způsobem přeneseny na Úřad. V roce 2006 bude toto zařazení přezkoumáno, neboť bude možné využít první možnost odkoupení.

V březnu 1994 **Evropský parlament** podepsal dlouhodobou nájemní smlouvu s možností následného odkoupení na komplex budov ve Štrasburku. V souladu s nařízením Komise č. 2909/2000 ze dne 29. prosince 2000 o účetní správě nefinančních stálých aktiv Evropských společenství (Úř. věst. L 336, 30.12.2000, s.75) byl tento komplex až do 31. prosince 2003 v rozvaze vykazován v části „finanční pronájem a obdobná práva“. Parlament však v prosinci 2003 využil možnosti odkoupení této budovy a v únoru 2004 byla podepsána kupní smlouva. Budova je proto k 31. prosinci 2004 zařazena do okruhu „pozemky a stavby“.

(<sup>1</sup>) Tento okruh se zakládá na standardu IPSAS 13 – Pronájmy.

**Hospodářský a sociální výbor (HSV) a Výbor regionů (VR)** zanesly smlouvy o finančním pronájmu na budovy Belliard a Montoyer na aktivní stranu rozvahy. Poměry spolufinancování:

2001	HSV: 70%	VR: 30%
2002	HSV: 67,7%	VR: 32,3%
od 2003	HSV: 67%	VR: 33%

V roce 2004 byla na 27 let podepsána nová nájemní smlouva na budovu Belliard, v níž sídlí HSV a VR, ve výši 30,8 milionu EUR. Do okruhu dlouhodobý pronájem byly rovněž zaneseny rekonstrukční práce na jiné budově komplexu Belliard ve výši 25,9 milionu EUR.

Dne 12. května 2004 HSV a VR společně podepsaly smlouvu na finanční pronájem další nové budovy v Bruselu, která začala platit 1. února 2005 a za 27 let si vyžádá platby nájemného v celkové výši 22,1 milionu EUR.

#### F. Ostatní dlouhodobý hmotný majetek

**Rada** má v operativním pronájmu jednu budovu v Bruselu. Náklady na přestavbu této budovy v roce 2004 ve výši 3,3 milionu EUR byly na konci roku zaneseny do tohoto okruhu. Další stavební práce v hodnotě 1,7 milionu EUR provedené v roce 2004 v kanceláři Rady v New Yorku byly rovněž zaneseny do tohoto okruhu.

#### G. Nedokončený dlouhodobý majetek a zálohy na hmotný dlouhodobý majetek

V říjnu 2004 **Parlament** podepsal smlouvu o dlouhodobém pronájmu s možností následného odkoupení na nový komplex budov v Bruselu, jehož stavba začala v roce 2004. Ke dni podpisu nájemní smlouvy byla vyplacena záloha ve výši 40 milionů EUR.

Dne 26. března 2003 **Rada** podepsala dohodu o stavbě budovy v Bruselu a o finančním pronájmu této budovy. Odhadovaná cena činí 233 milionů EUR (včetně pozemku). V roce 2004 byla vyplacena záloha ve výši 51 milionů EUR (v roce 2003 to bylo 8,5 milionu EUR), která je zahrnuta do tohoto okruhu. Jsou sem rovněž zahrnuty platby za dodatečné stavební práce v budově ve výši 4 miliony EUR.

	Pozemky a stavby	Technická zařízení, stroje a nástroje	Nábytek a vozidla	Počítačové technické vybavení	Finanční pronájmy a obdobná práva	Ostatní hmotný dlouhodobý majetek	Nedokončený majetek a vyplacené zálohy
<b>A. POŘIZOVACÍ HODNOTA</b>							
Na konci předchozího roku	2 180 604 321,00	330 661 093,72	139 731 435,95	320 586 971,37	2 052 925 200,85	26 242 799,37	119 904 998,42
Oprava	0,00	0,00	0,00	0,00	- 187 764 303,00	0,00	0,00
Počáteční rozvaha po úpravě	2 180 604 321,00	330 661 093,72	139 731 435,95	320 586 971,37	1 865 160 897,85	26 242 799,37	119 904 998,42
Změny během roku							
Aktiva pořízená během roku	13 458 169,80	28 510 919,55	12 270 942,08	49 309 497,19	703 673 504,97	15 205 614,03	96 449 915,94
Likvidace a odstoupení	0,00	- 16 173 388,25	- 4 310 714,03	- 39 196 368,87	- 81 447,42	- 848 057,15	0,00
Převody mezi okruhy	512 020 283,88	- 28 915 035,08	- 186 499,69	2 063 391,32	- 437 624 902,38	48 533 093,93	- 93 184 095,88
Ostatní změny	18 101 621,76	- 11 447 632,74	- 4 595 951,95	3 900 466,84	0,00	1 819 567,86	- 823 926,15
Na konci roku	2 724 184 396,44	302 635 957,20	142 909 212,36	336 663 957,85	2 131 128 053,02	90 953 018,04	122 346 892,33
<b>B. NÁRŮST HODNOTY</b>							
Na konci předchozího roku	57 124 663,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 957 439,24	0,00
Změny během roku	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	- 1 957 439,24	0,00
Na konci roku	57 124 663,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>C. ODPISY A ÚPRAVY HODNOTY</b>							
Na konci předchozího roku	864 767 849,76	291 403 215,98	108 411 711,34	248 474 684,62	417 774 998,13	8 494 839,07	
Oprava	0,00	0,00	0,00	0,00	- 23 148 787,00	0,00	
Počáteční rozvaha po úpravě	864 767 849,76	291 403 215,98	108 411 711,34	248 474 684,62	394 626 211,13	8 494 839,07	
Změny během roku							
Zaznamenáno	119 120 658,07	21 809 785,75	10 087 137,74	50 456 420,77	67 718 240,56	5 395 783,53	
Zrušení v důsledku likvidace a odstoupení	0,00	- 15 204 422,29	- 4 122 142,70	- 38 751 939,38	- 61 085,56	- 837 287,54	
Převody mezi okruhy	143 096 233,00	- 27 772 436,81	827 680,20	1 456 495,95	- 159 642 720,33	43 582 458,17	
Ostatní změny	- 37 695 339,77	- 9 591 527,40	- 6 040 235,41	1 676 345,06	0,00	- 344 105,45	
Na konci roku	1 089 289 401,06	260 644 615,23	109 164 151,17	263 312 007,02	302 640 645,80	56 291 687,78	
<b>ČISTÁ ÚČETNÍ HODNOTA (A-B)</b>	<b>1 692 019 658,38</b>	<b>41 991 341,97</b>	<b>33 745 061,19</b>	<b>73 351 950,83</b>	<b>1 828 487 407,22</b>	<b>34 661 330,26</b>	<b>122 346 892,33</b>

Poplatky, které je ještě nutné zaplatit v souvislosti s finančními pronájmy a podobnými pohledávkami jsou v rozvaze vykázány v dlouhodobých a krátkodobých závazcích. Dělí se takto:

### FINANČNÍ PRONÁJMY A OBDOBNÁ PRÁVA – AKTIVA A PASIVA

(EUR)

Popis	Provedené platby (A)	Platby, které je nutno provést			Celková hodnota (A+B)	Pořizovací hodnota prací (C)	Hodnota majetku (D=A+B+C)
		< 1 rok	> 1 rok	Celková pasiva (B)			
Celkem k 31. 12. 2003	539 851 949,91	100 956 486,82	1 365 635 833,62	1 466 592 320,44	2 006 444 270,35	46 480 930,50	2 052 925 200,85
Oprava	66 716 383,10	9 850 220,07	- 264 330 906,17	- 254 480 686,10	- 187 764 303,00	0,00	- 187 764 303,00
Celkem po úpravě k 31. 12. 2003	606 568 333,01	110 806 706,89	1 101 304 927,45	1 212 111 634,34	1 818 679 967,35	46 480 930,50	1 865 160 897,85
Pozemky a stavby	303 315 866,66	34 035 151,16	1 746 440 289,10	1 780 475 440,26	2 083 791 306,92	46 995 344,96	2 130 786 651,88
Technická zařízení, stroje a nástroje	91 456,81	15 846,84	39 426,35	55 273,19	146 730,00	0,00	146 730,00
Nábytek a vozidla	71 542,65	72 551,93	50 576,56	123 128,49	194 671,14	0,00	194 671,14
Počítačové technické vybavení	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Ostatní dlouhodobý hmotný majetek	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Nedokončený majetek	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Celkem k 31. 12. 2004	<b>303 478 866,12</b>	<b>34 123 549,93</b>	<b>1 746 530 292,01</b>	<b>1 780 653 841,94</b>	<b>2 084 132 708,06</b>	<b>46 995 344,96</b>	<b>2 131 128 053,02</b>

## IV. DLOUHODOBÝ FINANČNÍ MAJETEK

Tento okruh se vztahuje na investice, jejichž cílem je vytvořit stálé vazby a/nebo podpořit činnost Evropských společností. Do tohoto okruhu patří také poskytnuté stálé záruky a zálohy a čistá aktiva Záručního fondu. Mělo by se rozlišovat mezi zárukami, které poskytují Evropská společnost třetím stranám, a Záručním fondem, jehož posláním je krýt rizika spojená s půjčkami poskytovanými nečlenským zemím.

## A. Investice do souvisejících organizací

## — Podíl upsaný v Evropské bance pro obnovu a rozvoj (EBRD)

Počáteční kapitál EBRD činil 10 miliard EUR, z čehož Společenství upsala 3 %. Bylo požádáno o zaplacení 30 % tohoto kapitálu.

Dne 15. dubna 1996 se guvernéri banky na svém výročním zasedání rozhodli zdvojnásobit schválený kapitál. Společenství na základě tohoto rozhodnutí upsala 30 000 dodatečných akcií o jmenovité hodnotě 10 000 EUR za jednu akcii. Do této operace byly zahrnuty akcie, o jejichž platbu bylo požádáno, a akcie splatné na výzvu v následujícím poměru: 22,5 % upsaných akcií představuje akcie, o jejichž splacení bylo požádáno. Zbytek budou akcie splatné na výzvu.

Tento bod rozvahy pokrývá celou výši upsaného podílu Společenství (157,5 milionu EUR) na kapitálu EBRD, který je splatný a byl částečně splacen (139 milionů EUR). Neuhrazené platby z podílu splatného kapitálu ve výši 18,5 milionu EUR jsou zaznamenány mezi krátkodobými závazky (8,4 milionu EUR) a dlouhodobými závazky (10,1 milionu EUR). Neuhrazené platby kapitálu, o jehož splacení nebylo požádáno, ve výši 442,5 milionu EUR jsou zahrnuty jako podmíněné závazky v podrozvaze.

3 % majetkový podíl v EBRD je oceněn svou cenou, protože představuje finanční nástroj ve smyslu IPSAS 15 a IAS 39.

## — Podíl upsaný v Evropském investičním fondu (EIF)

Evropský investiční fond je hlavní finanční institucí Evropské unie, která se specializuje na rizikový kapitál a záruky středním a malým podnikům. Podle rozhodnutí Rady ze dne 6. června 1994 Evropská společnost, zastoupená Komisí, upsala 600 milionů ECU z kapitálu EIF. Představuje to 30 % jeho celkového kapitálu. Komise splatila veškerý splatný kapitál, což představovalo 20 %.

Evropská společnost na základě dohody podepsané mezi Komisí a Evropskou investiční bankou (EIB) v roce 2000 připojila ke svým akciím v EIF „put opci“. Dne 30. června 2005 nabude Komise práva prodat své akcie za jednotkovou cenu 315 000 EUR, což je o 57,5 % více než kupní cena. Komise v současné době s EIF jedná o nové put opci.

Neuhrazené platby kapitálu, který není splatný (80 %), činí 480 milionů EUR a jsou zařazeny mezi podmíněné podrozvahové závazky.

Pro ocenění hodnoty podílu Společenství v EIF se používá v souladu s IPSAS 7 metoda vlastního kapitálu. Podle této metody se hodnota akcií nejprve zaznamená v jejich pořizovací ceně, ale poté se opraví, aby se přihlédlo ke změnám, k nimž došlo v důsledku nabytí části čistých aktiv ovládaného subjektu investorem. Výsledek opravy ukazuje podíl investora na výsledcích ovládaného subjektu.

Hodnota akcií byla metodou vlastního kapitálu oceněna na 30 % vlastního kapitálu EIF. Rozvaha EIF za rok 2004 vykazuje celkový vlastní kapitál ve výši 586,6 milionu EUR, včetně ročních zisků ve výši 27,2 milionu EUR. Podíl Společenství je 30 % této částky (176 milionů EUR), přičemž 8,2 milionu EUR pochází z výsledku za rok 2004. V roce 2004 Společenství obdržela dividendu za rozpočtový rok 2003 ve výši 2,4 milionu EUR.

— *Program Galileo*

Za účelem provádění rozvojové fáze programu Galileo byl nařízením Rady 876/2002 zřízen na 4 roky (2002 až 2006) společný podnik ve smyslu článku 171 Smlouvy. Posláním tohoto právního subjektu je zajišťovat jednotnost správy a finanční kontroly programu Galileo pro jeho rozvoj a mobilizovat za tímto účelem finanční prostředky, které byly na program vyčleněny. Zakladateli podniku jsou Evropská společnost, zastoupená Komisí, a Evropská vesmírná agentura (ESA). Komise poskytuje programu Galileo prostřednictvím grantů udílených v rámci transevropských sítí (TREN) finanční prostředky, které jsou nutné ke spolufinancování činností souvisejících s fází rozvoje tohoto projektu.

Společensví upsala 520 milionů EUR kapitálu tohoto subjektu a k 31. prosinci 2004 splatila 282 milionů EUR. Zůstatek tedy představuje 238 milionů EUR kapitálu, o jehož splacení zatím nebylo požádáno.

Stejně jako u EIF se i v tomto případě ke konsolidaci používá metoda vlastního kapitálu. Podíl Společensví na ztrátě společného podniku za rok 2004 činil 143,6 milionu EUR. Hodnota investice k 31. prosinci 2004 tedy činila 89,3 milionu EUR a skládala se z investice 282 milionů EUR snížené o souhrnný podíl na ztrátách ve výši 192,7 milionu EUR. V roce 2003 se úroky, které program Galileo získal z prostředků Společensví, zapisovaly jako další příspěvek Společensví. V roce 2004 byl tento stav opraven a úroky se začaly účtovat jako příjmy společného podniku Galileo.

## B. Ostatní dlouhodobý finanční majetek

### B.1. Úpisy a podíly

Tento okruh zahrnuje úpisy a podíly, které byly zakoupeny proto, aby se příjemcům pomohlo rozvíjet jejich podnikatelskou činnost.

— *Program ECIP*

Tento okruh pokrývá příspěvky Společensví na poskytování vlastního kapitálu a podřízeného cizího kapitálu společným podnikům zřízeným v rámci Programu investičních partnerů Evropského společensví (ECIP). Vzhledem k tomu, že program ECIP byl předčasně ukončen, provádí se pouze jeho likvidace. Program nemůže být definitivně zrušen, dokud nebude uzavřen poslední společný podnik. Většina operací již byla uzavřena, vyplacené prostředky byly získány zpět nebo byly přeměněny na konečné granty. Pracuje se na uzavření posledních otevřených případů.

Neuzavřené případy se v současné době zkoumají, aby se vyhodnotil rozsah, v němž lze vynaložené prostředky získat zpět. Získané údaje umožní ocenit hodnotu investice. Zjistilo se, že mnohé částky, které byly dříve zapsány jako podíly, nesplňují všechna kritéria pro takové zacházení. Ve většině případů byly částky poskytované příjemcům ve skutečnosti bezúročné zálohy. Přestože je obtížné spolehlivě vypočítat skutečnou hodnotu příspěvků ECIP na vlastní kapitál, zejména v důsledku různorodého zeměpisného umístění příjemců, má Komise díky pokračujícímu úsilí tento rok k dispozici více informací, a proto nemusela použít 100 % odpis jako v předchozích letech.

— *Eurotech Capital, Venture Consort a JOP*

Účelem nástroje **Eurotech Capital** je podporovat soukromé financování nadnárodních projektů v oblasti špičkových technologií, které vypracovaly malé a střední podniky, prostřednictvím sítě investorů rizikového kapitálu. Vztahuje se na platby uskutečněné od roku 1990 v podobě předběžného financování splatného za určitých okolností v okamžiku, kdy skončí platnost smlouvy. Příspěvky Společensví nepředstavují podíl na vlastním kapitálu příslušných společností rizikového kapitálu. Představují spíše pevně stanovený podíl některých investic těchto společností rizikového kapitálu do třetích společností. Tyto příspěvky jsou zpětně splatné za podmínek, které jsou stanoveny ve smlouvách mezi Společensvími a společnostmi rizikového kapitálu. Částky, které drží společnosti rizikového kapitálu (0,8 milionu EUR), jsou zapsány v části „Ostatní dlužníci“, viz VII.B.4 („Pohledávky z určitých programů“).

Účelem nástroje **Venture Consort** je podporovat nadnárodní syndikování operátorů rizikového kapitálu v malých a středně velkých podnicích. Vztahuje se na příspěvky, které byly od roku 1985 poskytnuty na investice do malých a středně velkých podniků, které se zabývají inovačními projekty.

Účelem programu Phare-Tacis Společné podniky (**JOP**) je podporovat vytváření a rozvoj společných podniků v zemích střední a východní Evropy a bývalého Sovětského svazu.

Vzhledem k tomu, že se u všech třech nástrojů jedná o operace rizikového kapitálu, je, přestože některé částky budou pravděpodobně uhrazeny, velice obtížné ocenit skutečnou současnou hodnotu příspěvků. V souladu se zásadou obezřetnosti byla proto hodnota těchto příspěvků snížena ve výši 100 % a příspěvky jsou v rozvaze zapsány s číslem nula.

— *Ostatní finanční nástroje*

„Finanční facilita pro malé a středně velké podniky/mechanismus financování malých a středně velkých podniků“, které jsou ve svěřenecké správě EBRD, mají podporovat růst investičních fondů a pobízet je k tomu, aby ponechaly své investice do malých a středně velkých podniků v kandidátských zemích, na něž se vztahuje program Phare, po delší dobu. Program společně financují Komise ze svého rozpočtu, Evropská banka pro obnovu a rozvoj (EBRD) a Rozvojová banka Rady Evropy (CEB) ve spojení s Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) a Evropskou investiční bankou (EIB).

Nástroje „Růst a zaměstnanost – Evropská technologická facilita (ETF), část zaměřená na nově vzniklé podniky“ (na období 1998 – 2000) a „Víceletý program podílu na vlastním kapitálu – Evropská technologická facilita (ETF), část zaměřená na nově vzniklé podniky“ (na období 2001 – 2005), jejichž správcem je EIF, podporují vytváření a financování nových malých a středně velkých podniků investicemi do vhodných specializovaných fondů rizikového kapitálu.

ESUO v likvidaci má podíl ve společnosti Eurotunnel.

**B.2. Ostatní cenné papíry**

Tento okruh obsahuje dva komerční cenné papíry denominované v GBP, které emitovala EIB a drží je ESUO v likvidaci za účelem vyrovnání plateb souvisejících s půjčkami v GBP ve stejné výši. Data zúčtování těchto komerčních papírů jsou 2017 a 2019.

## INVESTICE

(EUR)

	Související organizace				Cizí organizace						
	EBRD	EIF	Galileo	Celkem související organizace	ECIP	Společný podnik JOP, Eurotech	Finanční facilitá pro SMP	Hospodářský růst a zaměstnanost	MAP Equity	Eurotunnel	Cizí organizace celkem
<b>A. POŘIZOVACÍ HODNOTA</b>											
Na konci předchozího roku	600 000 000,00	600 000 000,00	520 000 000,00	1 720 000 000,00	1 670 000,00	12 694 481,00	2 493 750,00	61 350 122,31	2 965 000,00	40 728 758,14	121 902 111,45
Změny během roku											
Aktiva pořízená během roku					1 213 126,51		363 750,00	8 533 465,00	930 000,00		11 040 341,51
Likvidace a odstoupení					- 1 157,84	- 3 817 391,61	- 794 956,25	- 477 266,31	- 64 319,00	- 962,48	- 5 156 053,49
Převody mezi rozpočtovými okruhy					- 350 000,00						- 350 000,00
Na konci roku (A)	600 000 000,00	600 000 000,00	520 000 000,00	1 720 000 000,00	2 531 968,67	8 877 089,39	2 062 543,75	69 406 321,00	3 830 681,00	40 727 795,66	127 436 399,47
<b>B. NÁRŮST HODNOTY</b>											
Na konci předchozího roku	0,00	50 183 208,90	0,00	50 183 208,90							
Změny během roku											
Zaznamenáno (metoda vlastního kapitálu)	0,00	5 792 831,70	0,00	5 792 831,70							
Zrušení											
Převody mezi rozpočtovými okruhy											
Na konci roku (B)	0,00	55 976 040,60	0,00	55 976 040,60	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>C. OPRAVNÁ POLOŽKA</b>											
Na konci předchozího roku	0,00	0,00	49 108 656,38	49 108 656,38	1 670 000,00	12 694 481,00	333 000,00	23 855 866,80	300 417,60	24 980 333,00	63 834 098,40
Změny během roku											
Zaznamenáno	0,00	0,00	143 607 683,64	143 607 683,64	- 56 612,85		449 263,08	10 449 930,20	1 148 507,40	8 655 177,00	20 646 264,83
Zrušení v důsledku likvidace a odstoupení					- 1 157,84	- 3 817 391,61	- 172 875,02				- 3 991 424,47
Převody mezi rozpočtovými okruhy					- 350 000,00						- 350 000,00
Na konci roku (C)	0,00	0,00	192 716 340,02	192 716 340,02	1 262 229,31	8 877 089,39	609 388,06	34 305 797,00	1 448 925,00	33 635 510,00	80 138 938,76
<b>D. NEVYŽÁDANÉ ČÁSTKY</b>											
Na konci roku (D)	442 500 000,00	480 000 000,00	238 000 000,00	1 160 500 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>ČISTÁ ÚČETNÍ HODNOTA (A+B-C-D)</b>	<b>157 500 000,00</b>	<b>175 976 040,60</b>	<b>89 283 659,98</b>	<b>422 759 700,58</b>	<b>1 269 739,36</b>	<b>0,00</b>	<b>1 453 155,69</b>	35 100 524,00	2 381 756,00	<b>7 092 285,66</b>	<b>47 297 460,71</b>



B.3. *Poskytnuté zálohy a záruky*

## POSKYTNUTÉ ZÁLOHY A ZÁRUKY

(EUR)

POPIS	Čistá účetní hodnota k 31. 12. 2003 (A)	Změny během roku (B)	Čistá účetní hodnota k 31. 12. 2004 C=(A)+(B)
Poskytnuté zálohy a záruky	5 954 946,21	174 340,62	6 129 286,83
Záruční fond	1 592 127 899,92	19 962 815,59	1 612 090 715,51
<b>Celkem</b>	<b>1 598 082 846,13</b>	<b>20 137 156,21</b>	<b>1 618 220 002,34</b>

— *Poskytnuté zálohy a záruky*

Do tohoto okruhu patří dlouhodobá aktiva, například vyplacené kauce a záruky a zálohy za poplatky související s budovami.

— *Záruční fond*

Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 ze dne 31. října 1994 zřídilo záruční fond pro vnější vztahy, z něhož se vyplácejí platby věřitelům Společenství v případě selhání příjemců půjček, které Společenství udělila nebo zaručila.

Tento fond se vztahuje na půjčky, které Společenství poskytla na základě rozhodnutí Rady, zejména na úvěrové operace Evropské investiční banky (EIB) mimo území Evropské unie, půjčky poskytnuté v rámci makrofinanční pomoci a půjčky Euratomu mimo území Evropské unie.

V souladu s článkem 6 uvedeného nařízení svěřila Komise finanční správu fondu Evropské investiční bance prostřednictvím dohody, kterou Společenství a EIB podepsaly dne 23. listopadu 1994 v Bruselu a dne 25. listopadu 1994 v Lucemburku.

Nařízení (ES, Euratom) č. 2728/94 o záručním fondu, ve znění nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1149/1999 ze dne 25. května, stanoví, že s účinností ode dne 1. ledna 2000 je fond financován platbami ze souhrnného rozpočtu ve výši 9 % kapitálové hodnoty operací. Ve stejném nařízení je cílová částka stanovena na 9 %. V souladu s nařízením „je-li na konci roku cílová částka překročena, vrací se přebytek do zvláštní položky ve výkazu příjmů v souhrnném rozpočtu Evropských společenství“.

Interinstitucionální dohoda ze dne 6. května 1999 o rozpočtové kázní a zdokonalení rozpočtového procesu stanoví, že by souhrnný rozpočet Evropských společenství měl obsahovat záruční rezervu na pokrytí půjček třetím zemím. Rezerva je určena na krytí požadavků Záručního fondu a, v příslušných případech, aktivovaných záruk, které převyšují disponibilní prostředky fondu, aby bylo možné tyto částky uhradit z rozpočtu.

Fond je financován platbami z rozpočtu Společenství, výnosy z úroků, který nesou investice z aktiv fondu, a částkami, které byly získány zpět od nesplácejících dlužníků, kvůli nimž musel fond aktivovat své záruky.

Zápis na aktivní straně rozvahy Společenství ve výši 1 612 milionů EUR (2003: 1 592 milionů EUR) představuje čistá aktiva fondu ke 31. prosinci 2004. Vzhledem k tomu, že fond může být kdykoli vyzván, aby zaplatil za nesplácející dlužníky, byla v souladu se zásadou obezřetnosti vytvořena rezerva ke krytí rizik a poplatků. Tato rezerva činí 1 086 milionů EUR (2003: 1 369 milionů EUR), což odpovídá cílové částce<sup>(1)</sup> Záručního fondu vypočítané na základě částek neuhrazených k 31. prosinci 2004. Rozdíl mezi částkou, která je pro fond zapsána na straně aktiv, a výši rezervy se rovná přebytku, který je nutno splatit do rozpočtu. Jedná se o 526 milionů EUR, tedy o 187 milionů EUR (2003: 223 milionů EUR) navýšených o výjimečný přebytek 339 milionů EUR; tento přebytek je zapsán do vlastního kapitálu. Výjimečný přebytek je výsledkem snížení cílové částky po přistoupení deseti nových členských států v roce 2004 (nařízení Rady (ES, Euratom) č. 2273/2004).

(<sup>1</sup>) Cílová částka odpovídá 9 % neuhrazené částky.

## V. DLOUHODOBÁ AKTIVA

Tento okruh zahrnuje dluhy vůči Evropským společenstvím, které budou splatné později než za jeden rok.

## A. Půjčky poskytnuté z rozpočtu

## ROZDĚLENÍ DLOUHODOBÝCH A KRÁTKODOBÝCH PŮJČEK

(EUR)

	Splatnost > 1 rok	Splatnost < 1 rok	Neuhrazeno k 31. 12. 2004
A. PŮJČKY UDĚLENÉ Z ROZPOČTU			
Půjčky se zvláštními podmínkami	302 348 695,32	19 729 389,86	322 078 085,18
Operace rizikového kapitálu	226 385 531,15	573 909,91	226 959 441,06
Půjčky v rámci ECIP	416 177,13	1 218 159,46	1 634 336,59
Půjčky pro migrující pracovníky	0,00	11 008,86	11 008,86
Půjčky v rámci MEDIA	0,00	0,00	0,00
<b>Celkem</b>	<b>529 150 403,60</b>	<b>21 532 468,09</b>	<b>550 682 871,69</b>

Do tohoto bodu patří zejména půjčky rizikového kapitálu poskytnuté za zvláštních podmínek v rámci spolupráce s nečlenskými státy. Patří sem i půjčky poskytnuté v rámci programu ECIP na podporu zřizování společných investičních podniků v Asii, Latinské Americe, oblasti Středomoří a jižní Afriky.

Vzhledem k tomu, že program ECIP byl předčasně ukončen, jedná se pouze o operace související s jeho rušením. Program nemůže být definitivně zlikvidován, dokud nebude uzavřen poslední společný podnik. Většina operací již byla uzavřena, vyplacené prostředky byly získány zpět nebo byly přeměněny na konečné granty. Práce na zbývajících neuzavřených případech pokračuje. Bylo zjištěno, že řada částek, které byly dříve zapsány jako půjčky, plně neodpovídá kritériím pro takové zacházení. Ve většině případů byly částky poskytované příjemcům ve skutečnosti bezúročně zálohy. Podobně jako ve výše uvedeném případě podílů ECIP na vlastním kapitálu je obtížné spolehlivě vypočítat skutečnou hodnotu půjček ECIP, ale i v tomto případě má Komise díky pokračující práci v tomto roce k dispozici více informací, a proto nemusela použít 100 % snížení jako v předchozích letech.

## B. Půjčky poskytnuté z vypůjčených prostředků

## ROZDĚLENÍ DLOUHODOBÝCH A KRÁTKODOBÝCH PŮJČEK

(EUR)

	Splatnost > 1 rok	Splatnost < 1 rok	Neuhrazeno k 31. 12. 2004
B. PŮJČKY UDĚLENÉ Z VYPŮJČENÝCH PROSTŘEDKŮ			
Finanční pomoc (MFA)	1 081 500 000,00	132 500 000,00	1 214 000 000,00
NCI	0,00	0,00	0,00
EURATOM	170 000 000,00	0,00	170 000 000,00
ESUO v likvidaci	280 398 394,35	1 993 612,00	282 392 006,35
<b>Celkem</b>	<b>1 531 898 394,35</b>	<b>134 493 612,00</b>	<b>1 666 392 006,35</b>

Podle Smlouvy o ES má Rada, jednající jednomyslně, pravomoc přijímat záruční nebo výpůjční programy, jestliže to považuje za nezbytné pro dosažení cílů Společenství. Výpůjčky Společenství představují přímé závazky Společenství samotných, nikoli jednotlivých členských států.

Změny v objemech půjček udělených Evropskými společenstvími:

## UDĚLENÉ PŮJČKY

(EUR)

	Zůstatek k 31. 12. 2003 (A)	Nové půjčky (B)	Platby (C)	Odpisy/převody (D)	Změny směnných kurzů (E)	Zůstatek k 31. 12. 2004 (F)=(A)+(B)-(C)- (D)+(E)	Snížení hodnoty k 31. 12. 2003 (G)	Změny během roku (H)	Snížení hodnoty k 31. 12. 2004 (I)=(G)+(H)	Čistá hodnota k 31. 12. 2004 (J)=(F)-(I)
<b>A. PŮJČKY UDĚLENÉ Z ROZPOČTU</b>										
Půjčky se zvláštními podmínkami	338 140 103,50	0,00	16 062 018,32	0,00	0,00	322 078 085,18	0,00	0,00	0,00	322 078 085,18
Operace rizikového kapitálu (1)	223 175 579,97	13 836 513,51	8 378 246,19	239 505,50	- 1 008 656,69	227 385 685,10	426 244,04	0,00	426 244,04	226 959 441,06
Půjčky v rámci ECIP (2)	19 229 787,44	2 653 546,82	10 999 617,52	1 262 769,00	0,00	9 620 947,74	19 229 787,44	- 11 243 176,29	7 986 611,15	1 634 336,59
Půjčky pro migrující pracovníky	24 601,62	0,00	13 592,76	0,00	0,00	11 008,86	0,00	0,00	0,00	11 008,86
Půjčky MEDIA I, MEDIA II & MEDIA Plus (2)	880 285,00	0,00	880 285,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Díleční součet	581 450 357,53	16 490 060,33	36 333 759,79	1 502 274,50	- 1 008 656,69	559 095 726,88	19 656 031,48	- 11 243 176,29	8 412 855,19	550 682 871,69
<b>B. PŮJČKY UDĚLENÉ Z VYPŮJČENÝCH PROSTŘEDKŮ</b>										
Finanční pomoc (MFA)	1 356 000 000,00	10 000 000,00	152 000 000,00	0,00	0,00	1 214 000 000,00	0,00	0,00	0,00	1 214 000 000,00
NCI	16 316 685,58	0,00	16 508 756,82	0,00	192 071,24	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Euratom	105 000 000,00	65 000 000,00	0,00	0,00	0,00	170 000 000,00	0,00	0,00	0,00	170 000 000,00
ESUO v likvidaci	342 672 916,74	0,00	49 901 858,25	0,00	- 5 803 603,73	286 967 454,76	20 710 978,67	- 16 135 530,26	4 575 448,41	282 392 006,35
Díleční součet	1 819 989 602,32	75 000 000,00	218 410 615,07	0,00	- 5 611 532,49	1 670 967 454,76	20 710 978,67	- 16 135 530,26	4 575 448,41	1 666 392 006,35
<b>Celkem</b>	<b>2 401 439 959,85</b>	<b>91 490 060,33</b>	<b>254 744 374,86</b>	<b>1 502 274,50</b>	<b>- 6 620 189,18</b>	<b>2 230 063 181,64</b>	<b>40 367 010,15</b>	<b>- 27 378 706,55</b>	<b>12 988 303,60</b>	<b>2 217 074 878,04</b>

(1) Odpis se rovná provizi, kterou dlužník nemusí splatit.

(2) Kvůli probíhajícímu přezkumu neuzavřených spisů byly některé částky převedeny do části „Ostatní dlužníci“, což lépe odráží jejich povahu.

## C. Ostatní dlouhodobý majetek

## ROZDĚLENÍ DLOUHODOBÝCH A KRÁTKODOBÝCH POHLEDÁVEK

(EUR)

	Splatnost > 1 rok	Splatnost < 1 rok	Neuhrazeno k 31. 12. 2004
Částky dlužné členskými státy			
Systém důchodového zabezpečení	26 008 385 900,00	0,00	26 008 385 900,00
Ostatní částky	150 643 610,62	28 504 520,70	179 148 131,32
<b>Celkem</b>	<b>26 159 029 510,62</b>	<b>28 504 520,70</b>	<b>26 187 534 031,32</b>

## 1. Důchody vyplácené Společenstvími

Podle článku 83 služebního řádu se dávky vyplácené v rámci důchodového systému vyplácejí z rozpočtu Společenství. Úředníci přispívají na dlouhodobé financování systému z jedné třetiny povinným příspěvkem. Členské státy společně ručí za vyplácení těchto dávek v souladu s klíčem stanoveným pro financování takových výdajů (odst. 1 první pododstavec). Z tohoto důvodu se v rozvaze vykazuje pohledávka vůči členským státům. V důsledku nejnovější pojistně-matematické změny systému se výše pohledávky k 31. prosinci 2004 zvýšila na 25,8 miliardy EUR (z 22,8 miliard EUR v roce 2003), aby se zohlednil nárůst odhadovaných závazků systému. Do pohledávky jsou rovněž zahrnuty závazky související s vyplácením důchodů členům a bývalým členům Komise a v tomto roce poprvé i závazky vůči členům a bývalým členům Účetního dvora a soudcům a bývalým soudcům Soudního dvora.

Znamená to, že metoda, která byla v roce 2004 použita k zúčtování důchodů vyplácených Společenstvím, je shodná s metodou použitou v roce 2003: rezerva na straně pasiv ke krytí dluhu a zápis na straně aktiv má odrážet skutečnost, že se členské státy Společenstvím zavázaly platit důchody vyplácené Společenstvími. Vzhledem k tomu, že pro tuto oblast dosud neexistuje žádný standard IPSAS, účetní pravidlo, které pro důchody stanovil účetní Komise v rámci modernizace účetního systému rovněž vyžaduje, aby se použila stejná metoda. Až bude k dispozici příslušný IPSAS o důchodech, bude tato metoda v případě nutnosti pozměněna.

## 2. Ostatní částky

Jedná se zejména o finanční příspěvek belgického státu na nákup a vybavení budovy D3 pro Parlament. Tento příspěvek činí 176 milionů EUR a splácí se po dobu osmi let až do roku 2008. Na konci roku existoval dluh 62 milionů EUR splatných za více než jeden rok (2003: 80,8 milionu EUR) a dalších 21,2 milionu EUR (2003: 20,7 milionu EUR) splatných do jednoho roku. Mezi ostatní částky je zahrnuto také 66,2 milionu EUR souvisejících s půjčkami na sociální bydlení, které udělilo ESUO v likvidaci (2003: 80,3 milionu EUR).

## VI. ZÁSoby

Čistá účetní hodnota vakcín a protilátek v Potravinovém a veterinárním úřadu **generálního ředitelství SANCO** je 6,9 milionu EUR. Byla oceněna podle prováděcích pravidel k účetní a konsolidační příručce Komise (ocenění za nejnovější pořizovací cenu).

Kromě výše uvedeného tento okruh zahrnuje zejména vědecké a technické vybavení **Společného výzkumného střediska**. Odpisy ve výši 22,1 milionu (2003: 41,8 milionu EUR) týkající se Společného výzkumného střediska v Geelu byly provedeny v souladu s pravidly uvedenými v účetní a konsolidační příručce Komise.

Zásoby **Úřadu pro úřední tisky** mají podle ocenění provedeného po analýze z roku 2001 nulovou hodnotu. Jedná se o zásobu placených publikací, kterou má Úřad ve skladu nebo ji spravuje. K publikacím, které se distribují zdarma, se nepřihlíží.

## ZÁSoby

(EUR)

Popis zboží	Pořizovací hodnota	Opravná položka	Čistá účetní hodnota k 31. 12. 2004	Čistá účetní hodnota k 31. 12. 2003
<b>A. KANCELÁŘSKÉ POTŘEBY A OSTATNÍ SPOTŘEBNÍ MATERIÁL</b>				
Kancelářské potřeby	2 767 493,11	81 441,01	2 686 052,10	2 861 670,75
Ostatní spotřební materiál	5 362 434,76	189 473,50	5 172 961,26	5 394 016,66
Vybavení pro údržbu budov	3 007 867,98	0,00	3 007 867,98	5 592 357,25
Dílčí součet	11 137 795,85	270 914,51	10 866 881,34	13 848 044,66
<b>B. VYBAVENÍ PRO VĚDECKOU ČINNOST</b>				
Referenční vybavení pro vědeckou činnost	40 858 960,83	3 994 861,50	36 864 099,33	39 663 774,13
Štěpný materiál	32 089 684,95	18 100 119,14	13 989 565,81	14 586 359,12
Těžká voda	14 923,00	0,00	14 923,00	14 923,00
Jiné vědecké vybavení	7 492 383,51	0,00	7 492 383,51	6 857 590,00
Dílčí součet	80 455 952,29	22 094 980,64	58 360 971,65	61 122 646,25
<b>CELKEM</b>	<b>91 593 748,14</b>	<b>22 365 895,15</b>	<b>69 227 852,99</b>	<b>74 970 690,91</b>

## VII. KRÁTKODOBÁ AKTIVA

## A. Dlouhodobý majetek se splatností během následujících 12 měsíců

Tyto částky představují podíl dlouhodobých pohledávek, které budou splatné během následujících 12 měsíců. Podrobnější údaje jsou uvedeny v tabulkách.

## B. Běžná aktiva

## B.1 Zálohy vyplacené členským státům

Tato částka představuje zálohu 0,5 milionu EUR (2003: 4,9 milionu EUR), která byla jednomu členskému státu vyplacena v souvislosti s náklady na eradikaci některých chorob zvířat – viz též bod 8, podrozvahové závazky.

## B.2 Pohledávky za členskými státy

a) *Pohledávky záruční sekce EZOZF*: Tento rozpočtový bod zahrnuje:

- částky, které dluží příjemci, kteří získali prostředky ze záruční sekce EZOZF, (1 560,9 milionu EUR), tak jak je nahlásily a potvrdily členské státy a jak byly zapsány do knihy dlužníků na konci roku (15. října 2004) v souladu s nařízením (ES) č. 2761/99, snížené o 20 %, což je částka, kterou si mohou členské státy ponechat ke krytí správních nákladů. Členské státy nejsou povinny poskytnout tyto částky Komisi dříve, než jsou uhrazeny. Výše uvedený údaj nezahrnuje částku 5 milionů EUR (2003: 64,5 milionu EUR), kterou členské státy prohlásily za nedobytnou. Představuje pohledávky, jichž se musely platební agentury vzdát nebo které tyto agentury nejsou za zákona schopny získat zpět.
- V souladu se zásadou obezřetnosti musí Evropská společenství odhadnout a zaznamenat část záruk EZOZF, která pravděpodobně nebude uhrazena. Uvedený odhad opravné položky činí 895,4 milionu EUR (odhad členských států), což představuje 57,4 % celkové částky, která měla být uhrazena k 31. prosinci 2004 (53,2 % k 31. prosinci 2003). Komise spoléhá na odhady členských států, neboť se domnívá, že platební agentury jsou schopny lépe vyhodnotit, jaké částky budou pravděpodobně uhrazeny. Zjištění subjektů udělujících osvědčení o správě dlužných částek se zpracovávají v rámci procesu schvalování účetní závěrky včetně veškerých návrhů na provedení finančních oprav. Skutečnost, že je tato oprava zanesena do účtů neznamená, že by se ES vzdávala svého práva opravené částky dále vymáhat.

## POHLEDÁVKY ZA ČLENSKÝMI STÁTY

(v milionech EUR)

	Zůstatek k 31. 12. 2004	Zůstatek k 31. 12. 2003
<b>A. POHLEDÁVKY ZÁRUČNÍ SEKCE EZOZF</b>		
Pohledávky Záruční sekce EZOZF	1 560,90	1 937,56
Oprava hodnoty	- 895,40	- 1 031,65
Dílčí součet	665,50	905,91
<b>B. ZAPLACENÁ DPH, KTERÁ MÁ BÝT INKASOVÁNA OD ČLENSKÝCH STÁTŮ</b>		
DPH, kterou je třeba inkasovat	18,99	43,06
Oprava hodnoty	- 1,72	- 1,46
Dílčí součet	17,27	41,60
<b>C. VLASTNÍ ZDROJE</b>		
Vlastní zdroje na účtu A, jak je stanoveno v čl. 6 odst. 3 nařízení Rady 1150/2000, které je třeba vybrat	114,83	57,57
Vlastní zdroje na zvláštních účtech, jak je stanoveno v čl. 6 odst. 3 nařízení Rady 1150/2000, které je třeba vybrat	1 428,85	1 773,21
Oprava hodnoty	- 689,44	- 1 043,87
Vlastní zdroje, které je nutno uvést do souladu	497,63	396,11
Dílčí součet	1 351,87	1 183,02
<b>D. OSTATNÍ POHLEDÁVKY OD ČLENSKÝCH STÁTŮ</b>		
Pozdní úroky	46,65	6,46
Důchody od členských států (subgrace)	0,07	0,05
Ostatní	473,92	11,65
Dílčí součet	520,64	18,16
<b>Celkem</b>	<b>2 555,28</b>	<b>2 148,69</b>

b. **DPH**, kterou orgány zaplatily a získávají zpět od členských států: do tohoto bodu patří částky dlužné v souvislosti s daněmi, které orgány zaplatily a získávají zpět od členských států (19 milionů EUR). Byla vypočítána zvláštní opravná položka ve výši 1,7 milionu EUR.

c) **Vlastní zdroje**: Zvláštní účet obsahuje tradiční vlastní zdroje ve výši 1 905 milionů EUR (po odečtení 25 % <sup>(1)</sup> se jedná o 1 428,8 milionu EUR), které členské státy v souladu s čl. 6 odst. 3 písm. b) nařízení č. 1150/2000 zjistily, ale neposkytly Společenství, neboť ještě nebyly uhrazeny, zaručeny nebo proti nim byly vzneseny námitky. Každý členský stát zasílá Komisi čtvrtletní výkaz těchto účtů, v němž u každého typu zdrojů uvádí tyto údaje:

- neuhrazený zůstatek za předchozí čtvrtletí,
- částky uhrazené během vykazovaného čtvrtletí,
- opravy základu (opravy/rušení) během vykazovaného čtvrtletí,

<sup>(1)</sup> Rozhodnutí Rady č. 2000/597/ES, Euratom ze dne 29. září 2000 o systému vlastních zdrojů Evropských společenství dovoluje, aby si členské státy ponechaly 25 % tradičních vlastních zdrojů ke krytí nákladů na jejich výběr.

- odepsaná částka,
- zůstatek zbývající k úhradě na konci vykazovaného čtvrtletí.

Jakmile jsou uhrazeny tradiční vlastní zdroje ze zvláštních účtů, musejí být zapsány na účet Komise u státní pokladny nebo určeného subjektu nejpozději v první pracovní den po 19. dni druhého měsíce následujícího po měsíci, v němž byla pohledávka uhrazena.

Částka 1 905 milionů EUR nadhodnocuje skutečné pohledávky Společenství, protože zvláštní účet pro tradiční vlastní zdroje se z větší části skládá z částek, jejichž úhrada je ve skutečnosti nepravděpodobná.

V předchozích letech Komise používala k výpočtu odpisu pohledávek uvedených na zvláštním účtu statistickou metodu. Od roku 2004 se tento odpis bude zakládat na odhadech samotných členských států. Aby se zajistilo, že zvláštní účet podává lepší obraz skutečné rozpočtové situace, byl čl. 6 odst. 4 písm. b) nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 změněn nařízením Rady (ES, Euratom) č. 2028/2004 ze dne 16. listopadu 2004. Tento článek nyní stanoví, že „spolu s posledním čtvrtletním výkazem za daný rozpočtový rok předloží členské státy odhad celkové částky nároků vedených na zvláštním účtu k 31. prosinci daného rozpočtového roku, jejichž výběr je nepravděpodobný.“

Na základě odhadů členských států bylo v tomto rozpočtovém bodě rozvahy na straně aktiv odečteno od pohledávek za členskými státy 689,4 milionu EUR. Pro informaci lze doplnit, že statistickou metodou se dospělo k podobné částce. Neznamená to však, že by se Komise vzdala nároku na úhradu částek, na něž se vztahuje oprava hodnoty. I v případě, kdy se zdá, že je úhrada velice nepravděpodobná, ne-li nemožná, to nemusí znamenat, že jsou částky pro rozpočet Společenství jakožto tradiční vlastní zdroje zcela ztraceny. Neuhrazené pohledávky jsou totiž ztraceny, pouze pokud členský stát vyčerpá všechny možnosti, které má využít k zajištění pohledávky. Jestliže tak členský stát neučiní, nese finanční odpovědnost a musí částku odvést do rozpočtu Společenství v souladu s čl. 17 odst. 2 nařízení č. 1150/2000.

Rozpis pohledávek vlastních zdrojů účtu A a zvláštního účtu podle členských států:

#### ÚČET A: ZJIŠTĚNÉ VLASTNÍ ZDROJE, KTERÉ NA KONCI ROKU 2004 JEŠTĚ NEBYLY VYBRÁNY

(EUR)

Členský stát	Zemědělská cla	Poplatky z cukru a izoglukózy	Cla	Tradičních vlastních zdrojů, které ještě nebyly vybrány
Belgie	0	0	4 806 651	4 806 651
Dánsko	0	0	8 392 083	8 392 083
Německo	0	0	19 778 429	19 778 429
Estonsko	0	0	4 086	4 086
Řecko	7 388	0	0	7 388
Španělsko	20 734	0	2 214 759	2 235 493
Francie	0	0	160 334	160 334
Irsko	0	0	40 807	40 807
Itálie	0	0	16 095 380	16 095 380
Nizozemsko	0	0	2 817 576	2 817 576
Portugalsko	0	0	2 074 310	2 074 310
Švédsko	0	0	208 623	208 623
Spojené království	0	0	58 211 633	58 211 633
<b>EUR 25</b>	<b>28 122</b>	<b>0</b>	<b>114 804 671</b>	<b>114 832 793</b>

## ZVLÁŠTNÍ ÚČTY: ZJIŠTĚNÉ VLASTNÍ ZDROJE, KTERÉ NA KONCI ROKU 2004 JEŠTĚ NEBYLY VYBRÁNY

(EUR)

Členský stát	Zemědělská cla	Poplatky z cukru a izoglukózy	Cl	Tradičních vlastních zdrojů, které ještě nebyly vybrány
Belgie	27 839 600	0	95 284 927	123 124 527
Česká republika	61 172	0	9 482	70 654
Dánsko	299 215	0	5 286 107	5 585 322
Německo	88 425 560	569 757	313 722 479	402 717 796
Estonsko	104 747	0	24 155	128 902
Řecko	17 892 138	0	15 452 448	33 344 586
Španělsko	7 733 650	18	84 533 408	92 267 076
Francie	9 633 623	243 030	95 612 818	105 489 471
Irsko	0	0	1 703 949	1 703 949
Itálie	227 908 545	0	136 895 203	364 803 748
Kypr	56	0	21 592	21 648
Lotyšsko	157 977	0	73 897	231 874
Litva	489	0	77 012	77 501
Lucembursko	0	0	777 858	777 858
Maďarsko	428 138	0	119 034	547 172
Malta	0	0	0	0
Nizozemsko	21 387 915	2 127 386	66 345 907	89 861 208
Rakousko	9 008 700	0	61 291 316	70 300 016
Polsko	13 365	0	31 582	44 947
Portugalsko	8 028 448	0	23 208 527	31 236 975
Slovinsko	4 121	0	1 462	5 583
Slovensko	0	0	287	287
Finsko	251 030	0	4 247 636	4 498 666
Švédsko	1 083 042	0	3 021 691	4 104 733
Spojené království	10 428 672	0	87 476 702	97 905 374
<b>EUR 25</b>	<b>430 690 203</b>	<b>2 940 191</b>	<b>995 219 479</b>	<b>1 428 849 873</b>

Vlastní zdroje, které je k 31. prosinci 2004 nutno uvést v soulad, vznikají zejména kvůli opravnému rozpočtu č. 10/2004. Tento rozpočet byl přijat v prosinci, ale většina členských států uhradila vlastní zdroje, stejně jako některé částky DPH, během prvního lednového pracovního týdne.

- d) **Ostatní pohledávky vůči členským státům:** Částka 520,6 milionu EUR zahrnuje úroky z prodlení ve výši 46,7 milionu EUR a další pohledávky ve výši 474 milionů EUR. Významný nárůst oproti předchozímu období je částečně způsoben pokrokem projektu modernizace účetního systému. V současné době může Komise lépe sledovat inkasní příkazy vydané jednotlivým dlužníkům, včetně členských států. Vzhledem k tomu, že minulý rok to nebylo možné, byly tyto dluhy členských států zařazovány především mezi „Ostatní inkasní příkazy“ v části Ostatní dlužníci. V roce 2004 je sem zahrnuta i částka 170 milionů EUR související s příspěvky, které mají nové členské státy uhradit Výzkumnému fondu pro uhlí a ocel.

### B.3 Částky, které dluží nekonsolidované subjekty Společenství

Tento okruh obsahuje různé částky, které Evropským společenstvím dluží subjekty Společenství, na něž se nevztahuje konsolidace, ale za něž orgány platí určité výdaje, které budou později splaceny. Jedná se celkem o 28,9 milionu EUR (2003: 29,3 milionu EUR).



B.4 *Ostatní dlužníci*

## OSTATNÍ DLUŽNÍCI

(v milionech EUR)

	Zůstatek k 31. 12. 2004	Zůstatek k 31. 12. 2003
<b>1. NEZAPLACENÉ POKUTY V OBLASTI HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE</b>		
Neuhrazené částky	1 790,20	1 811,04
Opravná položka	-48,55	- 55,78
Dílčí součet	1 741,65	1 755,26
<b>2. FINANČNÍ ZPROSTŘEDKOVATELÉ</b>		
Částky v držení finančních zprostředkovatelů	1 313,62	1 007,54
Opravná položka	0,00	0,00
Dílčí součet	1 313,62	1 007,54
<b>3. ČÁSTKY NA SVĚŘENECKÝCH ÚČTECH</b>		
Částky na svěřeneckých účtech	534,72	300,87
Opravná položka	0,00	- 0,08
Dílčí součet	534,72	300,79
<b>4. FINANČNÍ MECHANISMUS ESVO</b>		
Částky, které je třeba vrátit ES	36,28	44,55
Opravná položka	0,00	0,00
Dílčí součet	36,28	44,55
<b>5. POHLEDÁVKY V URČITÝCH PROGRAMECH</b>		
Složky otevřené na konci roku	101,29	121,37
Opravná položka	- 57,70	- 101,82
Dílčí součet	43,59	19,55
<b>6. VÝZVA VŮČI ZÁRUČNÍMU FONDU – POHLEDÁVKY</b>		
Částky vyplacené EIB a vymahatelné od dlužníků	1,26	4,83
Opravná položka	- 1,26	- 4,83
Dílčí součet	0,00	0,00
<b>7. OSTATNÍ INKASNÍ PŘÍKAZY</b>		
Vydané inkasní příkazy	337,75	530,09
Opravná položka	- 136,54	- 185,20
Dílčí součet	201,21	344,89
<b>8. ZVÝŠENÝ PŘÍJEM A PŘEDPLACENÉ VÝDAJE</b>		
Naběhlé úroky a jiné budoucí příjmy	66,79	65,83
Předplacené výdaje	201,74	71,95
Dílčí součet	268,53	137,78
<b>9. VÝDAJE, KTERÉ JE NUTNO ZAZNAMENAT</b>	0,17	0,00
<b>Celkem</b>	<b>4 139,77</b>	<b>3 610,36</b>

Do tohoto rozpočtového bodu jsou zahrnuty pohledávky vzniklé na základě činností Evropských společností.

- 1. Nezaplacené pokuty**, které Komise uložila za porušování pravidel hospodářské soutěže, ve výši 1 741,7 milionu EUR (2003: 1 755,3 milionu EUR.) Vývoj neuhrazených pokut Komise (v milionech EUR):

## NEUHRAZENÉ POKUTY

(v milionech EUR)

31. 12. 2003	2004				31. 12. 2004
Splatné pokuty (a)	Uložené pokuty 2004 (b)	Zrušení splatných pokut (c)	Částky vybrané s konečnou plat- ností (d)	Pohyby Proza- tímně vybrané částky (e)	Splatné pokuty f=a+b+c+d+e
1 811,0	873,5	- 190,0	- 290,9	- 413,4	1 790,2

Po rozhodnutí o udělení pokuty mají dlužníci ode dne oznámení dva měsíce na to, aby:

- buď rozhodnutí přijali, a v takovém případě musejí zaplatit pokutu ve stanovené lhůtě, takže ji Komise definitivně získá;
- nebo rozhodnutí odmítli a odvolali se podle práva Společenství. Vzhledem k tomu, že odvolání nemá odkladný účinek (článek 242 Smlouvy o ES), musejí i v tomto případě pokutu zaplatit. Mají dvě možnosti: buď poskytnou bankovní záruku, nebo pokutu prozatímně zaplatí.

U uložených pokut, které nebyly zaplacený k 31. 12. 2004, představovaly prozatímně vybrané pokuty 2 021 milionů EUR. Tyto platby jsou zapsány oproti související pohledávce a zahrnuty mezi disponibilní aktiva, avšak částka 1 933 milionů EUR, která se vztahuje k případům, v nichž bylo nebo by mohlo být podáno odvolání, je však také zpracována jako podmíněné závazky<sup>(1)</sup>, vzhledem k tomu, že dosud není znám konečný rozsudek. Kromě toho byly k 31. 12. 2004 poskytnuty bankovní záruky v celkové hodnotě 1 165,8 milionu EUR. Tyto záruky neovlivňují výši pohledávek na aktivní straně rozvahy, ale jsou zapsány v příloze jako podrozvahové závazky v části podmíněných aktiv. Částka, která je v podrozvahových závazcích vykázána jako potenciální závazky, činí celkem 3 827,9 milionu EUR. Skládá se z celkových neuhrazených pohledávek v případech, v nichž dosud nebyl vyneseno rozsudek, a z úroků, které vynášejí zaplacené pokuty v případech, v nichž dosud nebyl vyneseno rozsudek.

2. Částky, které již byly vyplaceny **finančním zprostředkovatelům**, ale ještě nebyly zaplacený konečným příjemcům. Tento rozpočtový bod zahrnuje platby záloh, které byly z rozpočtu vyplaceny veřejným nebo soukromým zprostředkovatelům, které Komise vybrala k řízení nebo převádění těchto plateb konečným příjemcům, a to buď v důsledku právní úpravy, nebo smluv. Tato částka v celkové výši 1 313,6 milionu EUR představuje částku, kterou měly zprostředkovatelé k dispozici k 31. prosinci 2004 (2003: 1 007,5 milionu EUR.) Rozdělení těchto částek podle rozpočtových linií je uvedeno níže. Do celkové částky jsou také zahrnuty bankovní úroky ve výši 19,6 milionu EUR (2003: 43,6 milionu EUR.)

## FINANČNÍ ZPROSTŘEDKOVATELÉ

(V milionech EUR)

Rozpočtová linie	Předběžné financování, které nebylo rozděleno k 31. 12. 2004
15.02 Vzdělávání	93,1
15.03 Odborná příprava	143,1
15.07 Mládež	47,6
16.05 Koordinace informačních sítí a center v EU	0,2

(<sup>1</sup>) Viz bod 4 přílohy 4 Podrozvahová podmíněná pasiva.

(V milionech EUR)

Rozpočtová linie	Předběžné financování, které nebylo rozděleno k 31. 12. 2004
19.06 Vztahy s východní Evropou, Kavkazem a střední Asíí	8,9
19.07 Vztahy se západním Balkánem	136,6
19.08 Vztahy se zeměmi Středního východu a jižního Středomoří	19,9
21.02 Rozvojová politika spolupráce a odvětvová strategie	- 1,1
21.03 Vztahy se zeměmi subsaharské Afriky, Karibiku, Tichomoří a Indického oceánu a zámořskými teritorii	20,5
22.02 Nástroje předvstupní pomoci	825,2
<b>Celkem</b>	<b>1 294,0</b>

Při modernizaci účetnictví Komise se řešilo také téma operací předběžného financování a integrovaných mechanismů jejich zúčtování a schvalování. V rámci projektu přechodu na plně akruální účetnictví účetní Komise stanovil na základě čl. 3 odst. 5 nařízení, kterým se stanoví prováděcí pravidla k finančnímu nařízení, účetní pravidla pro zařazování předběžného financování na aktivní stranu rozvahy. Tato pravidla vstoupila v platnost 1. ledna 2005, takže počáteční rozvaha Evropských společenství k tomuto datu bude vykazovat neuhrazené platby předběžného financování jako aktiva. V průběhu roku 2004 útvary Komise věnovaly velké úsilí inventarizaci všech neuhrazených částek předběžného financování. Rozvaha ke dni 31. prosince 2004 však stejně jako v předchozích letech nebyla sestavena podle nových pravidel, a proto tyto částky nezahrnuje mezi aktiva.

- Nad některými finančními nástroji vykonávají svěřeneckou správu subjekty třetích stran, například Evropská investiční banka (EIB), Evropský investiční fond (EIF), Evropská banka pro obnovu a rozvoj (EBRD), Rozvojová banka Rady Evropy (CEB) a EUROFER. Částka, kterou měly tyto subjekty na **svěřeneckých účtech** ke dni 31. prosince 2004, činila bez opravných položek 534,7 milionu EUR (2003: 300,9 milionu EUR.) Rozdělení této částky podle rozpočtových linií je uvedeno níže. Do částky nejsou zahrnuty investice těchto nástrojů do fondů rizikového kapitálu, které jsou vykazány v části „Ostatní investice“ (Aktiva IV.B.1).

#### FINANČNÍ NÁSTROJ

(V milionech EUR)

Rozpočtová linie	Předběžné financování, které nebylo rozděleno k 31. 12. 2004
01.04 Finanční operace a nástroje	260,9
22.02 Předvstupní strategie	99,2
19.08 Vztahy se zeměmi Blízkého východu a jižního Středomoří	174,6
<b>Celkem</b>	<b>534,7</b>

- Finanční mechanismus ESVO** byl zaveden v roce 1993, aby podporoval rozvoj a strukturální změny některých regionů Evropské unie. Příspěvatelé, včetně Komise, jsou společnými vlastníky dostupných prostředků. Podíl Komise ke dni 31. prosince 2004 činil 36,3 milionu EUR (2003: 44,5 milionu EUR.)
- Tyto částky se vztahují zejména k zálohám poskytnutým v rámci programů **ECIP** (51,5 milionu EUR) a **MEDIA** (41,7 milionu EUR). V souladu se zásadou obezřetnosti a s ohledem na související rizika a nejistotu byla tato částka u programu ECIP snížena o 29,6 milionu EUR a u programu MEDIA o 28,1 milionu EUR. V současné době probíhá revize neuzavřených spisů s cílem určit stav každé zálohy a stanovit konečné částky, které budou vráceny Komisi. Jakmile se spis uzavře a pohledávka je splatná, vydá se inkasní příkaz a zůstatek se převede do části inkasní příkazy.

6. V roce 2004 byl dvakrát **využit Záruční fond** v souvislosti s dluhem v **Argentíně**. Daný dluh se tedy stal dluhem Záručního fondu, byl však později splacen. Splatná částka k 31. prosinci 2004 se proto vztahuje k úrokům z prodlení a pokutám. S ohledem na povahu této pohledávky a na další okolnosti se má za to, že je obezřetně použít 100 % odpis.
7. Jedná se o **inkasní příkazy**, které byly zapsány do závěrky ke 31. prosinci 2004 jako zjištěné pohledávky, které mají být uhrazeny a které nejsou dosud zařazeny do jiných okruhů na aktivní straně rozvahy.

Byla vytvořena opravná položka pro dosud neurčené nedobytné pohledávky. Pohledávky splatné více než jeden rok se odepisují 20 %. Pro každý další rok se uplatí další 20 % odpis. Tento celkový odpis se počítá z částky pohledávek, které na konci roku nejsou uhrazeny. Některé pohledávky, například pohledávky, u nichž se uplatňuje individuální odpis, se do tohoto paušálního odpisu nezahrnují.

Do tohoto okruhu patří také pokuty, které udělilo ESUO v likvidaci. Ovšem částka 23,6 milionu EUR k 31. prosinci 2004 a částka 32,5 milionu EUR k 31. prosinci 2003 jsou z důvodů jejich stáří a pochybám o návratnosti zcela odepsány. Je také nutno podotknout, že u ESUO v likvidaci se pokuty zpracovávají odlišně. Zatímco Komise uzná existenci pohledávky a příjmu, jakmile udělí pokutu, ESUO v likvidaci příjem neuzná, dokud nebyla částka neodvolatelně zaplacená. Až do té doby je pro zpochybnitelnou částku vytvořena rezerva.

8. Splatné úroky a předem zaplacené poplatky jsou zahrnuty do tohoto okruhu.
9. Vzhledem k tomu, že přenášené položky plateb jsou již obsaženy v ročním výsledku, zařazují se do tohoto rozpočtového bodu pouze výdaje, které budou připsány k tíži časově nerozlišeným položkám.

### C. Ostatní pohledávky

#### OSTATNÍ POHLEDÁVKY

	(EUR)	
	Zůstatek k 31. 12. 2004	Zůstatek k 31. 12. 2003
Pohledávky od zaměstnanců	17 647 861,60	36 929 231,45
Pohledávky od pojišťovacích společností	1 823 859,18	258 785,79
<b>Celkem</b>	<b>19 471 720,78</b>	<b>37 188 017,24</b>

### VIII. PENĚŽNÍ INVESTICE

Rozpis podle data splatnosti:

#### PENĚŽNÍ INVESTICE

	(EUR)	
	Zůstatek k 31. 12. 2004	Zůstatek k 31. 12. 2003
Termínované vklady:		
S datem splatnosti do jednoho měsíce	203 330 197,49	67 991 795,52
S datem splatnosti od jednoho měsíce do jednoho roku	64 791 294,97	63 963 547,66
Dluhopisy a jiné vklady s pevným výnosem	1 343 603 176,79	1 340 501 836,53
<b>Celkem</b>	<b>1 611 724 669,25</b>	<b>1 472 457 179,71</b>

## IX. DISPONIBILNÍ AKTIVA

## DISPONIBILNÍ AKTIVA

	(EUR)	
	Zůstatek k 31. 12. 2004	Zůstatek k 31. 12. 2003
Účty u státních pokladen	641 993 536,79	10 276 517 701,99
Účty u centrálních bank	2 579 522 086,05	285 019 770,15
Výpůjční/úvěrové účty	17 257 498,18	40 712 379,08
Běžné účty	3 830 452 170,36	3 264 191 619,62
Zálohové účty	71 464 543,79	34 979 881,40
Hotovost	244 687,08	270 046,53
Převody	0,00	5 500 000,00
<b>Celkem</b>	<b>7 140 934 522,25</b>	<b>13 907 191 398,77</b>

Tento okruh zahrnuje veškeré prostředky, které mají orgány na účtech ve všech členských státech a státech ESVO (u státní pokladny nebo centrální banky), stejně tak jako prostředky na běžných a zálohových účtech a pokladní hotovost. Do okruhu jsou také zahrnuty výnosy z půjček poskytnutých na základě vypůjčených prostředků a půjčky udělené na zlepšení ubytovacích podmínek pro migrující pracovníky. Částky získané v souvislosti s pokutami, které Komise udělila ve věcech, které ještě nejsou uzavřeny, jsou uloženy na zvláštních běžných účtech. Jedná se o 2 130 milionů EUR.

## B. PASIVA

## I. VLASTNÍ KAPITÁL

Okruh vlastní kapitál zahrnuje:

## A. Roční hospodářský výsledek

Rozpis hospodářského výsledku:

## HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

	(EUR)	
	31. 12. 2004	31. 12. 2003
1. Rozpočtový výsledek Evropských společenství	2 736 707 563,42	5 469 843 705,90
2. Výsledky úprav	1 383 248 148,39	– 307 077 541,75
3. Výsledky úvěrových a výpůjčních činností	1 109 122,18	102 691,94
4. Hospodářský výsledek ESUO v likvidaci	72 953 471,11	337 878 471,92
<b>HOSPODÁŘSKÝ VÝSLEDEK ZA ROK</b>	<b>4 194 018 305,10</b>	<b>5 500 747 328,01</b>

Rozpočtový výsledek činí 2 736,7 milionu EUR a je podrobně rozepsán v tabulce rozpočtový výsledek za rok 2004.

Kurzové rozdíly zahrnuté do hospodářského výsledku představují výsledky plateb a finančního majetku v jiných měnách než v euru, zejména výsledky členských států, které dosud nepřijaly euro.

Pokud jde o finanční majetek, hodnota národních měn v eurech se mění každý den podle tržního směnného kurzu. Finanční majetek se pro účely rozvahy nově oceňuje směnným kurzem ze dne 31. prosince.

Komise zapisuje platby podle měsíčních kurzů, které se nutně liší od tržních kurzů.

Rozpis výsledku úprav:

## VÝSLEDKY ÚPRAV

	(EUR)	
	2004	2003
<b>A. KLADNÉ OPRAVY</b>		
1. Snížení poplatků: zvýšení aktiv	1 208 624 212,76	- 56 362 825,75
a. Zřizovací výdaje	0,00	0,00
b. Nehmotný dlouhodobý majetek	16 797 901,17	7 180 907,10
c. Hmotný dlouhodobý majetek	523 347 256,68	238 712 571,38
d. Finanční dlouhodobý majetek	331 291 689,09	39 186 302,15
e. Půjčky udělené z rozpočtu	13 836 513,51	26 332 225,70
f. Zásoby	20 474 518,16	1 989 888,72
g. Ostatní výdaje	302 876 334,15	- 369 764 720,80
2. Odpisy	257 745 977,87	55 872 750,10
3. Úpravy hodnot	595 070 606,37	204 698 966,24
4. Rezervy	352 479 644,69	674 201 298,29
5. Výsledky vyplývajících z rozpočtových aktiv, které vznikly během roku, ale nebyly vybrány	2 919 500 862,77	3 586 183 482,79
Dílčí součet	5 333 421 304,46	4 464 593 671,67
<b>B. ZÁPORNÉ OPRAVY</b>		
1. Snížení příjmů: snížené aktiv	179 159 635,67	947 674 628,68
a. Zřizovací výdaje	0,00	0,00
b. Nehmotný dlouhodobý majetek	23 610 497,97	1 476 204,08
c. Hmotný dlouhodobý majetek	225 917 933,96	67 314 584,70
d. Finanční dlouhodobý majetek	5 472 806,61	1 889 089,00
e. Půjčky udělené z rozpočtu	25 334 142,27	51 855 018,45
f. Zásoby	26 217 356,08	3 021 453,64
g. Částky získané na základě nároků zjištěných v předchozím roce	- 127 393 101,22	822 118 278,81
2. Odpisy	418 656 218,24	260 553 621,75
3. Úpravy hodnot	13 909 587,98	125 460 020,10
4. Výjimečné odpisy a úpravy hodnot	239 505,50	27 509 824,43
5. Rezervy	3 191 544 430,49	3 348 094 102,69
6. Výdaje, které je nutno uvést do souladu	6 482 553,49	16 941 669,09
7. Výsledky souvisejících organizací	140 181 224,70	45 437 346,68
Dílčí součet	3 950 173 156,07	4 771 671 213,42
<b>Výsledky oprav (A-B)</b>	<b>1 383 248 148,39</b>	<b>- 307 077 541,75</b>

Rozpis výsledku výpůjčních a úvěrových operací:

## VÝSLEDKY VÝPŮJČNÍCH A ÚVĚROVÝCH ČINNOSTÍ

	(EUR)
Nástroje	Výsledek za rok 2004
Střednědobá finanční pomoc (MFA)	- 86 185,16
Platební bilance (BOP)	11 259,05
EURATOM	57 954,62
Nový nástroj Společenství (NCI)	1 126 093,67
<b>Celkem</b>	<b>1 109 122,18</b>

Přidělení výsledku výpůjčních/úvěrových operací za rok 2004 nebylo k datu účetní závěrky známo.

Výsledek výpůjčních/úvěrových operací za rok 2003 byl rozdělen mezi následující nástroje takto:

#### PŘIDĚLENÍ VÝSLEDKU VÝPŮJČNÍCH A ÚVĚROVÝCH ČINNOSTÍ Z PŘEDCHOZÍHO ROKU

(EUR)

Nástroj	Výsledek 2003	Převod výsledku do rozpočtu	Převod do zvláštní rezervy	Převod ze zvláštní rezervy
Střednědobá finanční pomoc (MFA)	6 713,73	0,00	6 713,73	0,00
Platební bilance (BOP)	2 881,55	0,00	2 881,55	0,00
EURATOM	44 406,51	0,00	44 406,51	0,00
Nový nástroj Společenství (NCI)	48 690,15	48 690,15	0,00	0,00
<b>Celkem</b>	<b>102 691,94</b>	<b>48 690,15</b>	<b>54 001,79</b>	<b>0,00</b>

Shrnutí výkazu příjmů a výdajů ESUO v likvidaci za rok 2004:

#### ÚČET PŘÍJMŮ A VÝDAJŮ ESUO V LIKVIDACI

(EUR)

	2004	2003
<b>A. PŘÍJMY:</b>		
1. Úroky a podobné příjmy	105 815 300	119 191 862
2. Získané provize	481 801	298 205
3. Zisky z finančních operací	12 673 301	11 697 059
4. Uvolnění rezerv	5 538 728	60 982 850
5. Další příjmy	30 813 653	23 677 013
6. Uvolnění vyrovnávací rezervy	1 750 000	3 500 000
7. Pohyby u Záručního fondu	34 000 000	254 000 000
Dílčí součet	191 072 783	473 346 989
<b>B. VÝDAJE:</b>		
1. Úroky a podobné příjmy	51 326 036	57 938 886
2. Vyplacené provize	240 343	211 887
3. Ztráty z finančních operací	10 957 288	16 214 228
4. Obecné administrativní výdaje	0	280 274
5. Opravy hodnot dlouhodobého majetku	5 648	5 648
6. Opravy pohledávek a rezerv	691 800	847 414
7. Ostatní poplatky	148 197	3 470 180
8. Výjimečné poplatky	0	0
9. Převody do Výzkumného fondu pro uhlí a ocel	54 750 000	56 500 000
Dílčí součet	118 119 312	135 468 517
<b>Výsledek za období (A-B)</b>	<b>72 953 471</b>	<b>337 878 472</b>

#### B. Výsledek přenesený z předchozích rozpočtových let

Patří sem pouze souhrnný výsledek ekonomických oprav vzhledem k tomu, že se hospodářský výsledek vrací členským státům a výsledek výpůjčních a úvěrových činností se převádí částečně do rezerv a částečně do rozpočtových příjmů.

Výsledek úprav přenesených z předchozích let byl aktualizován s ohledem na opravu, která byla ke 31. prosinci 2003 provedena u pronajatých aktiv a pasiv.

## POHYBY VE VÝSLEDČÍCH PŘEVEDENÝCH Z PŘEDCHOZÍCH LET

(EUR)	
Výsledek	Částka
Výsledky přenesené z předchozích let k 31/12/2003	9 475 249 936,33
Výsledek úprav z 2003	– 307 077 541,75
Oprava pronajatých aktiv a pasiv k 31/12/2003	89 865 170,10
Výsledky přenesené z předchozích let k 31/12/2004	<b>9 258 037 564,68</b>

## C. Rezervy

1. Rezerva na nové ocenění se skládá z nových ocenění hmotného a nehmotného dlouhodobého majetku. Zůstatek na konci roku se vztahuje výhradně k novým oceněním budov Komise provedeným před rokem 2003.
2. Rezerva na výpůjční a úvěrové činnosti se skládá ze zvláštní rezervy zřízené v minulých letech ke krytí budoucích závazků vyplývajících z výpůjčních a úvěrových činností.

## ZVLÁŠTNÍ REZERVA PRO VÝPŮJČNÍ A ÚVĚROVÉ ČINNOSTI

(EUR)					
Nástroj	Zůstatek k 31. 12. 2003	Převody do zvláštní rezervy	Převody ze zvláštní rezervy	Převody mezi nástroji	Zůstatek k 31. 12. 2004
Střednědobá finanční pomoc (MFA)	1 019 071,31	6 713,73	0,00	0,00	1 025 785,04
Platební finance (BOP)	119 669,94	2 881,55	0,00	0,00	122 551,49
EURATOM	1 171 584,57	44 406,51	0,00	0,00	1 215 991,08
Nový nástroj Společenství (NCI)	300 000,00	0,00	0,00	0,00	300 000,00
<b>Celkem</b>	<b>2 610 325,82</b>	<b>54 001,79</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>2 664 327,61</b>

3. Rezervy, které se vztahují k ESUO v likvidaci, se skládají z pěti samostatných rezerv: ze zvláštní rezervy, rezervy na důchody, rezervy Výzkumného fondu pro uhlí a ocel, obecné rezervy a nevyžádaných částek od nových členských států. Zvýšení vyplývá zejména z přidělení výsledku z roku 2003 ve výši 337,9 milionu EUR výzkumnému fondu a z letošního zařazení nevyžádaných částek od nových členských států ve výši 170 milionů EUR.

## REZERVY ESUO V LIKVIDACI

(EUR)				
Rezerva	Zůstatek k 31. 12. 2003	Převod předchozích výsledků	Pohyb 2004	Zůstatek k 31. 12. 2004
Zvláštní rezerva	88 100 000,00	0,00	-15 600 000,00	72 500 000,00
Penzijní rezerva	30 000 000,00	0,00	-6 000 000,00	24 000 000,00
Výzkumný fond pro uhlí a ocel	369 570 761,32	337 878 471,92	0,00	707 449 233,24
Obecná rezerva	0,00	0,00	21 600 000,00	21 600 000,00
Nevyžádané částky od nových členských států	0,00	0,00	169 930 000,00	169 930 000,00
<b>Celkem</b>	<b>487 670 761,32</b>	<b>337 878 471,92</b>	<b>169 930 000,00</b>	<b>995 479 233,24</b>



## II. REZERVY KE KRYTÍ RIZIK A POPLATKŮ

## REZERVY PRO RIZIKA A POPLATKY

	(EUR)	
	Zůstatek k 31. 12. 2004	Zůstatek k 31. 12. 2003
Záruční fond	1 086 129 313,44	1 368 967 899,92
Rezerva na náklady na likvidaci jaderných zařízení	811 226 379,00	789 467 848,51
Rezervy pro závazky systému důchodového zabezpečení	26 008 385 900,00	22 838 600 000,00
Ostatní rezervy	41 923 055,00	111 560 191,69
Rezervy ESUO v likvidaci	327 971 865,02	363 650 039,23
<b>Celkem</b>	<b>28 275 636 512,46</b>	<b>25 472 245 979,35</b>

**Záruční fond**

Vzhledem k tomu, že fond může být kdykoli vyzván, aby uhradil částky, které dlužník nesplácí, byla v souladu se zásadou obezřetnosti vytvořena rezerva ke krytí rizik a poplatků. Tato rezerva ve výši 1 086 milionů EUR (2003: 1 369 milionů EUR) odpovídá cílové částce<sup>(1)</sup> Záručního fondu vypočítané na základě půjček neuhrazených k 31. prosinci 2004. Rozdíl mezi částkou, která je pro fond zapsána na straně aktiv, a výší rezervy se rovná přebytku, který je nutno splatit do rozpočtu, jde tedy o 526 milionů EUR (2003: 223 milionů EUR) zapsaných do vlastního kapitálu.

**Uzavírání jaderných zařízení Společného výzkumného střediska**

V roce 2002 konsorcium nezávislých odborníků vypracovalo studii o odhadovaných nákladech programu na uzavření jaderných zařízení Společného výzkumného střediska a na nakládání se vzniklými odpady. Jejich odhad ve výši 1 145 milionů EUR (včetně 76 milionů EUR, které budou podle odhadů třeba pro úplnou demolici všech budov, tzv. možnost „zelené louky“) je považován za základ rezervy, která musí být zahrnuta do účtů. Použití standardů IPSAS v plném rozsahu vyžaduje, aby tato rezerva byla zvýšena o index inflace (se sazbou 2,5 %) a aby se pak snížila v poměru ke své současné čisté hodnotě (se sazbou 5 %). K 31. prosinci 2004 proto výše rezervy činí 871,4 milionu EUR mínus dosud vynaložené náklady ve výši 60,2 milionu EUR, tedy 811,2 milionu EUR.

S ohledem na očekávanou dobu trvání tohoto programu (30 let) je třeba poznamenat, že tento odhad je do určité míry nejistý a celkové náklady se mohou lišit od částky, která je nyní zapsána v rozvaze.

**Důchody**

K 31. prosinci 2004 jsou pravidla důchodového systému Společenství vymezena novým zněním Služebního řádu úředníků Evropských společenství (v platnosti od 1. května 2004). Pravidla, která se týkají důchodů zaměstnanců, jsou přímo použitelná ve všech členských státech. Ujednání se týkají různých typů důchodů (starobní důchod, invalidní důchod, důchod pro pozůstalé) a příspěvku v invaliditě.

V souladu s článkem 83 služebního řádu se dávky vyplácené z důchodového systému vyplácejí z rozpočtu Společenství. Členské státy společně ručí za vyplácení těchto dávek v souladu s klíčem stanoveným pro financování takových výdajů. Kromě toho úředníci přispívají svým povinným příspěvkem k dlouhodobému financování tohoto systému z jedné třetiny.

Až do minulého roku rezerva ke krytí odhadované částky důchodových nároků vycházela z platných pravidel, které byly v souladu s tehdy platným služebním řádem. Letos se však, jak je uvedeno výše, poprvé vycházelo z nového služebního řádu úředníků, který vstoupil v platnost 1. květnem 2004 (a obsahoval zejména reformu důchodového systému Společenství).

(<sup>1</sup>) Cílová částka odpovídá 9 % neuhrazené částky.

Nezávislí odborníci provedli k 31. prosinci 2004 pojistně-matematické ocenění závazků důchodového systému Společenství podle platných pravidel nového služebního řádu. Ocenění se týkalo dávek souvisejících se stářím a invaliditou a dávek vyplácených pozůstalým (různé typy důchodů i příspěvek v případě invalidity). Bylo provedeno v souladu s metodikou IAS 19. Jedná se o účetní standard, podle něhož musí zaměstnavatel stanovovat svůj pojistný závazek na průběžném základě a přihlížet jak ke slíbeným dávkám během aktivního života zaměstnanců, tak k předvídatelnému nárůstu mezd.

Pojistně-matematická metoda ocenění, která byla použita k výpočtu tohoto závazku, je známa pod názvem „metoda předpokládané úvěrové jednotky“ (nebo „metoda nahromaděných nároků“). Při ocenění se použily zejména tyto pojistně-matematické hypotézy:

1. Tabulka očekávané délky života (EU 2004) byla vypracována na základě tabulek, které používají státy původu úředníků, a byla opravena podle skutečné úmrtnosti.
2. Tabulka invalidity (eu 2004) vycházela z tabulky, kterou používají koordinované organizace (OECD, NATO, ESA atd.), a byla opravena podle zjištění týkající se úředníků EU.
3. Nominální diskontní sazba byla vypočítána na základě křivky výnosů obligací s nulovým kupónem v eurech v prosinci 2004 s dobou trvání blízkou době trvání schématu (19 let) a činila 4,3 %. Při výpočtu inflace se vycházelo z roční míry změny HISC v prosinci 2004, která činila 2,4 %. Skutečná použitá diskontní sazba proto představovala 1,9 %.
4. Obecná míra nového ocenění mezd a dávek vycházela ze statistik nového ocenění za období 1993 – 2004 a činila 0,2 %.
5. Nárůsty jednotlivých platů nad míru obecného nového ocenění byly odhadnuty na základě nové kariérní struktury (kariérní růst podle přílohy I služebního řádu) a s ní spojených přechodných opatření (oddíl 1 přílohy XIII služebního řádu). Liší se podle věku úředníka a podle stupně a třídy, do nichž je zařazen.
6. Koeficienty rodinného stavu aktivních úředníků v době jejich odchodu do důchodu jsou založeny na statistikách o úřednících a představují 90 % pro muže a 60 % pro ženy.
7. V případě bývalých úředníků (pobírajících starobní nebo invalidní důchod) se vycházelo z údajů o jejich současném rodinném stavu.
8. Vycházelo se z předpokladu, že k odchodu do důchodu dochází v době, kdy má úředník nárok na plný důchod, a přihlíželo se ke snížení z důvodu předčasného odchodu do důchodu a k barcelonské iniciativě pro pozdější odchod do důchodu, nejpozději v 65 letech.

Pro získání údajů byla použita stejná populační skupina jako při pojistně-matematickém ocenění k 31. prosinci 2003. Závazky se tedy týkají předem vymezených práv následujících osob:

1. zaměstnanců, kteří byli v aktivní službě k 31. prosinci 2004 ve všech orgánech a agenturách zařazených do důchodového systému Společenství;
2. osob pobírajících invalidní důchod v souladu s článkem 78 služebního řádu.
3. bývalých úředníků a jiných zaměstnanců pobírajících starobní důchod;
4. bývalých úředníků a jiných zaměstnanců pobírajících invalidní důchod;
5. příjemců důchodu pro pozůstalé (vdov či vdovců, sirotek, vyživovaných osob).

Srovnání pojistně-matematického závazku v roce 2004 a 2003. Ke dni 31. prosince 2004 byl pojistně-matematický závazek oceněn na 25,8 miliard EUR, zatímco předchozí ocenění provedené k 31. prosince 2003, které vycházelo z pravidel tehdy platného služebního řádu, dospělo k částce 22,8 miliardy EUR.

Významný rozdíl mezi pojistně-matematickým oceněním v roce 2003 a 2004 má tyto příčiny:

- změny některých pojistně-matematických hypotéz, zejména reálné diskontní sazby (2,6 % na 1,9 %);
- změny kariérních a důchodových pravidel zavedené novým služebním řádem;

— změny populace (z 45 447 členů na 47 782), většinou noví úředníci v aktivní službě, pro které se podle nového služebního řádu používá akruální míra 1,9 % místo 2 %.

Výpočty hrubých důchodů a rodinných příspěvků vycházejí z ustanovení služebního řádu.

(v milionech EUR)

Rok	POČET OSOB			VÝDAJE		
	SKUTEČNÝ	ODHADOVANÝ		SKUTEČNÉ	ODHADOVANÉ	
	2004	2005	2006	2004	2005	2006
Starobní důchod	7 054	7 478	7 918	452	483	520
Invalidní důchod	3 698	3 755	3 825	181	185	194
Důchod pro pozůstalé	2 716	2 818	2 903	81	87	90
Odstupné	539	500	450	20	20	17
<b>Celkem</b>	<b>14 007</b>	<b>14 551</b>	<b>15 096</b>	<b>734</b>	<b>775</b>	<b>821</b>

Kromě výše popsaných 25,8 miliard EUR souvisejících s důchodovým zabezpečením zaměstnanců se rezerva vztahuje také na závazky vůči členům a bývalým členům Komise a letos poprvé vůči členům a bývalým členům Účetního dvora a soudcům a bývalým soudcům Soudního dvora.

### Další rezervy

Další rezervy souvisejí hlavně s odhadovaným příspěvkem Společenství do Mimořádného fondu pro slinivku a kulhavku a jiné choroby zvířat ve výši 41,9 milionu EUR, který se vztahuje k různým členským státům (2003: 102,1 milionu EUR) – viz též příloha 4, Podrozvahové závazky, bod 8.

### Rezervy ESUO v likvidaci

Tyto rezervy kryjí půjčky, které nejsou zaručeny členskými státy, ve výši 209 milionů EUR, záruku na bankovní náklady ve výši 0,3 milionu EUR, rezervu pro Výzkumný fond pro uhlí a ocel ve výši 114,8 milionu EUR a rezervu pro zrušené pokuty ve výši 3,9 milionu EUR.

### III. DLOUHODOBÉ ZÁVAZKY

Tento okruh zahrnuje závazky splatné za déle než jeden rok.

#### DLOUHODOBÉ ZÁVAZKY

(EUR)

	Zůstatek k 31. 12. 2004	Zůstatek k 31. 12. 2003
<b>A. VÝPŮJČKY</b>		
Střednědobá finanční pomoc (MFA)	987 750 000,00	1 211 000 000,00
Euratom	170 000 000,00	105 000 000,00
ESUO v likvidaci	420 583 805,84	428 672 854,67
Dílčí součet	1 578 333 805,84	1 744 672 854,67
<b>B. OSTATNÍ DLOUHODOBÉ ZÁVAZKY</b>		
Zaměstnanecké fondy	26 723 046,54	28 350 176,47
Obdržené vklady a záruky	921 812,15	2 412 984,34
Dluhy za leasing	1 746 530 292,01	1 365 635 833,62
Úpis v EBRD	10 125 000,00	18 562 500,00
Ostatní	62 004 976,00	83 907 876,64
Dílčí součet	1 846 305 126,70	1 498 869 371,07
<b>Celkem</b>	<b>3 424 638 932,54</b>	<b>3 243 542 225,74</b>

**A. Výpůjčky**

Tento okruh zahrnuje výpůjčky, jejichž splatnost nastane za více než jeden rok. Podrobné pohyby výpůjčních operací v roce 2004 jsou následující:

**POHYB U VÝPŮJČNÍCH OPERACÍ**

(EUR)

	Zůstatek 31. 12. 2003	Nové výpůjčky	Splátky	Kurzové rozdíly	Zůstatek k 31. 12. 2004
<b>A. VÝPŮJČKY</b>					
MFA	1 351 000 000,00	10 000 000,00	- 147 000 000,00	0,00	1 214 000 000,00
EURATOM	105 000 000,00	65 000 000,00	0,00	0,00	170 000 000,00
NCI	16 316 685,58	0,00	- 16 508 756,82	192 071,24	0,00
ESUO v likvidaci	430 895 998,67	0,00	- 2 223 144,00	- 5 865 904,86	422 806 949,81
<b>CELKEM</b>	<b>1 903 212 684,25</b>	<b>75 000 000,00</b>	<b>- 165 731 900,82</b>	<b>- 5 673 833,62</b>	<b>1 806 806 949,81</b>

Částky, které nebyly v souvislosti s výpůjčkami uhrazeny k 31. prosinci 2004, se zapisují mezi dlouhodobé závazky v případě, že jsou půjčky splatné za více než jeden rok, a mezi krátkodobé závazky v případě, že jsou splatné za méně než jeden rok. Závazky z výpůjček jsou zaručeny rozpočtem Společenství.

**B. Ostatní dlouhodobé závazky****ROZDĚLENÍ DLOUHODOBÝCH A KRÁTKODOBÝCH ZÁVAZKŮ**

(EUR)

	Splatnost > 1 rok	Splatnost < 1 rok	Zůstatek k 31. 12. 2004
<b>A. VÝPŮJČKY</b>			
MFA	987 750 000,00	226 250 000,00	1 214 000 000,00
EURATOM	170 000 000,00	0,00	170 000 000,00
ESUO v likvidaci	420 583 805,84	2 223 143,97	422 806 949,81
Dílčí součet	1 578 333 805,84	228 473 143,97	1 806 806 949,81
<b>B. OSTATNÍ DLOUHODOBÉ ZÁVAZKY</b>			
Zaměstnanecké fondy	26 723 046,54	0,00	26 723 046,54
Vklady a záruky	921 812,15	0,00	921 812,15
Dluhy z leasingu	1 746 530 292,01	34 123 549,93	1 780 653 841,94
Úpis v EBRD	10 125 000,00	8 437 500,00	18 562 500,00
Ostatní	62 004 976,00	21 812 416,78	83 817 392,78
Dílčí součet	1 846 305 126,70	64 373 466,71	1 910 678 593,41
<b>Celkem</b>	<b>3 424 638 932,54</b>	<b>292 846 610,68</b>	<b>3 717 485 543,22</b>

Zaměstnanecké fondy:

Do tohoto okruhu patří fond, z něhož se vyplácí dávky v nezaměstnanosti v případě ztráty zaměstnání dočasných pracovníků všech orgánů, a sociální fond pro místní zaměstnance Komise v nečlenských státech.

Vklady a záruky: Jedná se o částky odečtené jako záruky u plateb za stavební práce a o záruční účty pro účetní, pověřené účetní a správce zálohových účtů.

Leasing: Tento rozpočtový bod zahrnuje závazky z leasingu splatné za více než jeden rok (viz poznámka III.E Aktiva).

Podíl v EBRD:	Tento rozpočtový bod zahrnuje platby, které je ještě nutno učinit u části kapitálu, který Komise upsala a o jehož splacení byla požádána (viz bod IV.A. Aktiva).
Ostatní:	Vzhledem k tomu, že Parlament využil svého práva na koupi budovy, musí splatit investiční náklady (viz poznámka III.A. Aktiva).

#### IV. KRÁTKODOBÉ ZÁVAZKY

##### A. Dlouhodobé závazky splatné za méně než jeden rok

Do tohoto okruhu patří výpůjčky, které budou splatné za méně než jeden rok, dluhy z dlouhodobého leasingu splatné během roku, úpis kapitálu EBRD a nákup komplexu budov Parlamentu (viz výše uvedená tabulka).

##### B. Běžná pasiva

###### B.1 Členské státy a státy ESVO

#### ČÁSTKY DLUŽNÉ ČLENSKÝM STÁTŮM A ZEMÍM ESVO

	(EUR)	
	Zůstatek k 31. 12. 2004	Zůstatek k 31. 12. 2003
Výsledek rozpočtu ESVO (tento rok a předchozí roky)	15 804 671,79	22 236 558,08
Běžný účet ESVO	4 912 413,87	3 674 293,29
Částky dlužné v souvislosti s veterinární oblastí	126 358 570,00	23 215 654,00
Ostatní	147 580 968,13	4 910 166 839,10
Pohledávky vůči ESVO v likvidaci	0,00	584 946,92
<b>Celkem</b>	<b>294 656 623,79</b>	<b>4 959 878 291,39</b>

Tento rozpočtový bod zahrnuje pohledávky zemí ESVO. Skládá se z rozpočtového výsledku běžného roku ve výši 1,9 milionu EUR, výsledku předchozích let a zůstatku běžného účtu ESVO.

Částka 126,4 milionu EUR (2003: 23,2 milionu EUR), kterou je nutno vyplatit různým členským státům na základě žádostí o úhradu některých nákladů souvisejících s výskytem slinivky a kulhavky v roce 2001 a s dalšími náklady na eradikaci chorob, je také zařazena do tohoto okruhu.

V podokruhu „Ostatní“ jsou ke 31. prosinci 2004 zařazeny částky, které jsou dlužné členským státům v případě právních sporů, které Komise vyhrála. Odpovídající údaj se týká dvou opravných rozpočtů z konce roku 2003, které vedly ke snížení příspěvku členských států do vlastních zdrojů o 4,9 miliardy EUR, představují tedy k 31. prosinci 2003 závazky.

##### B. 2 Částky dlužné nekonsolidovaným subjektům Společenství

Tento rozpočtový bod se vztahuje k částce 52,9 milionu EUR, kterou orgány dluží některým subjektům Společenství, které nespádají do rozsahu konsolidace (2003: 15,8 milionu EUR). Jak již bylo uvedeno výše, je významný nárůst oproti předchozímu roku způsoben modernizací účetního systému a zdokonalením možností identifikace částek dlužných jednotlivým věřitelům.

##### B.3 Přenášené položky plateb

V souladu s finančním nařízením se položky plateb přenášené do následujícího roku zapisují jako rozpočtové výdaje. Zápis na druhé straně rozvahy k těmto položkám, které byly přeneseny a nebyly ještě využity, se nachází mezi krátkodobými závazky rozvahy.

Je třeba poznamenat, že tato klasifikace přestane od roku 2005 existovat v důsledku zavedení nových účetních pravidel a přechodu na akruální účetnictví. V akruálním účetnictví musejí být náklady zapsány k tíži v tom období, k němuž se vztahují, takové částky proto musejí být zapsány k tíži v následujícím rozpočtovém roce (letech), nikoli v běžném roce.

K 31. prosinci 2004 byl rozpis položek plateb, které mají být přeneseny pro všechny orgány, následující:

#### POLOŽKY PLATEB, KTERÉ MAJÍ BÝT PŘENESENÝ

(EUR)

	Zůstatek k 31. 12. 2004	Zůstatek k 31. 12. 2003
Nerozlišené položky přenášené automaticky	1 286 218 044,91	853 237 812,69
Položky přenášené na základě rozhodnutí orgánů	278 130 530,94	348 311 602,93
Rozlišené položky z příspěvků od třetích stran	1 265 554 819,44	1 044 474 322,86
<b>Celkem</b>	<b>2 829 903 395,29</b>	<b>2 246 023 738,48</b>

#### B.4 Ostatní věřitelé

##### OSTATNÍ VĚŘITELÉ

(EUR)

	Zůstatek k 31. 12. 2004	Zůstatek k 31. 12. 2003
Ostatní věřitelé	198 640 772,34	318 569 936,55
Naběhlé úroky	38 930 658,72	40 142 629,64
Příjem k zaúčtování	90 681 257,00	41 611 936,98
<b>Celkem</b>	<b>328 252 688,06</b>	<b>400 324 503,17</b>

Tento rozpočtový bod obsahuje dluhy, které vznikly na základě činností Evropských společenství i nerozpočtových inkasních příkazů.

Tento rozpočtový bod zahrnuje příjmy, které ještě nebyly zaúčtovány, tedy příjmy, které nebylo možné před koncem roku definitivně zaúčtovat do rozpočtu. Dodatečně obsahuje také úroky příštích období z výpůjček a swapů.

#### C. Ostatní pasiva

Jedná se zejména o částky dlužné zaměstnancům a příjmy, které je nutno převést různým organizacím nebo jiným třetím stranám.

## PŘÍLOHA 4

## PODROZVAHOVÉ ZÁVAZKY

## PODMÍNĚNÁ AKTIVA

(EUR)

	31. 12. 2004	31. 12. 2003
1 Získané záruky	2 727 599 785	1 638 516 989
1.1 Záruky získané pro nástroje NCI a EURATOM	170 000 000	121 316 686
1.2 Jiné získané záruky	1 391 755 784	329 423 418
1.3 Záruky i neuzavřených případů	1 165 844 001	1 187 776 885
2 Pohledávky ze swapových obchodů	368 616 743	374 437 630
3 Záruční sekce EZOZF – Čistý podmíněný zisk při likvidaci zemědělských zásob	198 330 000	259 170 000
4 Podmíněná aktiva související s případy podvodů a nesrovnalostí u strukturálních opatření	1 102 621 000	815 363 000
5 Odhady pohledávek	1 173 109 478	403 946 460
<b>Celkem</b>	<b>5 570 277 006</b>	<b>3 491 434 079</b>

## PODMÍNĚNÉ ZÁVAZKY

(EUR)

	31. 12. 2004	31. 12. 2003
1 Poskytnuté záruky	13 900 339 453	13 573 600 979
1.1 Záruky za půjčky EIB	13 899 797 966	13 573 480 797
1.2 Záruky, které podepsal EIF	541 487	—
1.3 Záruky poskytnuté v souvislosti s finančními činnostmi	—	120 182
2 Závazky ze swapových obchodů	371 601 438	382 392 139
3 Záruční sekce EZOZF	26 848 664 505	25 203 051 486
3.1 Výdaje členských států v rámci Záruční sekce EZOZF v období od 16. října do 31. prosince roku N	26 286 060 211	24 419 496 000
3.2 Podmíněné závazky Záruční sekce RZOZF související s účetní závěrkou před rozhodnutím Soudního dvora	554 096 294	770 102 430
3.3 Podmíněné závazky související s opravou záloh před rozhodnutím Soudního dvora	—	4 583 056
3.4 Podmíněné závazky související s dosud nevynucenými rozsudky Soudního dvora	8 508 000	8 870 000
3.5 Podmíněné závazky při likvidaci zemědělských zásob	—	—
4 Pokuty – odvolání k Soudnímu dvoru	3 837 913 801	3 240 973 714
5 Závazky na základě rozlišených položek, které nejsou kryty přenosem položek plateb	107 468 224 915	102 620 979 678

(EUR)

	31. 12. 2004	31. 12. 2003
6 Právní závazky, pro něž ještě nebyly přijaty rozpočtové závazky	89 485 289 562	106 637 115 929
6.1 Strukturální opatření (plánovaná pomoc, pro kterou ještě nebyly přijaty závazky na období 2000 – 2006)	75 999 232 173	94 788 376 821
6.2 Fond soudržnosti	8 193 874 771	8 489 281 988
6.3 ISPA	630 464 832	2 553 409 104
6.4 TRDI	4 027 000 000	—
6.5 Protokoly se zeměmi Středomoří	253 739 892	234 128 893
6.6 Vnější vztahy		
— KEDO	58 025 519	58 907 747
— UNWRA	63 669 375	124 306 875
— Shelter Fund	—	22 000 000
6.7 Dohody o rybolovu	259 283 000	366 704 501
7 Podíly v souvisejících organizacích	1 022 500 000	1 120 205 310
7.1 Dosud nevyžádaný kapitálový podíl v EBRD	442 500 000	442 500 000
7.2 Dosud nevyžádaný kapitálový podíl v EIF	480 000 000	480 000 000
7.3 Dosud nevyžádaný kapitálový podíl v programu Galileo (upraveno)	100 000 000	197 705 310
8 Podmíněné závazky související s Fondem pro mimořádné problémy ve veterinární oblasti	23 354 854	538 863 573
9 Podmíněné závazky související s finančními pronájmy	210 665 139	777 379 207
10 Dlouhodobý pronájem	1 226 455 304	1 328 334 956
10.1 Budovy	1 226 236 785	1 327 587 708
10.2 Vybavení IT a vozidla	218 519	747 248
11 Částky, které se vztahují k soudním řízením	2 430 473 105	2 398 553 105
11.1 Žaloby o odškodnění vznesené proti Komisi	2 430 473 105	2 398 553 105
12 Oprava rozpočtové nevyváženosti	P.M.	P.M.
<b>Celkem</b>	<b>246 825 482 076</b>	<b>257 821 450 076</b>

Veškeré podmíněné závazky (s výjimkou swapů) by měly být v případě, že by byly splatné, financovány v následujících letech z rozpočtu Společenství. Rozpočet Společenství financují členské státy



**PODROZVAHOVÉ ZÁVAZKY: Podmíněná aktiva a závazky**

Podmíněná aktiva a podmíněné závazky jsou zahrnuty do přílohy finančního výkazu jako podrozvahové závazky. Patří mezi ně učiněné nebo přijaté závazky, které by mohly mít ve střednědobém nebo dlouhodobém časovém horizontu značný dopad na rozpočet. Potvrzení těchto závazků bude záležet na tom, zda v budoucnosti nastanou či nenastanou určité události, které jsou v současné době nejisté a Komise je nemůže zcela ovlivnit.

**PODMÍNĚNÁ AKTIVA****BOD 1: ZÍSKANÉ ZÁRUKY****1.1 Záruky získané v rámci výpůjčních a úvěrových činností**

Komise získala v souvislosti se zárukami, které poskytla na půjčky v rámci svých výpůjčních a úvěrových činností, záruky třetích stran. Získané záruky lze členit takto:

**Získané záruky**

	(EUR)	
	31. 12. 2004	31. 12. 2003
Euratom: záruky třetích stran	170 000 000	105 000 000
NNS: půjčky členskými státy	0	16 316 686
<b>Celkem</b>	<b>170 000 000</b>	<b>121 316 686</b>

Komise nezískala záruky třetích stran za půjčky udělené v rámci systému pomoci (MFA). Tyto půjčky ve výši 1 124 milionu EUR jsou však zaručeny Záručním fondem.

**1.2 Jiné získané záruky**

Jedná se o záruky, které Komise obdržela v souvislosti s prováděním svých různých činností během roku, zejména v souvislosti s platbami předběžného financování. Díky práci útvarů Komise na modernizaci účetnictví byl do účetního systému během roku 2004 zanesen velký počet záruk jako příprava na sestavení počáteční rozvahy na rok 2005. Velký nárůst záruk od roku 2003 je tedy vysvětlen právě zahrnutím aktualizovaných údajů. Jedná se o částky, které ještě nejsou konečné a představují současný nejlepší odhad Komise. Je tedy možné, že je pro použití v počáteční rozvaze na rok 2005 bude ještě nutné upravit. Jsou sem zahrnuty i záruky ve výši 97,2 milionu EUR (2003: 112,2 milionu EUR), které získalo ESUO v likvidaci, a záruky ve výši 3,6 milionu EUR, které získal Účetní dvůr.

**1.3 Záruky za pokuty v neuzavřených případech**

Podrobnější informace o zacházení s částkami získanými v souvislosti s udělenými pokutami se nacházejí v rozvaze v okruhu aktiva VII.B.4 a v bodě 4 podmíněných závazků. Stručně lze říci, že subjekt, kterému byla udělena pokuta a který se chce odvolat, může pokutu buď prozatímně zaplatit, nebo může poskytnout bankovní záruku za částku pokuty (a úroky). K 31. prosinci 2004 byly získány takové bankovní záruky v hodnotě 1 165,8 milionu EUR a jsou zaneseny do podmíněných aktiv.

**BOD 2: POHLEDÁVKY ZE SWAPOVÝCH OBCHODŮ**

Jedná se o swapy Komise a ESUO v likvidaci, které nebyly na konci roku uhrazeny.

## Pohledávky ze swapových obchodů

(EUR)

	31. 12. 2004	31. 12. 2003
Komise: měnové swapy	125 000 000	125 000 000
ESUO v likvidaci: úrokové swapy	158 516 396	164 307 097
ESUO v likvidaci: úrokové a měnové swapy	85 100 347	85 130 533
<b>Celkem</b>	<b>368 616 743</b>	<b>374 437 630</b>

## BOD 3: ČISTÝ PODMÍNĚNÝ ZISK Z LIVIDACE ZEMĚDĚLSKÝCH ZÁSOB

Stav zásob byl zjištěn k 30. září 2004 a k tomuto datu byla také vypočítány dodatečné odpisy těchto zásob. Očekávaná prodejní cena produktů z veřejných zásob by se mohla změnit podle situace na trhu. Aktualizace stavu podle tržních cen v únoru 2005 ukazuje podmíněný zisk ve výši 198,3 milionu EUR (2003: podmíněný zisk 259,2 milionu EUR) oproti stavu na konci roku 2004.

## ZEMĚDĚLSKÉ ZÁSoby K 30. ZÁŘÍ 2004

PRODUKT	Množství (v tunách)	Účetní hodnota (v milionech EUR) (a)	Předvídatelná prodejní hodnota (v milionech EUR) (b)	Podmíněné ztráty/ zisky (v milionech EUR) (c = b-a)
Pšenice obecná, pro pečení chleba	173 431	18,55	16,54	- 2,01
Pšenice tvrdá	0,00	0,00	0,00	0,00
Ječmen	109 211	8,52	9,94	1,42
Žito	3 195 872	209,70	177,13	- 32,57
Kukuřice	0,00	0,00	0,00	0,00
Čirok	0,00	0,00	0,00	0,00
<b>OBILOVINY – CELKEM</b>	<b>3 478 514</b>	<b>236,77</b>	<b>203,61</b>	<b>- 33,16</b>
Rýže	605 023	61,75	76,53	14,78
Olivový olej	0,00	0,00	0,00	0,00
Veřejný alkohol (*)	3 226 025	47,31	61,29	13,98
Smíchaný alkohol (*)	61 690	1,08	1,18	0,10
<b>CELKOVÝ ALKOHOL</b>	<b>3 287 715</b>	<b>48,39</b>	<b>62,47</b>	<b>14,08</b>
Máslo	193 830	233,58	374,45	140,87
Sušené odstředěné mléko	145 856	217,62	279,52	61,90
<b>MLÉČNÉ VÝROBKY CELKEM</b>	<b>339 686</b>	<b>451,20</b>	<b>653,97</b>	<b>202,77</b>
Kosti/jatečně upravená těla	151	0,14	0,00	- 0,14
Hovězí maso s kostmi (vykostěné)	0,00	0,00	0,00	0,00
Ekvivalenty jatečně upravených těl				
<b>HOVĚZÍ CELKEM</b>	<b>151</b>	<b>0,14</b>	<b>0,00</b>	<b>- 0,14</b>
<b>CELKEM</b>		<b>798,25</b>	<b>996,58</b>	<b>198,33</b>

a) skutečné údaje k 30. září 2004, po odpisu

b) na základě očekávaných prodejních cen předpokládaných v aktualizovaném přehledu o situaci v únoru 2005 za předpokládaný rozpočtový kurz 1 EUR = 1,30 USD

(c) + = zisky; / - = ztráty.

(\*) Množství alkoholu se uvádí v hl

**BOD 4: PODVODY A NESROVNALOSTI – STRUKTURÁLNÍ OPATŘENÍ**

Níže uvedená tabulka vychází z formálních zpráv, které předložily členské státy v souladu s nařízením Komise č. 1681/94. Částky jsou rozděleny podle členských států. Tabulka ukazuje rozdíl mezi částkami, které členské státy zjistily a dosud nezískaly (vypočítané na základě zjištěných nároků nebo odhadů), a částkami, které již byly uhrazeny nebo byly prohlášeny za nedobytné.

**Podmíněná aktiva související s podvody nebo nesrovnalostmi**

Členský stát	(EUR'000)	
	31. 12. 2004	31. 12. 2003
Belgie	14 574	2 505
Dánsko	9 032	5 897
Německo	500 481	380 007
Řecko	67 425	15 394
Španělsko	45 389	62 253
Francie	17 722	24 647
Irsko	2 824	8 715
Itálie	294 349	170 889
Lucembursko	119	9
Nizozemsko	7 272	16 614
Rakousko	5 723	2 578
Polsko	23	0
Portugalsko	58 233	42 074
Finsko	2 076	1 612
Švédsko	944	586
Spojené království	76 435	81 583
<b>Celkem</b>	<b>1 102 621</b>	<b>815 363</b>

Údaje uvedené v této tabulce představují spíše teoretické maximum než částky, které budou skutečně k dispozici pro rozpočet Společenství. Je tomu tak z následujících důvodů:

- Členské státy ne vždy (a určitě ne rychle) informují o částkách, které vybraly.
- Přestože jsou členské státy povinny informovat Komisi o pravděpodobnosti výběru částek, je nemožné přesně určit, jaká část dosud neuhrazených částek bude skutečně uhrazena. Vnitrostátní právní předpisy v některých případech stanoví třicetiletou promlčecí lhůtu, kvůli níž vnitrostátní orgány někdy odkládají formální odepsání dluhu, i když je pravděpodobnost úhrady čistě teoretická. V současné době musejí členské státy poslat Komisi jednou za rok výkaz neuhrazených částek souvisejících se strukturálními operacemi (článek 8 nařízení č. 438/2001), aby jí poskytly lepší přehled o skutečné situaci.
- I v případě, že členský stát zahájí řízení o úhradu částek včas, není zaručen pozitivní výsledek. Platí to zejména pro inkasní příkazy, o něž se vede soudní spor.

— Jednotlivé projekty jsou spolufinancovány v rámci víceletých programů. Dokud nebyl víceletý program uzavřen, je nemožné přesně stanovit částku, která má být uhrazena, protože částky, které by měly být vráceny zpět kvůli nesrovnalostem, mohou být za určitých okolností převedeny na jiné, řádné projekty, a protože v některých případech mohou být výdaje upraveny prostřednictvím splátek, zejména platby zůstatku. Údaje v těchto tabulkách jsou prozatímní údaje, které vycházejí ze zpráv dodaných a zpracovaných do konce března 2005. Mohou být opraveny podle dalších, později dodaných zpráv.

Z informací poskytnutých členskými státy nelze přesně stanovit pravděpodobnost úhrady v jednotlivých případech.

K datu, k němuž byly vypracovány konsolidované výkazy o plnění rozpočtu, nebyla ještě přijata výroční zpráva o boji proti podvodům za rok 2004.

#### BOD 5: ODHADY POHLEDÁVEK

Odhad pohledávky nejprve provede odpovědný účetní, který přihledne k jakémukoli opatření nebo situaci, která by mohla vést ke vzniku nebo změně dluhu vůči Společenství. V odhadech pohledávek se upřesní typ příjmu a rozpočtový bod, k němuž se zapíše, a je-li to možné, údaje o dlužníkovi a odhadovaná částka. S výhradou čl. 161 odst. 2 finančního nařízení odhad pohledávky nevede ke zniku položek závazků. Odhad pohledávek je prohlášen za konečný v okamžiku vystavení inkasního příkazu, tedy jakmile je nárok jistý, s pevnou částkou a datem splatnosti.

V následující tabulce je podle členských států rozepsán odhadovaný počet případů zaúčtovaných pro připomenutí k vlastním zdrojům.

#### Odhadovaný počet zapsaných případů

Členský stát	Zemědělské poplatky	Dávky z cukru	Cla duties	Zůstatky DPH	Salda HND	Úroky z prodlžení	Celkem
Belgie	2	0	7	4	3	21	37
Dánsko	0	0	3	1	5	23	32
Německo	0	1	26	17	1	45	90
Řecko	0	0	3	9	7	3	22
Španělsko	2	0	11	3	5	24	45
Francie	1	0	9	9	8	18	45
Irsko	0	0	2	1	4	7	14
Itálie	0	0	8	12	4	16	40
Lucembursko	0	0	2	3	1	0	6
NL	0	0	8	2	4	20	34
Rakousko	0	0	3	3	4	3	13
Portugalsko	0	0	10	5	4	15	34
Finsko	0	0	4	6	3	7	20
Švédsko	0	1	10	21	0	19	51
Spojené království	0	0	16	7	6	22	51
<b>Celkem</b>	<b>5</b>	<b>2</b>	<b>122</b>	<b>103</b>	<b>59</b>	<b>243</b>	<b>534</b>

## PODMÍNĚNÉ ZÁVAZKY

### BOD 1: POSKYTNUTÉ ZÁRUKY

#### 1.1. Půjčky, které Evropská investiční banka (EIB) poskytla třetím zemím ze svých vlastních zdrojů

Záruky jsou formulovány tak, že právně kryjí půjčky, které EIB podepsala k 31. prosinci 2004 (včetně půjček poskytnutých nynějším členským státům ještě před jejich přistoupením). Záruka Společenství je však omezena na procento horního limitu povolených úvěrových linií: 65 %, 70 %, 75 % nebo 100 %. Pokud není tohoto limitu dosaženo, kryje záruka Společenství celou částku.

K 31. prosinci 2004 se celková neuhrazená částka rovnala 13 900 milionům EUR (2003: 13 573 milionů EUR), což tedy představuje maximální riziko Společenství.

U půjček, na které se vztahuje záruka z rozpočtu Společenství, EIB rovněž získává záruky třetích stran (států, veřejných nebo soukromých finančních institucí): Komise je v takových případech sekundární ručitel. Záruka z rozpočtu Společenství kryje pouze politické riziko záruk poskytnutých v rámci „sdílení rizik“. Ostatní rizika kryje EIB pro případ, že by primární ručitel nesplnil své závazky.

U záruk, u nichž se riziko nesdílí, se v případě, že primární ručitel nesplní své závazky, všechna rizika kryjí z rozpočtu Společenství. Pokud je primárním ručitelem veřejný subjekt, zařazují se rizika do kategorie politické riziko, ale jestliže záruky poskytuje instituce nebo soukromý subjekt, mohlo by být nutné kryt z rozpočtu společenství i obchodní riziko.

Půjčky, které EIB udělila třetím zemím z vlastních zdrojů a které jsou kryty zárukou z rozpočtu Společenství, jsou následující:

### PŮJČKY EIB POSKYTNUTÉ SPOLEČENSTVÍM

(v milionech EUR)

	Rizika jsou sdílena 31. 12. 2004	Rizika nejsou sdílena 31. 12. 2004		Neuhrazeno 31. 12. 2004 Celkem	Neuhrazeno 31. 12. 2003 Celkem
		Veřejný orgán	Soukromá společnost		
65% záruka	1 306	3 227	447	4 980	3 508
70% záruka	574	3 233	577	4 384	4 607
75% záruka	0	2 110	332	2 442	2 772
100% záruka	0	1 577	517	2 094	2 686
<b>Celkem Total</b>	<b>1 880</b>	<b>10 147</b>	<b>1 873</b>	<b>13 900</b>	<b>13 573</b>

#### 1.2. Záruky, které podepsal Evropský investiční fond (EIF)

K 31. prosinci 2004 podepsal EIF záruky a závazky u operací rizikového kapitálu ve výši 3 147,3 milionu EUR, ovšem 958,9 milionu EUR se vztahuje k portfoliu záručních operací pro projekty, které souvisejí s rozvojem transevropských sítí (TEN), převedenému na EIB (příslušná dohoda s EIB byla podepsána dne 7. prosince 2000). EIB nese riziko transakcí (podle příslušných dohod o záruce zůstal EIF ručitelem) a na oplátku je oprávněna vybírat od zprostředkujících subjektů související poplatky (poplatek za užívání + poplatek za závazek). Odečtou-li se tyto náklady, protože EIF u nich nenese žádné riziko, činí celkové záruky a závazky EIF u operací rizikového kapitálu k 31. prosinci 2004 2 188,4 milionu EUR. Vzhledem k tomu, že Společenství přispívají do kapitálu EIF 30 %, představuje maximální potenciální riziko Evropských společenství 656,5 milionu EUR. Společenství upsala celkový kapitál ve výši 600 milionů EUR, o 20 % již bylo požádáno.

Konsolidace EIF probíhá pomocí metody vlastního kapitálu, výpočet maximálního závazku z rozpočtu Společenství proto přihlíží nejen ke kapitálu, ale také k podílu Evropských společenství na celkových vlastních zdrojích EIF. Podíl Společenství na vlastních zdrojích EIF činí celkem 176 milionů EUR (2003: 170,2 milionu EUR), viz též poznámka v části IV.A Aktiva. Kapitál, o nějž dosud nebylo požádáno, činí 480 milionů EUR. Pokud by tedy bylo požádáno o zaplacení veškerých záruk, měla by Evropská společenství závazek ve výši 0,5 milionu EUR (podíl neplacených záruk ve výši 656,5 milionu EUR mínus podíl na vlastních zdrojích EIF ve výši 176 milionů EUR mínus podíl nevyžádaného kapitálu ve výši 480 milionů EUR). Výsledkem téhož výpočtu ke 31. prosinci 2003 bylo záporné číslo, proto nebyl zapsán žádný podmíněný závazek.

Podíl kapitálu, který Evropská společenství upsala, avšak o jehož splacení dosud nebylo požádáno (80 %), je rovněž zahrnut v podrozvahových závazcích jako podmíněný závazek (bod 7).

### 1.3. Záruky související s finančními činnostmi

Tato částka se vztahuje k zárukám, které Společenství poskytlo v souvislosti s Facilitou 3 JOP. Horním limitem rizik Společenství jsou uvedené částky.

#### BOD 2: ZÁVAZKY ZE SWAPOVÝCH OBCHODŮ

Jedná se o swapy Společenství a ESUO v likvidaci, které na konci roku nejsou uhrazeny.

#### Závazky ze swapových obchodů

	31. 12. 2004	31. 12. 2003
Komise: měnové swapy	125 000 000	130 000 000
ESUO v likvidaci: úrokové swapy	158 516 396	164 307 097
ESUO v likvidaci: úrokové a měnové swapy	88 085 042	88 085 042
<b>Celkem</b>	<b>371 601 438</b>	<b>382 392 139</b>

(EUR)

#### BOD 3: ZÁRUKA EZOZF

##### 3.1. Výdaje v období od 16. října 2004 do 31. prosince 2004

V případě záruční sekce Evropského zemědělského orientačního a záručního fondu se jedná o platby, které členské státy přidělily v období od 16. října 2003 do 15. října 2004 za podmínky, že o jejich přidělení a schválení byl účetní informován do 31. ledna 2005. Platby, které členské státy učinily v období od 16. října do 31. prosince 2004, jsou zahrnuty mezi podrozvahové závazky.

##### 3.2. Schválení účetní závěrky

Podmíněné závazky vůči členským státům, které souvisejí se schvalováním účetní závěrky. Určení konečného závazku a roku, k němuž bude zaúčtován, bude záviset na délce řízení u Soudního dvora.

##### 3.3 Dluh podmíněný rozsudkem Soudního dvora

Podmíněný dluh vůči členskému státu v rámci řízení Soudního dvora ve věci opravy záloh.

### 3.4 Podmíněné dluhy související s nevykonanými rozsudky

Podmíněné dluhy, u nichž k datu uzavření účtů Komise nepřijala rozhodnutí a u nichž se strany musejí dohodnout na způsobu vyrovnání.

#### BOD 4: POKUTY

Vzhledem k tomu, že se pokuty, které Komise udělila za porušení pravidel hospodářské soutěže, zapisují do výsledku rozpočtového roku, bylo rozhodnuto, že by se pokuty, proti nimž bylo podáno odvolání<sup>(1)</sup>, i pokuty, u nichž by mohlo být podáno odvolání, měly až do rozhodnutí Soudního dvora zařadit mezi podrozvahové závazky jako podmíněné závazky. Podmíněný závazek bude v účetnictví zanesen, dokud příslušné rozhodnutí nenabude moci konečného rozhodnutí (viz vysvětlivka k rozvaze – aktiva VII b.4).

#### Neuhrazené pokuty

(v milionech EUR)

Rok	Podaná odvolání				Prozatímní platby, není známo, zda bylo podáno odvolání	Není známo, zda bylo podáno odvolání, nebyly zaslány žádné částky	Celkem podmíněné závazky
	S bankovními zárukami	Zaplacené prozatímní platby made	Ani platby, ani záruky	Celkem			
Před 2004	1 165,8	1 387,7	219,3	2 772,8	42,2	35,4	2 850,4
2004	0,0	497,2	19,9	517,1	5,9	348,7	871,7
<b>Celkem</b>	<b>1 165,8</b>	<b>1 884,9</b>	<b>239,2</b>	<b>3 289,9</b>	<b>48,1</b>	<b>384,1</b>	<b>3 722,1</b>

V této tabulce jsou uvedeny pokuty, které Komise uložila a u nichž ke dni závěrky ještě nebylo k dispozici soudní rozhodnutí. Poté, co Komise oznámí rozhodnutí o uložení pokuty, mohou ti, jimž byla pokuta uložena a kteří s tímto rozhodnutím nesouhlasí, podat odvolání k Soudnímu dvoru. Jistinu pokuty však musejí zaplatit ve stanovené lhůtě, protože podle článku 242 Smlouvy o ES nemá odvolání odkladný účinek. Dlužníci mají dvě možnosti: buď poskytnout bankovní záruku nebo pokutu prozatímně zaplatit.

Jakmile je vyneseno konečné rozhodnutí, účetní buď vrátí prozatímní platbu v plné výši, včetně úroků z jistiny, nebo pokutu neodvolatelně vybere ve výši, která byla stanovena v konečném rozsudku, případně tedy vrátí příslušnou část prozatímní platby včetně souvisejících úroků.

Úrok z prozatímních plateb (115,8 milionu EUR) je zahrnut do výsledku oprav na rozpočtový rok a je také zahrnut jako podmíněný závazek, neboť se jedná o nejistou částku.

#### BOD 5: NEUHRAZENÉ ZÁVAZKY (RAL)

Závazky oproti časově rozlišeným položkám, které nebyly uhrazeny k 31. prosinci 2004, celkově činí 108,8 miliard EUR, z čehož 1 366 milionů EUR je pokryto přenosy položek plateb z roku 2004 na rok 2005. Těchto 1 366 milionů EUR je již uvedeno ve výsledku rozpočtu za rozpočtový rok, proto není zahrnut do podmíněných závazků. Neuhrazený závazek ve výši 107,5 miliardy EUR je tedy maximálním potenciálním závazkem.

(<sup>1</sup>) I když bylo odvolání proti pokutám uloženým v roce 2004 učiněno v roce 2005 před uzavřením účtů.

Celková částka neuhrazených závazků se v posledním desetiletí zvyšovala, velká část tohoto nárůstu souvisí se zvýšením položek závazků v daném období a je dána postupným dokončováním operací, které jsou financovány z rozpočtových závazků. Tyto běžné neuhrazené závazky jsou přímým a legitimním důsledkem plnění rozpočtu Společenství. V roce 2004 vzrostly neuhrazené závazky (před přenosem) o 4,7 % oproti 5 % v roce 2003. Hlavním důvodem byla postupná stabilizace situace strukturálních fondů v roce 2004. U zemí EU-15 se částka neuhrazených závazků v roce 2004 stabilizovala a u zemí EU-10 vzrostla o 4,6 miliardy, což představuje téměř celkový nárůst neuhrazených závazků.

Ve společných prohlášeních z roku 2002 a 2003 Komise, Parlament a Rada zdůraznily potřebu omezit částky, které je ještě nutno uhradit, a zlikvidovat ve středně dlouhém období „mimořádné neuhrazené závazky“. V prohlášeních byly na základě společné dohody tyto potenciálně mimořádné neuhrazené závazky vymezeny jako odložené závazky, v souvislosti s nimiž nebyly v průběhu uplynulých dvou let provedeny žádné platby, a staré závazky, které byly v rozpočtu alespoň pět posledních rozpočtových let.

Komise předložila spolu s předběžným návrhem rozpočtu na rok 2005 úspěšné výsledky svého úsilí o přezkoumání všech případů potenciálně mimořádných neuhrazených závazků (RAL) do konce roku 2003. Vzhledem k tomu, že se v každém novém rozpočtovém roce objeví případy, které by se mohly stát mimořádnými neuhrazenými závazky, Komise tento typ závazků sledovala i v roce 2004.

V následující tabulce jsou uvedeny potenciálně mimořádné neuhrazené závazky v roce 2004. Je nutné zdůraznit, že potenciálně mimořádné neuhrazené závazky, které zbývají na konci roku 2004 se z velké části skládají z případů, které Komise přezkoumala a odůvodnila potřebu ponechat neuhrazené závazky pro účely budoucích plateb.

(v milionech EUR)

	Strukturální fondy	Vnitřní politiky	Vnější akce	Ostatní	Celkem
Potenciálně mimořádné RAL na začátku roku 2004, z čehož	10 249	1 107	2 318	685	14 359
— vyplaceno v roce 2004	4 214	267	657	133	5 271
— zrušeno v roce 2004	2 182	214	282	36	2 714
— částky, které byly po přezkoumání závazků zachovány	3 853	626	1 379	516	6 374

#### BOD 6: PRÁVNÍ ZÁVAZKY BEZ ROZPOČTOVÉHO ZÁVAZKU

Tyto podmíněné závazky vznikly proto, že se Komise rozhodla přijmout právní závazky ohledně částek, které nebyly v rozpočtu kryty položkami závazků.

Podle interinstitucionální dohody a obecněji podle rozpočtových pravidel se následující výdaje musejí s ohledem na objem finančního závazku, který vznikne, zaznamenat jako podrozvahové závazky:

- Strukturální fondy a Fond soudržnosti představují výdajové cíle a celý příděl, který byl uveden ve finančním výhledu, je určen k tomu, aby pro něj byla přijata příslušná rozhodnutí. V důsledku toho jsou podmíněné závazky oceněny na maximum (body 6.1 a 6.2).

Závazky se dostávají do druhé, závaznější úrovně, jakmile je přijato právně závazné rozhodnutí o každém programu nebo projektu (viz níže uvedenou tabulku).

- ISPA: nařízení o ISPA samo o sobě nedává vzniknout podrozvahovým závazkům, protože nestanoví ani roční, ani celkový příděl. O přídělu rozhoduje každý rok rozpočtový orgán v souladu s finančním výhledem. Horní limity okruhu 7 (předvstupní část) nejsou výdajové cíle a interinstitucionální dohoda umožňuje určitý stupeň flexibility mezi různými předvstupními nástroji. ISPA však na druhou stranu vytváří podmíněné závazky v souvislosti s konkrétními projekty, neboť tyto projekty obsahují řadu ročních tranš a po přijetí rozhodnutí je rozpočtovým závazkem pokryta pouze první tranše (bod 6.3).



- Přechodný nástroj pro financování rozvoje venkova (TRDI) v nových členských státech je financován ze Záruční sekce EZOZF a vztahuje se na období 2004 až 2006. Je financován v rámci časově rozlišených položek a roční závazky se automaticky přijímají každý rok na základě rozhodnutí Komise o schválení programu. Není třeba žádné dodatečné roční rozhodnutí. Rozhodnutí Komise představuje výdajový cíl a celý příděl je určen k tomu, aby pro něj byla přijata příslušná rozhodnutí.
- Závazky přijaté v rámci finančních protokolů uzavřených se státy Středomoří, které nejsou členskými státy EU: částka zahrnutá v bodě 6.4 představuje rozdíl mezi celkovou částkou podepsaných protokolů a částkou rozpočtových závazků zanesených do účtů. Nárůst podmíněných pasiv odpovídá rušení závazků v roce 2004. Tyto protokoly jsou mezinárodními smlouvami, které nelze zrušit bez souhlasu obou stran, přestože proces jejich postupného rušení je nepřetržitý.
- Závazky vůči konkrétním třetím stranám v důsledku ostatních operací spadajících do okruhu 4, vnější akce, které se týkají konkrétních částek během pevně vymezeného období (body 6.6 a 6.7).

Ostatní víceleté programy neobsahují žádné závazky, které by měly být zahrnuty mezi podmíněná pasiva: výdaje v nadcházejících letech jsou podmíněny ročními rozhodnutími rozpočtového orgánu nebo změnami příslušných předpisů.

### Závazky, které se týkají víceletých programů

(v milionech EUR)

Strukturální fondy <sup>(1)</sup>	Částky dostupné v rámci finančního výhledu (v běžných cenách) (a)	Právní závazky uzavřené v období 2000 – 2004 (b)	Rozpočtové závazky 2000/2004 <sup>(2)</sup> (c)	Maximální podmíněné závazky (a-c)	Právní závazky bez rozpočtového závazku (b-c <sup>(*)</sup> )
Cíl 1	162 136	161 969	106 297	55 839	55 672
Cíl 2	24 378	24 295	17 411	6 967	6 884
Cíl 3	26 180	25 961	18 028	8 152	7 933
FNOR (mimo cíl 1)	1 201	1 191	833	368	358
Iniciativy Společenství	12 026	11 929	7 353	4 673	4 576
<b>Celkem</b>	<b>225 921</b>	<b>225 345</b>	<b>149 922</b>	<b>75 999</b>	<b>75 423</b>

<sup>(1)</sup> Závazky, které se týkají inovačních opatření a technické pomoci, nejsou zahrnuty do tohoto seznamu, neboť není pravděpodobné, že na jejich základě vzniknou podrozvahové závazky.

<sup>(2)</sup> Včetně zrušených položek a položek, které nebyly přeneseny nebo převedeny v roce 2000, 2001, 2002, 2003 a 2004.

<sup>(\*)</sup> Rozpočtové závazky související se sítěmi jsou zahrnuty pouze v případě, že mají podobu programu s ročními tranšemi

Právní závazky, k nimž neexistují rozpočtové závazky, činí 75,4 miliardy EUR (2003: 84,2 miliardy EUR) a odpovídají rozdílu mezi hodnotou programů, které Komise schválila k 31. prosinci 2004, a hodnotou rozpočtových závazků, které byly ohledně těchto programů přijaty a provedeny v období 2000 — 2004.

### Fond soudržnosti

(v milionech EUR)

Celkový příděl 2000 – 2006 <sup>(*)</sup> (a)	Rozpočtové závazky (b)	Maximální podmíněné závazky (a-b)
27 848	19 654	8 194

<sup>(\*)</sup> Pod horním limitem stanoveným pro Fond soudržnosti ve finančním výhledu v platnosti k 31. prosinci 2004.

**ISPA***(v milionech EUR)*

Príspevek IPISA na projekty, které Komise přijala v období 2000 až 2004 (a)	Rozpočtové závazky (b)	Maximální podmíněné závazky (a-b)
2 510	1 880	630

**TRDI (\*)***(v milionech EUR)*

Celkový příděl 2004 – 2006 (*) (a)	Rozpočtové závazky (b)	Maximální podmíněné závazky (a-b)
5 760	1 733	4 027

(\*) Přechodný nástroj pro financování rozvoje venkova pro nové členské státy

**BOD 7: PODÍLY V SOUVISEJÍCÍCH ORGANIZACÍCH**

Tato částka představuje neuhrazené platby kapitálu, který Komise upsala, ale o jehož splacení dosud nebyla požádána.

**7.1. Dosud nevyžádaný kapitálový podíl: EBRD***(v milionech EUR)*

EBRD	Celkový kapitál EBRD	Úpis Komise
Kapitál	19 790	600
Splacený	- 5 197	- 157,5
Nevyžádaný	14 593	442,5

**7.2. Dosud nevyžádaný kapitálový podíl: EIF***(v milionech EUR)*

EIF	Celkový kapitál EIF	Úpis Komise
Kapitál	200	600
Splacený	- 400	- 120
Nevyžádaný	100	<b>480</b>

**7.3. Dosud nevyžádaný kapitálový podíl: společný podnik Galileo***(v milionech EUR)*

Galileo	Celkový kapitál Galilea	Úpis Komise
Kapitál	575	520
Splacený	- 307	- 282
Nevyžádaný	268	238
Zahrnutý do RAL	bez předmětu	- 138
Podmíněný závazek	bez předmětu	<b>100</b>

Podle nařízení Rady (ES) č. 876/2002 ze dne 21. května 2002 činí příspěvek Společenství do společného podniku Galileo 520 milionů EUR. Tento závazek byl přijat na období čtyř let, které skončí 20. května 2006. V roce 2003 se úroky z příspěvku Komise ve výši 2 milionů EUR zaúčtovaly jako navýšení úpisu, tento postup však byl opraven a úrok se nyní považuje za příjem samotného společného podniku Galileo. Dosud nesplacené závazky ve výši 138 milionů EUR jsou zahrnuty mezi neuhrazené závazky (výše), čímž jsou odečteny od výše uvedených částek, o jejichž splacení dosud nebylo požádáno.

#### **BOD 8: FOND NA MIMOŘÁDNÉ VETERINÁRNÍ UDÁLOSTI**

Tento okruh se týká v první řadě nákladů na eradikaci slinivky a kulhavky, ale i jiných chorob, kterou bude možná nutno financovat z rozpočtu Společenství. Zapsané částky představují maximální možné závazky a nejsou do nich zahrnuty částky, které již byly zapsány ve formě rezerv nebo dluhů. Významné snížení oproti konci minulého roku je především důsledkem dohody o konečné částce, která bude vyplacena Spojenému království v souvislosti s krizí slinivky a kulhavky v roce 2001. Částka, kterou je nutno vyplatit, je v rozvaze zahrnuta jako závazek mezi částkami dlužnými členskými státy.

#### **BOD 9: PODMÍNĚNÉ ZÁVAZKY SOUVISEJÍCÍ S FINANČNÍMI PRONÁJMY**

Dne 13. listopadu 2002 podepsaly Komise, belgický stát a S.A. Berlaymont 2002 dohodu, která stanovila maximální cenu, kterou by Komise případně zaplatila, a lhůtu pro předání budovy. V roce 2003 představovala částka, která byla zapsána jako podmíněný závazek, hodnotu budovy před rekonstrukcí (49 578 705 EUR) a pevnou částku (503 300 502 EUR) na krytí nákladů na rekonstrukci a dalších nákladů. K 31. prosinci 2004 je budova zahrnuta do rozvahy Společenství spolu s odpovídajícím závazkem finančního pronájmu, protože v roce 2004 byla podepsána dlouhodobá smlouva o finančním pronájmu. Na konci tohoto roku proto není nutné zapisovat žádný podmíněný závazek.

Neuhrazený smluvní závazek, který se vztahuje ke stavbě budovy LEX Rady (188,6 milionu EUR) byl na konci roku 2004 zapsán jako podmíněný závazek. Vzhledem k tomu, že v roce 2003 nebylo původně zahrnuto nic, byla v tomto okruhu zpětně vykázána i odpovídající částka (224,5 milionu EUR).

Do tohoto bodu je rovněž zahrnut podmíněný závazek ve výši 22,1 milionu EUR, který se týká leasingové smlouvy, kterou podepsaly Výbor regionů a Hospodářský a sociální výbor v roce 2004 ohledně budovy, v níž sídlí.

#### **BOD 10: DLOUHODOBÉ PRONÁJMY**

##### **10.1. Budovy**

Do tohoto okruhu patří budovy pronajímané dlouhodobým leasingem (s prvním nájemním obdobím 5 let nebo déle), které nesplňují podmínky pro zápis na aktivní stranu rozvahy. Uvedené částky odpovídají závazkům, které je ještě třeba uhradit během nájemní smlouvy, s výjimkou budovy Soudního dvora, která je pronajata na dobu neurčitou. V jejím případě představuje částka 2,3 milionu EUR roční nájem.

Údaje pro Radu za rok 2003 byly zpětně opraveny podle aktualizovaných údajů.

Celková částka za pronajaté budovy se dělí takto:

(v milionech EUR)	
Orgán	Částka
Parlament	88,3
Rada	177,5
Komise	951,1
Soudní dvůr	2,3
Účetní dvůr	7,0
<b>Celkem</b>	<b>1 226,2</b>

Podle rámcové smlouvy o stavbě jedné přístavby nebo několika přístaveb budovy Účetního dvora, která byla podepsána 15. prosince 1999, se lucemburský stát zavazuje pronajmout Účetnímu dvoru stavební pozemek pro první přístavbu za cenu 1 (jedno) EUR na dobu, která nepřekročí 49 let. Pronájem jakýchkoli dalších stavebních pozemků, které budou nutné pro další přístavby, nesmějí trvat déle než platnost nájemní smlouvy uzavřené v souvislosti s první přístavbou.

Lucemburský stát se rovněž zavázal, že pozemek kdykoli prodá za tržní cenu určenou společným znaleckým posudkem. Soudní dvůr se na druhou stranu zavazuje, že učiní všechna potřebná opatření, aby pozemek od lucemburského státu odkoupil. Požádá rozpočtový orgán o nezbytné prostředky.

## **BOD 11: ČÁSTKY, KTERÉ SE VZTAHUJÍ K PŘÍPADŮM ŘEŠENÝM PŘED SOUDEM**

### **11.1 Žaloby o náhradu škod podané proti Komisi**

Tento okruh se týká tří žalob o náhradu škod, které jsou v současné době podány proti Komisi.

První žaloba byla podána proti Komisi v červnu 2003 a vztahuje se k rozhodnutí Komise. Požadované odškodné činí 735 milionů EUR. Komise předložila svou repliku v únoru 2005.

Ve druhém případě byla žaloba o náhradu škody předložena v říjnu 2003, rovněž v souvislosti s rozhodnutím Komise. Požadované odškodné činí 1 664 milionů EUR. Komise předložila svou repliku v listopadu 2004.

V obou případech je nepravděpodobné, že by bylo rozhodnutí přijato dříve než během roku 2006. Je třeba upozornit, že u žaloby o náhradu škody podle článku 288 ES musí žalobce prokázat, že orgán dostatečně závažným způsobem porušil právní předpis, který měl udělit práva jednotlivcům, že žalobce utrpěl skutečnou škodu a že existuje přímý příčinný vztah mezi protiprávním úkonem a škodou. Komise v obou případech důrazně popírá jakoukoli odpovědnost za škodu.

V posledním případě majitel budovy v Bruselu zahájil v květnu 2004 proti Komisi soudní řízení u Soudu prvního stupně, aby získal odškodnění za neuzavření nájemní smlouvy. Komise odhadla možný závazek na 27 milionů EUR, s nimiž se proto zachází jako s podmíněným závazkem.

K 31. prosinci 2004 je do tohoto okruhu zahrnuta také částka 4,9 milionu EUR v souvislosti s případem, který se týká Rady.

---